

VARFREE

Pack hydraulique et kit raccordement fumées pour cascade de chaudières

Hydraulic pack and exhaust connection kit for cascaded boilers

Kit de cascada de 2 a 4 calderas

Hydraulisch pack en rook Kit aansluiting voor rookgassen voor de cascadeketels



00RNO0159-F / 01.02.2017



300001810



Notice d'installation

Installation instructions

Manual de instalación

**Handleiding:
installatie**

 **GROUPE
ATLANTIC**

SITE DE PONT-DE-VAUX

1 route de Fleurville
FR - 01190 PONT-DE-VAUX

FR

SOMMAIRE

1. Descriptif	5
2. Composition des colis	14
3. Chassis	20
4. Soupape de sécurité	25
5. Chaudières sur chassis.....	27
6. Tubes évacuation condensats	29
7. Collecteur gaz	34
8. Collecteur hydraulique	39
9. Raccordement hydraulique chaudière	50
10. Raccordement condensats, soupape et gaz.....	58
11. Raccordement bouteille	62
12. Raccordement filtre et régulateur gaz.....	69
13. Raccordement fumées.....	72
14. Raccordements électriques chaudières.....	77
15. Mise en place isolation (Ordre de montage).....	80

EN

CONTENTS

1. Description	5
2. Package composition.....	14
3. Chassis	20
4. Safety valve.....	25
5. Boilers on chassis	27
6. Condensate evacuation pipes	29
7. Gas collector	34
8. Hydraulic collector	39
9. Boiler hydraulic connection	50
10. Condensate, valve and gas connection	58
11. Hydraulic cylinder connection	62
12. Filter and gas regulator connection.....	69
13. Flue connection	72
14. Boiler electrical connections	77
15. Installing the insulation (Assembly order)	80

ES

INDICE

1. Descripción	5
2. Composición	14
3. Estructura.....	20
4. Válvula de seguridad	25
5. Calderas sobre la estructura.....	27
6. Tubos de evacuación de condensados	29
7. Colector de gas.....	34
8. Colector hidráulico	39
9. Conexión hidráulica de caldera.....	50
10. Conexión condensados, válvula y gas.....	58
11. Conexión desacoplamiento hidráulico	62
12. Conexión filtro y regulador de gas	69
13. Conexión de humos	72
14. Conexiones eléctricas calderas	77
15. Instalación del aislamiento (Orden de montaje).....	80

INHOUDSTABEL

1. Beschrijving	5
2. Samenstelling van de pakketten	14
3. Frame.....	20
4. Veiligheidsklep	25
5. Ketels op frame	27
6. Afvoerbuizen condensaten	29
7. Gasverdeelstuk.....	34
8. Hydraulisch verdeelstuk	39
9. Hydraulische aansluiting verwarmingsketel.....	50
10. Aansluitingen condens, klep en gas	58
11. Aansluiting hydraulische fles	62
12. Aansluiting filter en gasregelaar	69
13. Aansluiting rookgasafvoer.....	72
14. Elektrische verbindingen verwarmingsketels.....	77
15. Plaatsing van de isolatie (Montagevolgorde).....	80

1.

Descriptif

Description

Descripción

Beschrijving

Introduction / Introduction / Introducción / Inleiding

FR

Les kits décrits dans ce manuel ont été conçus pour faciliter la réalisation d'une cascade de 2, 3 ou 4 chaudières nommée respectivement cascade Duo, Trio ou Quatro. Pour de plus amples renseignements concernant la chaudière, veuillez-vous reporter à sa notice.

Au sein d'une même cascade il est possible de panacher des chaudières :

- de 35, 40 et 60 kW (puissance thermique totale de 70 à 240 kW)
- ou de 70, 80 et 100 kW (puissance thermique totale de 140 à 400 kW)
- de 120 kW (puissance thermique totale de 240 à 480 kW)
- de 150 kW (puissance thermique totale de 268 à 536 kW)

Dans la mesure où il s'agit d'une centrale thermique, la chaufferie devra présenter des caractéristiques du point de vue dimensionnelles et des prescriptions conformes aux normes locales en vigueur.

De même, l'installation et l'entretien de la cascade doivent être effectués par un professionnel qualifié, conformément aux textes réglementaires et règles de l'art en vigueur du pays où sont installées les chaudières.

EN

The kits described in this manual have been designed to facilitate the production of a 2, 3 or 4-boiler cascade, called Duo, Trio or Quatro cascade. For more information about the boiler, please refer to its manual.

The boilers may be mixed within the same cascade:

- 35, 40 and 60 kW (total thermal power of 70 to 240 kW)
- or 70, 80 and 100 kW (total thermal power of 140 to 400 kW)
- 120 kW (total thermal power of 240 to 480 kW)
- 150 kW (total thermal power of 268 to 536 kW)

In that it is a thermal unit, the boiler must have characteristics from a dimensional and requirements point of view that conform to current local standards.

In the same way, the cascade must be installed and maintained by a qualified professional, in accordance with the current regulatory texts and rules of the art in the country where the boilers are installed.

ES

Los kits descritos en este manual se han concebido para realizar una cascada de 2,3 o 4 calderas (cascada Duo, Trio y Quatro). Para más información sobre la caldera, consulte el manual.

Dentro de una misma cascada es posible conectar los siguientes grupos de calderas:

- De 35, 40 y 60kW (Potencia térmica total de 70 a 240kW)
- De 70, 80 y 100kW (Potencia térmica total de 140 a 400kW)
- De 120kW (Potencia térmica total de 240 a 480kW)
- De 150kW (Potencia térmica total de 268 a 536kW)

La cascada de calderas debe de instalarse en una sala de calderas conforme a la normativa vigente.

El montaje, mantenimiento e instalación de la cascada de calderas debe de realizarse por técnicos cualificados, conforme a la normativa vigente y a la buena práctica del sector.

NL

De in deze handleiding beschreven kits werden ontworpen om de realisatie van een cascade van 2, 3 of 4 verwarmingsketels respectievelijk genaamd Duo, Trio of Quatro te vergemakkelijken. Voor meer informatie over de ketel, verwijzen wij u naar diens instructies.

Binnen een zelfde cascade is het mogelijk om de ketel te mengen:

- 35, 40 en 60 kW (totaal thermisch vermogen van 70 tot 240 kW)
- of van 70, 80 en 100 kW (totaal thermisch vermogen van 140 tot 400 kW)
- van 120 kW (totaal thermisch vermogen van 240 tot 480 kW)
- van 150 kW (totaal thermisch vermogen van 268 tot 536 kW)

Wanneer het gaat over een thermische centrale, moet de verwarming voldoen aan de kenmerken op het gebied van afmetingen en voldoen aan de lokale regelgeving.

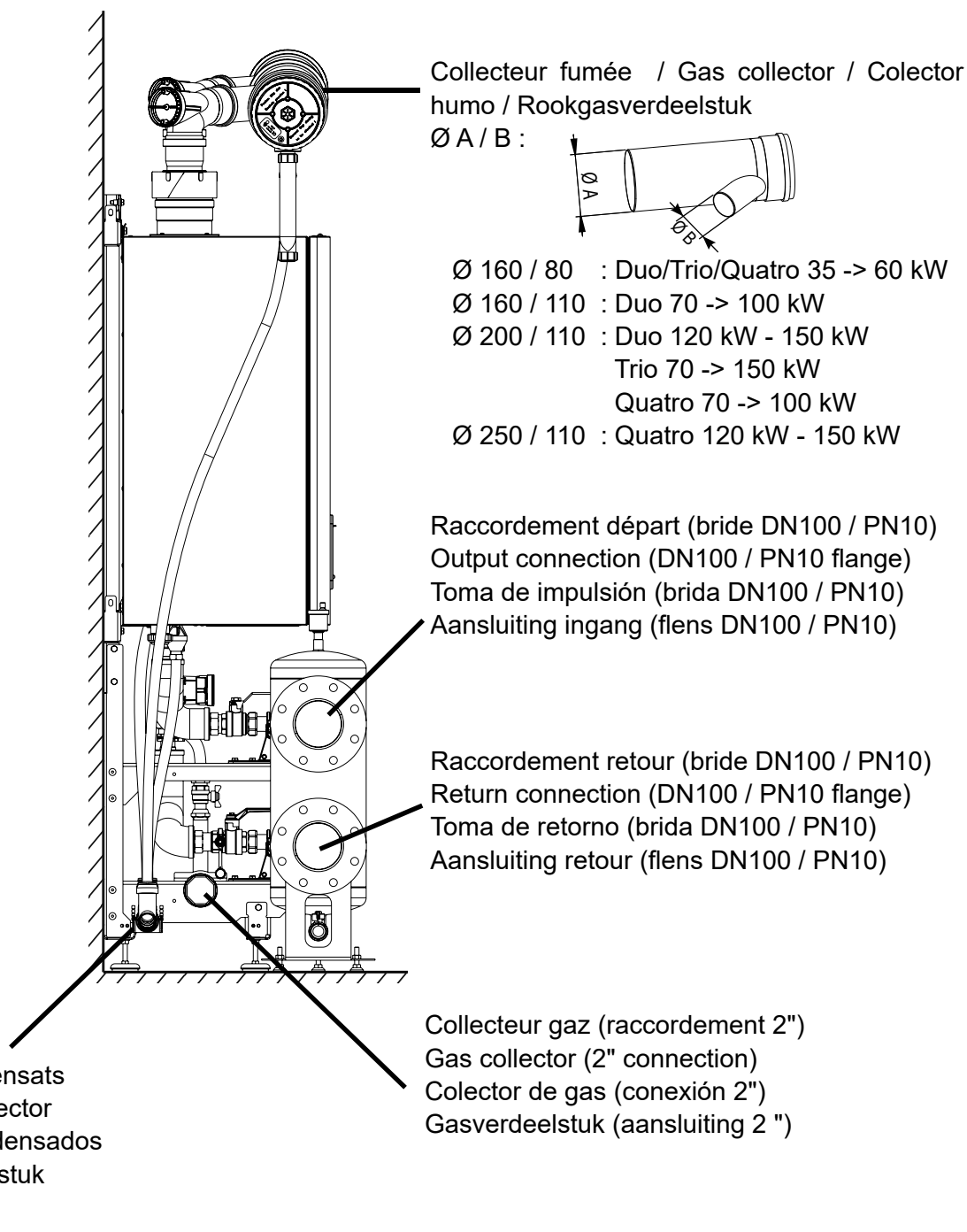
De cascade moet zo ook worden geïnstalleerd en onderhouden door een bekwame vakman, in overeenstemming met de technische standaarddocumentatie, de reglementaire teksten en de regels van goed vakmanschap die van kracht zijn in het land waar de verwarmingsketel wordt geïnstalleerd.

Caractéristiques dimensionnelles

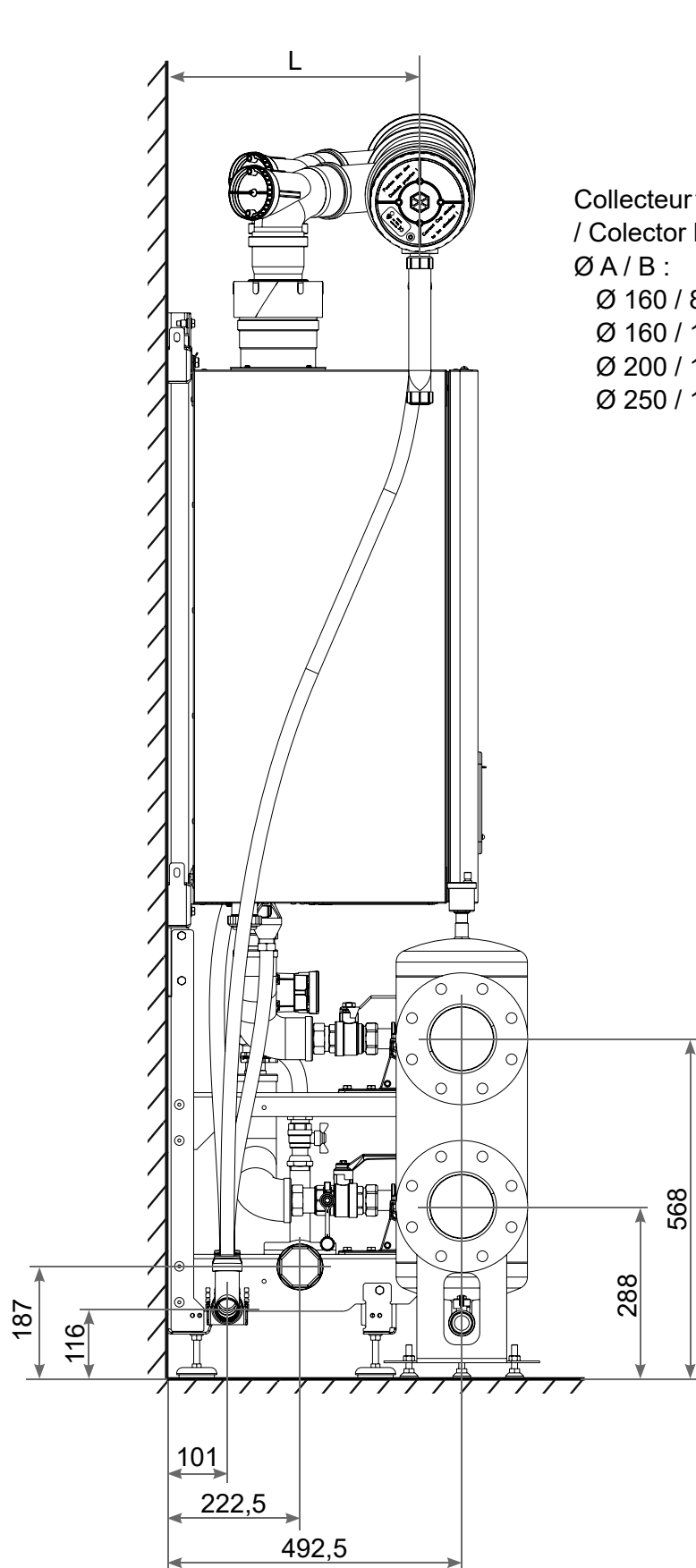
Dimensional characteristics

Características dimensionales

Afmetingen



U0576540-#



Collecteur fumée / Gas collector / Abgassammler
/ Colector humo / Rookgasverdeelstuk

Ø A / B :

Ø 160 / 80 : L = 380

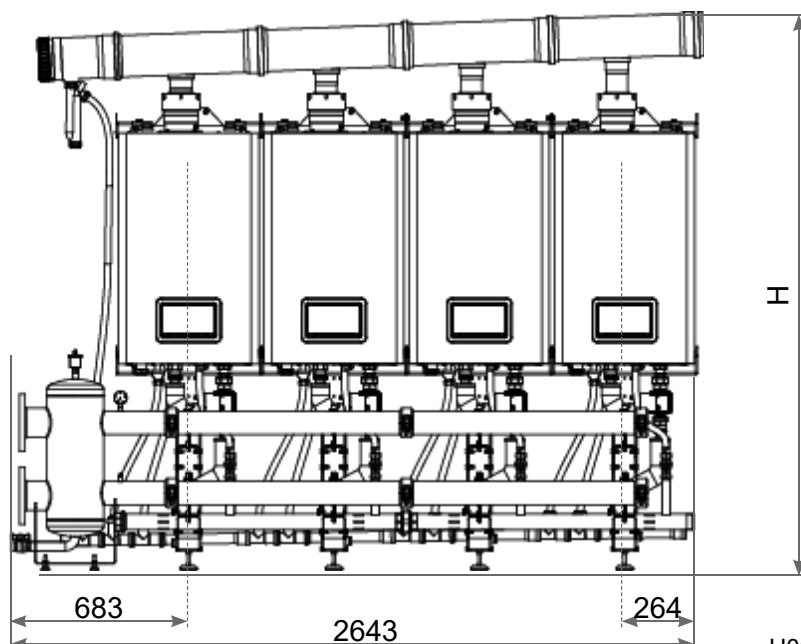
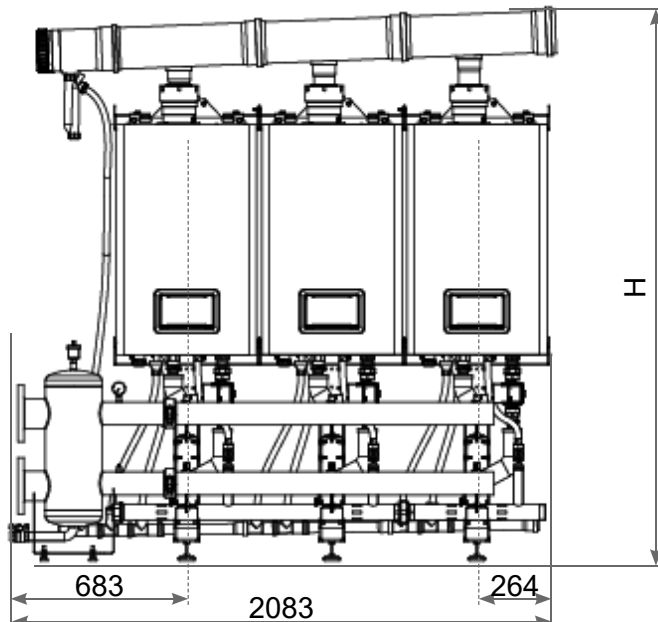
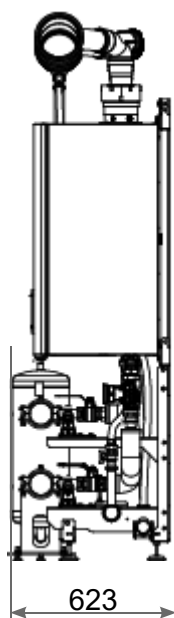
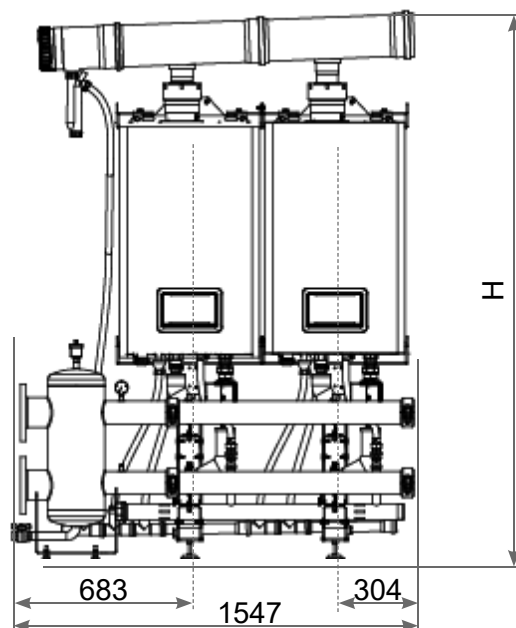
Ø 160 / 110 : L = 337

Ø 200 / 110 : L = 357

Ø 250 / 110 : L = 383

U0576540-#

Ø Collecteur fumée Gas collector Colector humo Rookgasverdeelstuk	H		
	Duo	Trio	Quatro
	2115	2136	2156
	2210	2232	2254
	2235	2257	2279



U0041415-I

Caractéristiques techniques

Technical characteristics

Características técnicas

Technische kenmerken

FR

Veuillez-vous reporter à la notice d'installation, d'utilisation et d'entretien livrée avec les chaudières pour toutes informations concernant le spécificités gaz, de combustion et d'utilisation (à reporter dans le tableau ci-dessous pour caractériser la cascade).

EN

Please refer to the installation, usage and maintenance manual delivered with the boilers for all information about the specific gas, combustion and usage features (to be added to the table below to characterise the cascade).

ES

Consulte las instrucciones de instalación, uso y mantenimiento suministrada con la caldera para la información relativa a la potencia, gas y características (a rellenar en la siguiente tabla).

NL

Raadpleeg de instructies voor installatie-, gebruik en onderhoud meegeleverd met de ketel voor informatie over, verbranding en gebruik (zie de onderstaande tabel om de cascade te karakteriseren).

	Chaudière de la cascade Cascade boiler Kessel in der Kaskade Caldera de la cascada Verwarmingsketel van de cascade				Total cascade Total cascade Gesamt Kaskade Total cascada Totale cascade	
	A	B	C	D		
Puissance nominale (80/60°C) Pn Nominal power (80/60°C) Pn Potencia útil (80/60 °C) Pn Nominaal vermogen (80/60°C) Pn					A + B + C + D	kW
Puissance nominale (50/60°C) Nominal power (50/60°C) Potencia útil (50/30 °C) Nominaal vermogen (50/60°C)					A + B + C + D	kW
Débit calorifique nominal Qn Rated heat input Qn Caudal calórico nominal Qn Nominale warmteproductie Qn					A + B + C + D	kW
Débit calorifique mini Qmin Min heat input Qmin Caudal calórico mínimo Qmin Min. warmteproductie Qmin					Mini des Qmin Qmin min Mín. de Qmin Min.van Qmin	kW
Débit de gaz à Pn* Gas flow at Pn* Caudal de gas Pn* Gasdebiet bij Pn*					A + B + C + D	m³/h
Débit des fumées à Qn Gas flow at Qn Caudal de humos Qn Rookgasdebiet bij Qn					A + B + C + D	g/s
Débit d'air comburant à Qn* Combustion air flow rate at Qn* Caudal de aire comburente Qn* Verbrandingsluchtdebiet bij Qn*					A + B + C + D	m³/h
Débit nominal d'irrigation Nominal water flow rate Caudal de diseño Nominaal bevoeiingsdebiet					A + B + C + D	m³/h
Contenance en eau Water content Contenido de agua Waterinhoud					A + B + C + D + E **	l

* à / at / bei / a / bij : 15°C, 1013 mbar

** avec E = 38 litres si cascade Duo, E = 43 litres si cascade Trio, et E = 51 litres si cascade Quatro
 with E = 38 litres if Duo cascade, E = 43 litres if Trio cascade, and E = 51 litres if Quatro cascade
 con E = 38 litros si cascada Duo, E = 43 litros si cascada Trio, y E = 51 litros si cascada Quatro
 met E = 38 liter voor cascade Duo, E = 43 liter voor cascade Trio, en E = 51 liter voor cascade Quatro

Avertissement / Warning / Advertencia / Waarschuwing

FR

La présente notice décrit le montage du kit cascade avec l'alimentation en gaz et l'évacuation des fumées à droite du kit, et la bouteille de découplage et l'évacuation des condensats à gauche du kit.

Il est possible de changer de côté chacun de ces éléments. Veuillez-vous reporter aux chapitres concernés pour connaître les spécificités de montage.

EN

This manual describes the assembly of the cascade kit with gas supply and flue gas evacuation to the right of the kit and the decoupling cylinder and condensate evacuation to the left of the kit.

Each of these elements may be changed side. Please refer to the chapters concerned for the assembly specifics.

ES

En este manual se describe le montaje del kit cascada con la alimentación de gas y la evacuación de los humos a la derecha del kit y la botella de desacoplamiento y la evacuación de los condensados a la izquierda del kit.

Se puede cambiar de lado cada uno de estos elementos. Consulte los capítulos correspondientes para las especificidades de montaje.

NL

Dit handboek beschrijft de installatie van de kit cascade met gasvoeding en rookgasafvoer rechts van de kit en de ontkoppelingsfles en condensafvoer links van de kit.

Het is mogelijk om elk van deze elementen van kant te laten verwisselen. Wij verwijzen u naar de desbetreffende hoofdstukken om de specifieke installatie te leren kennen.

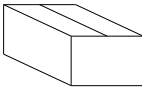
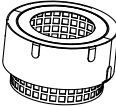
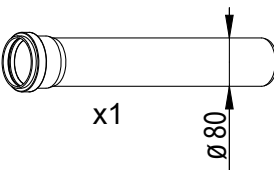
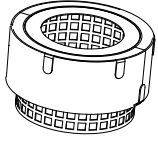
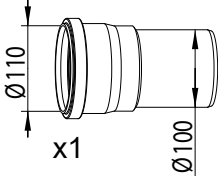
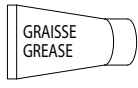
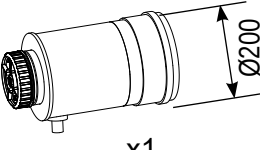
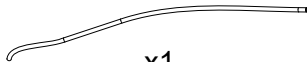
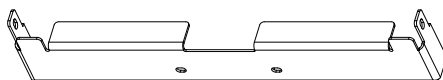
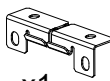
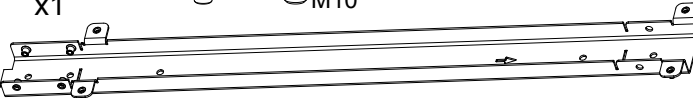
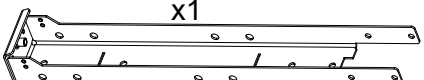
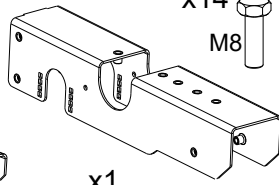
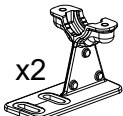
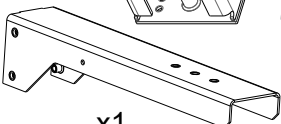
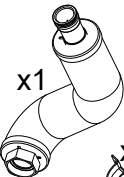
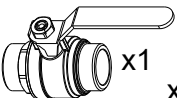
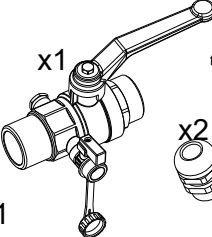
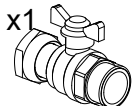
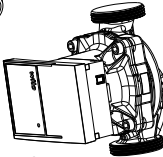
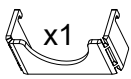
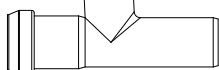
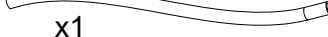
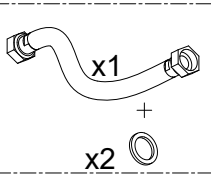
2.

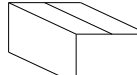
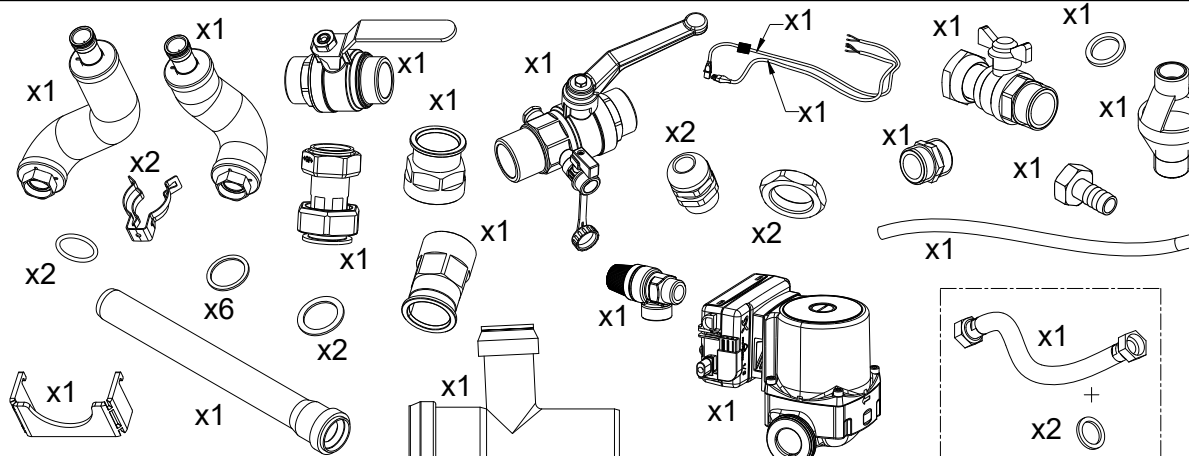
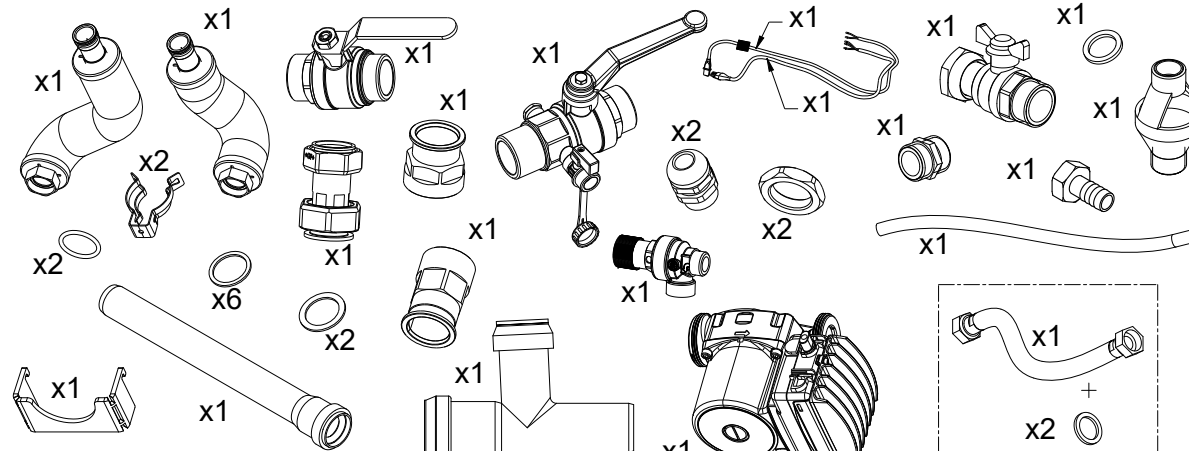
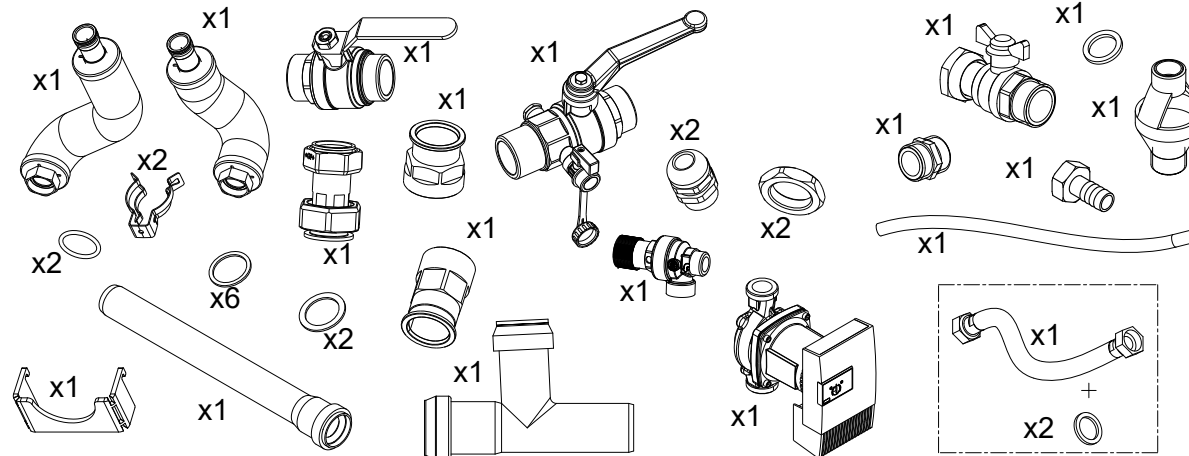
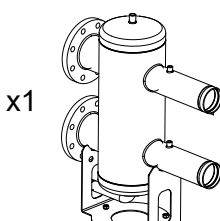
Composition des colis

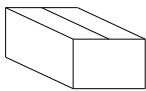
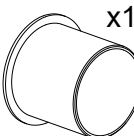
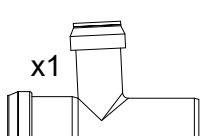
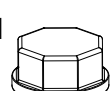
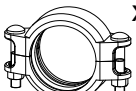
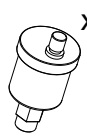
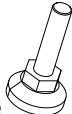
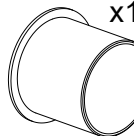
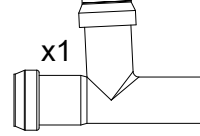
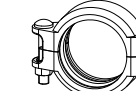
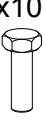
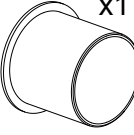
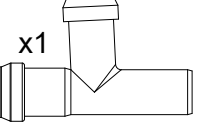
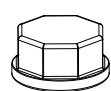
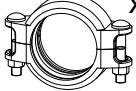
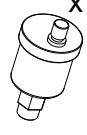
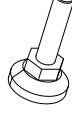
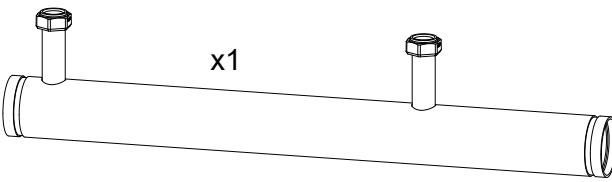
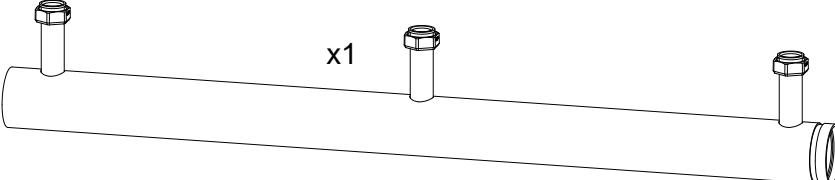
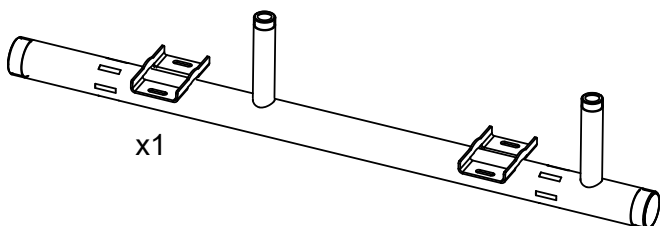
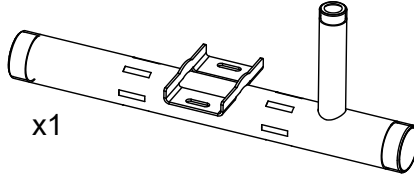
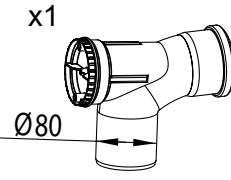
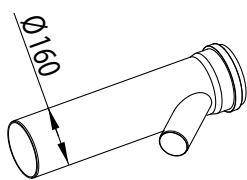
Package composition

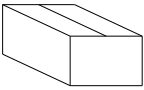
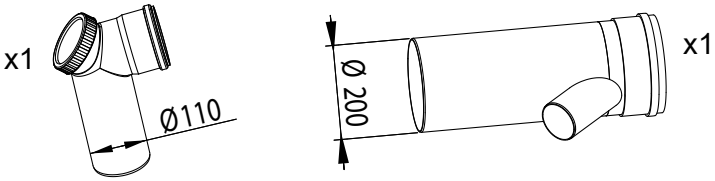
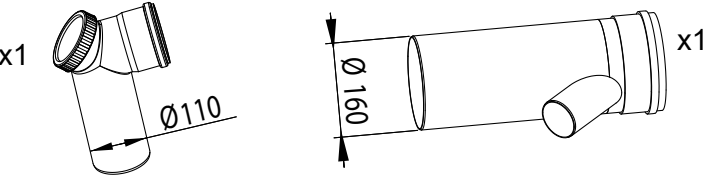
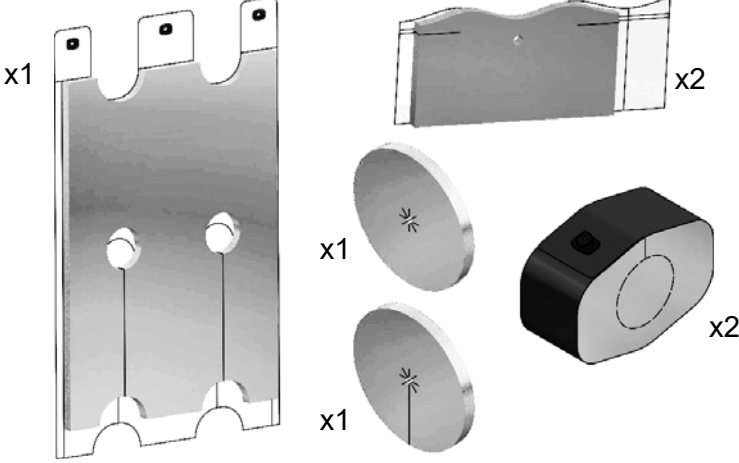
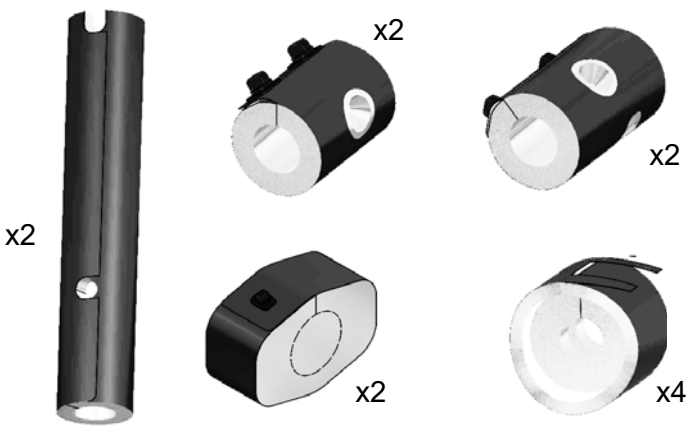
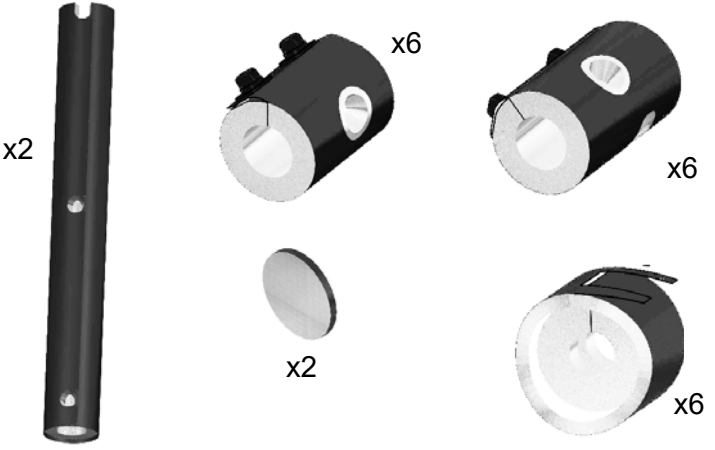
Composición del suministro

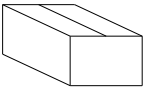
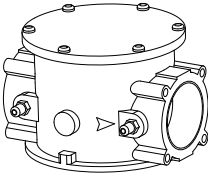
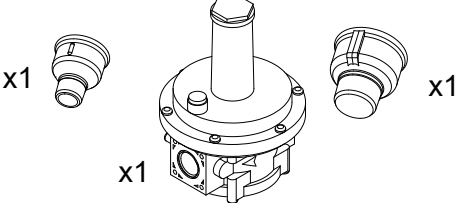
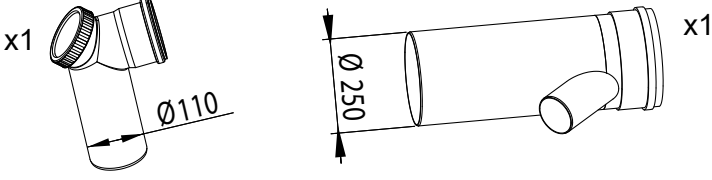
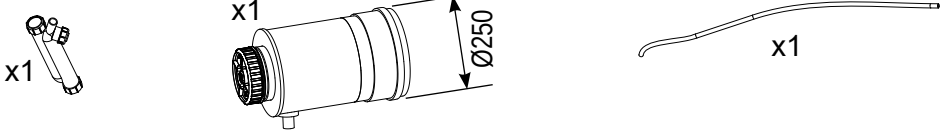
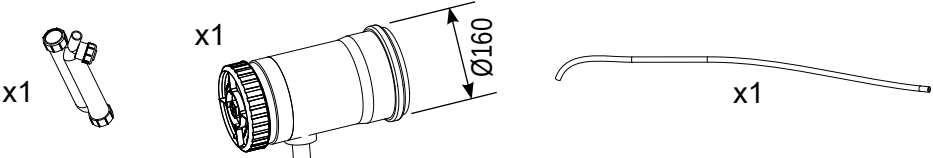
Samenstelling van de pakketten

	
040945	 x1  x1  x1  GRAISSE GREASE x1
041052	 x1  x1  GRAISSE GREASE x1
041054	 x1  x1  x1
082300	 x1  x1  x1  x4  x4  x4  x4  x1
482301	 x1  x1  x1  x14  x12  x4  x2  x2  x1  x8  x2
082302	 x1  x1  x1  x1  x1  x2  x2  x1  x1  x1  x1  x2  x6  x2  x1  x1  x1  x1  x1  x1  x1  x1  x1  x1  x1  x2

	
082303	
082304	
082305	
082306	

										
082307	 x6  x4	 x1  x2	 x1  x1	 x1  x1	 x4  x1	 x2  x1	 x1  x3			
082308	 x8  x6	 x1  x2	 x1  x1  x1	 x1  x1	 x2  x1	 x1  x1	 x1  x3			
082309	 x10  x8	 x1  x2	 x1  x1  x1	 x1  x1	 x6  x1	 x2  x1	 x1  x3			
082310	 x1									
082311	 x1									
082312	 x1									
082313	 x1									
082314	 x1  x1									

	
082315	
082316	
082318	
082319	
082320	

	
082321	
082322	
082334	
082335	
082336	
700391	

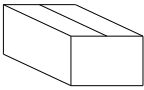
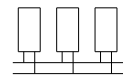
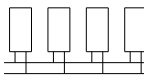
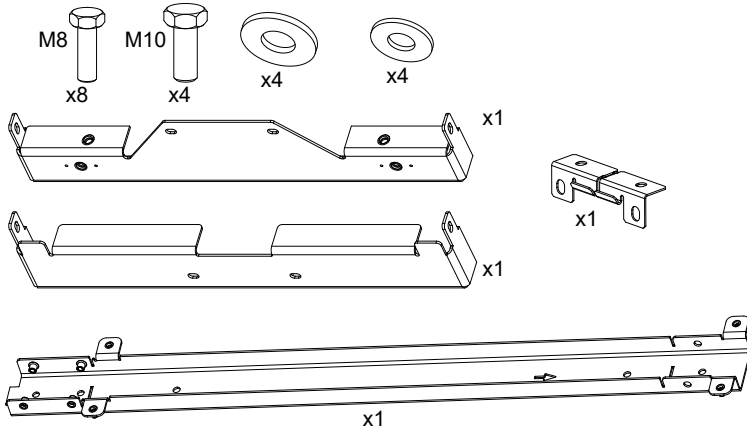
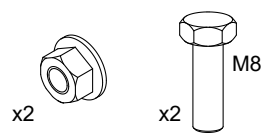
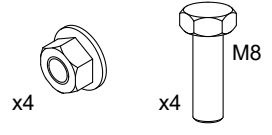
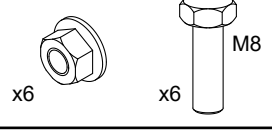
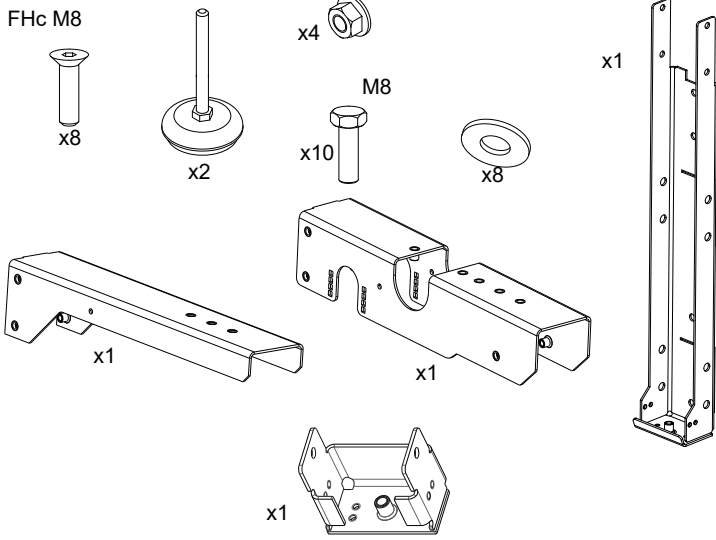
3.

Chassis

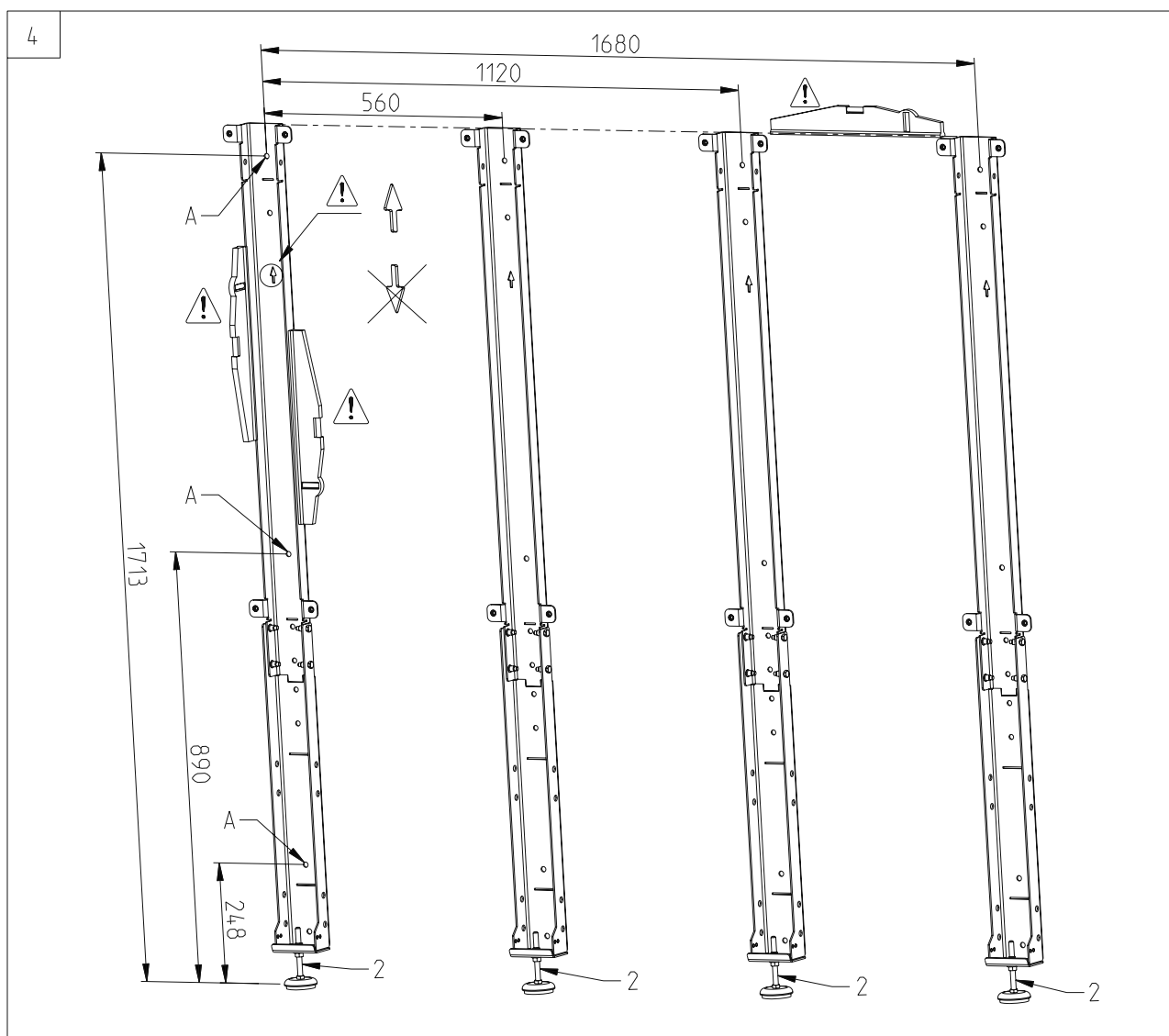
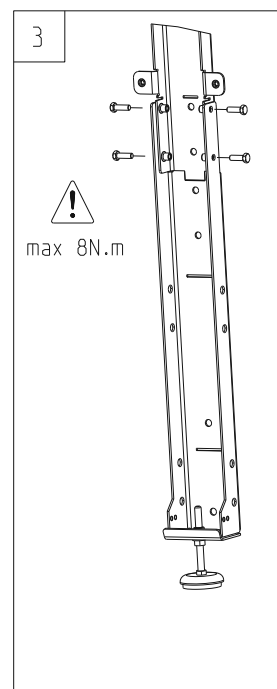
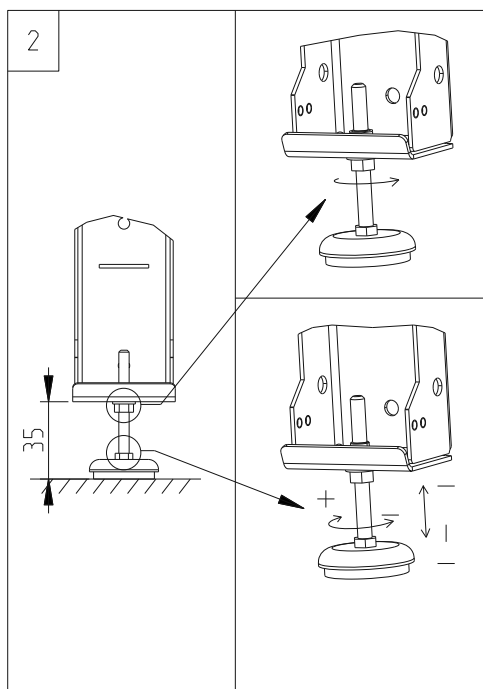
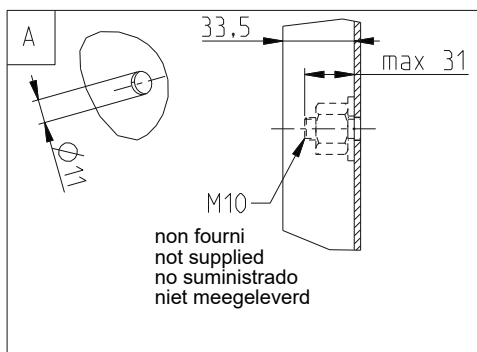
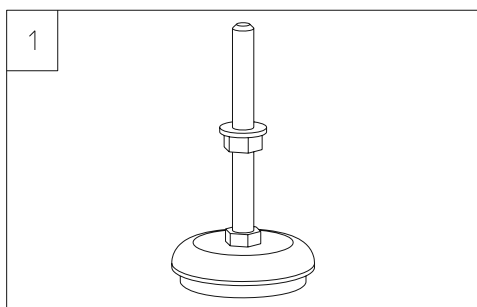
Chassis

Estructura

Frame

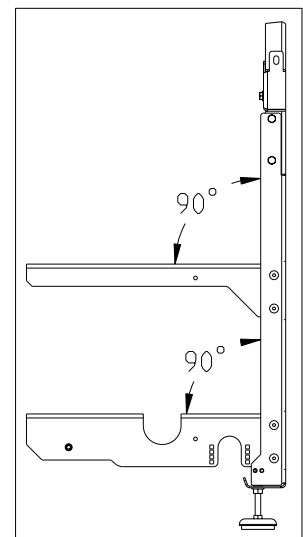
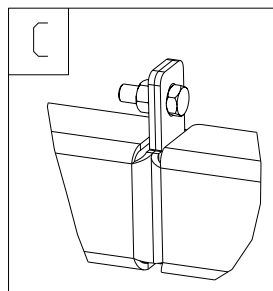
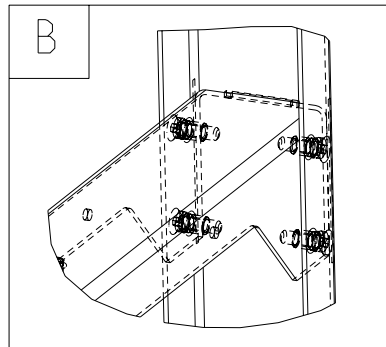
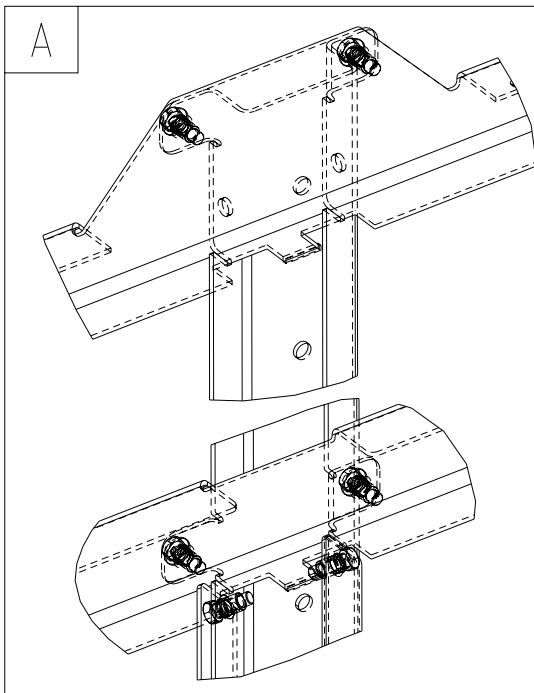
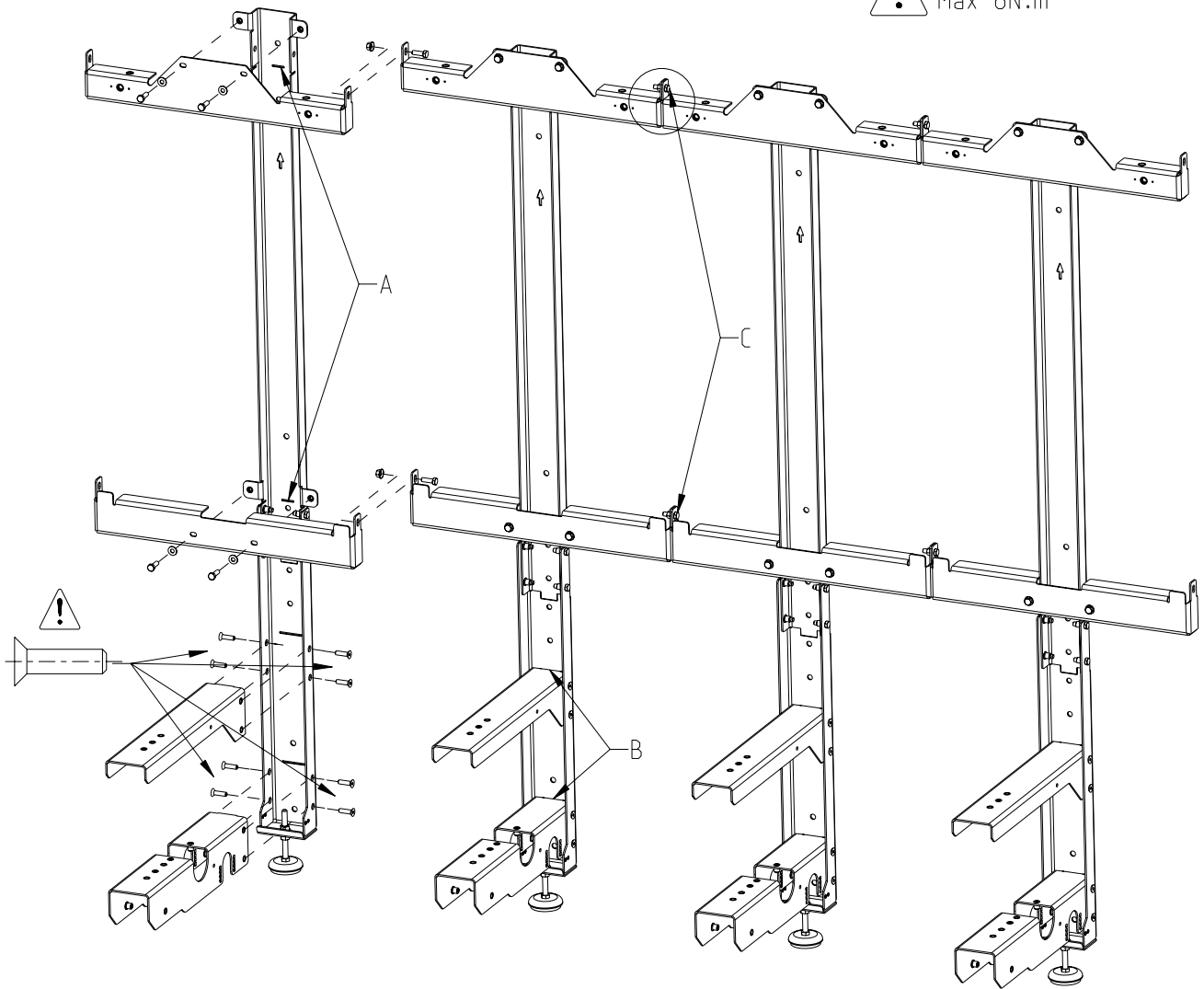
				
082300		x2	x3	x4
082307		x1		
082308			x1	
082309				x1
482301		x2	x3	x4

U0556391-A



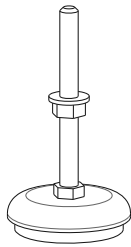
U0556483-A

⚠ Max 8N.m



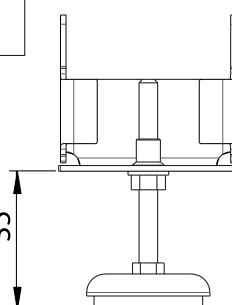
U0556523-A

5

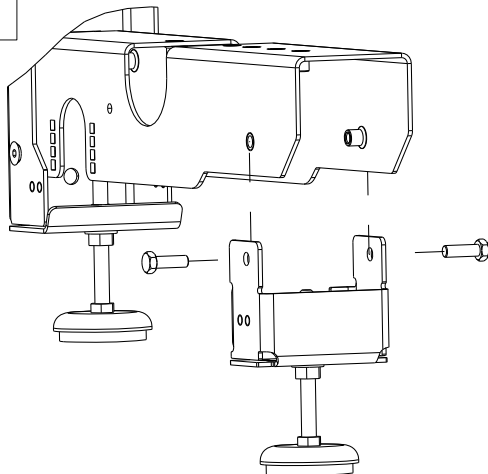


6

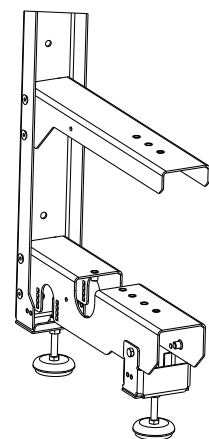
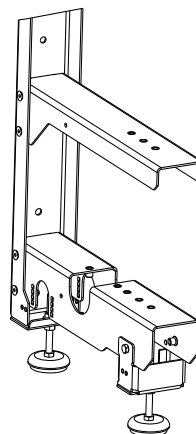
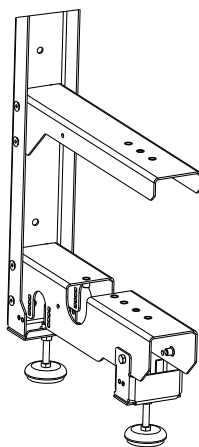
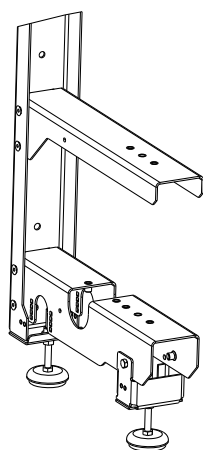
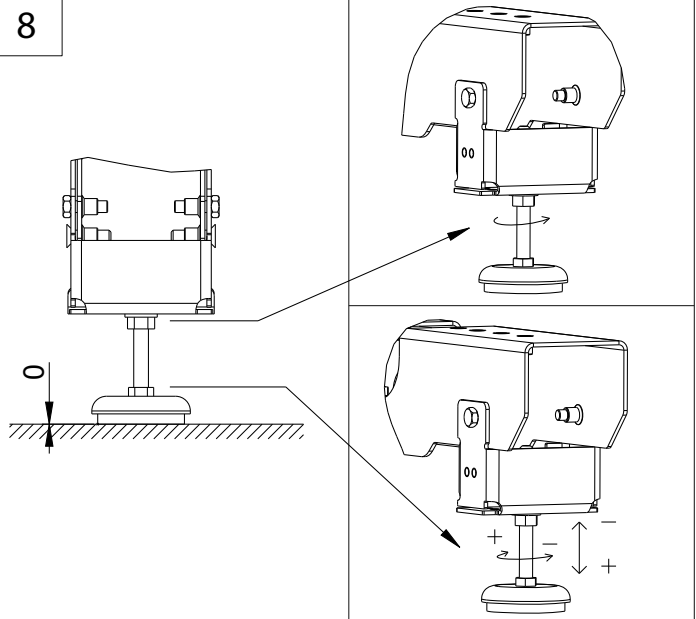
35



7



8



U0567327-A

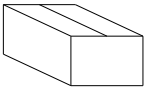
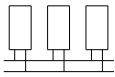
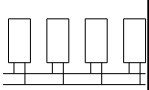
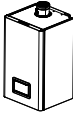
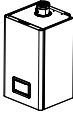
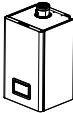
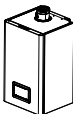
4.

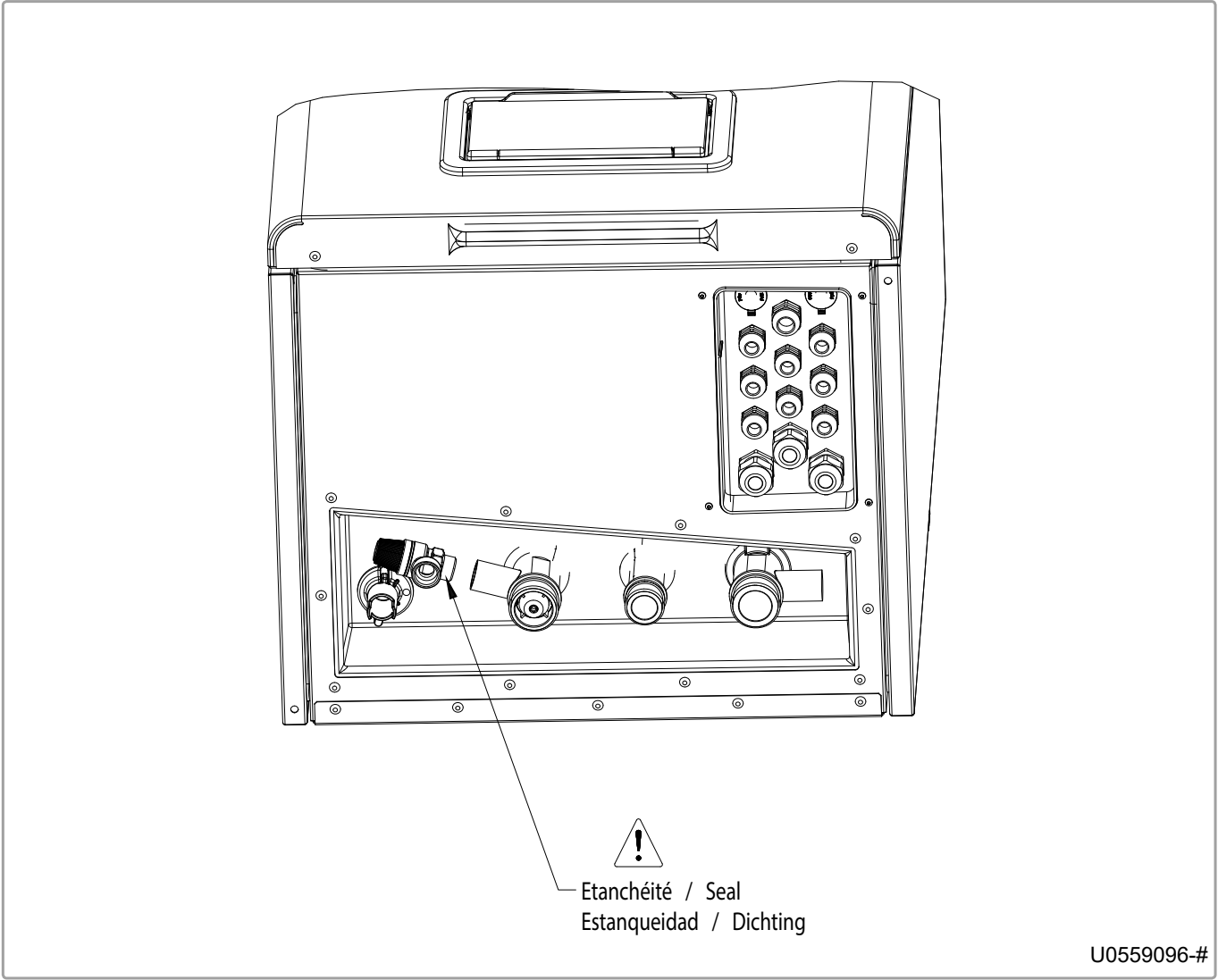
Soupape de sécurité

Safety valve

Válvula de seguridad

Veiligheidsklep

						
082302		x2	x3	x4	+	 35 kW - 40 kW - 60 kW
082303		x2	x3	x4	+	 70 kW - 80 kW - 100 kW
082304		x2	x3	x4	+	 120 kW
082305		x2	x3	x4	+	 150 kW



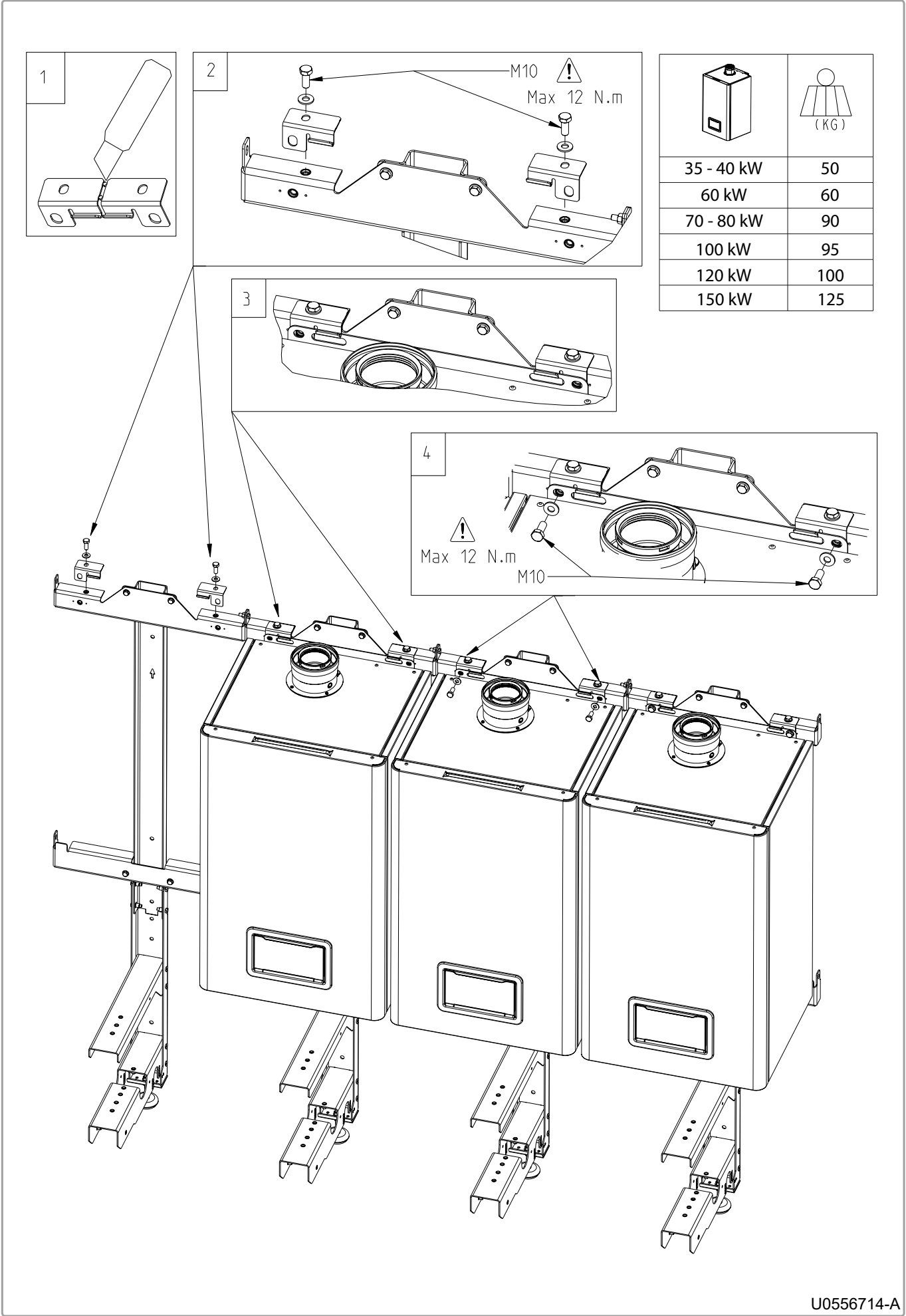
5.

Chaudières sur chassis

Boilers on chassis

Calderas sobre la estructura

Ketels op frame



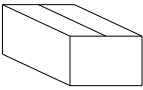
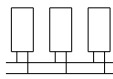
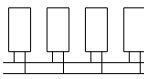
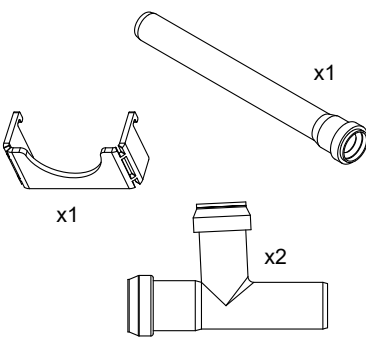
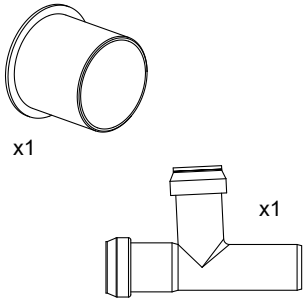
6.

Tubes évacuation condensats

Condensate evacuation pipes

**Tubos de evacuación de
condensados**

Afvoerbuizen condensaten

					
082302 082303 082304 082305		x2	x3	x4	082302 : 35 kW - 40 kW - 60 kW 082303 : 70 kW - 80 kW - 100 kW 082304 : 120 kW 082305 : 150 kW
082307		x1			35 kW - 40 kW - 60 kW 70 kW - 80 kW - 100 kW 120 kW - 150 kW
082308			x1		
082309				x1	

FR

Si le raccordement à l'égout se trouve à droite du kit, l'orientation et la pente du collecteur doivent être inversés par rapport aux vues ci-après.

Si le raccordement à l'égout et l'évacuation des fumées se trouvent du même côté du kit, dans les représentations suivantes il est nécessaire de monter le té de raccordement le plus à gauche à l'opposé du collecteur (juste avant le bouchon).

EN

If the sewer connection is to the right of the kit, the collector's orientation and slope must be reversed in relation to the views below.

If the sewer connection and the flue gas evacuation are on the same side of the kit, in the following representations the connection T must be mounted as far to the left as possible opposite the collector (just before the cap).

ES

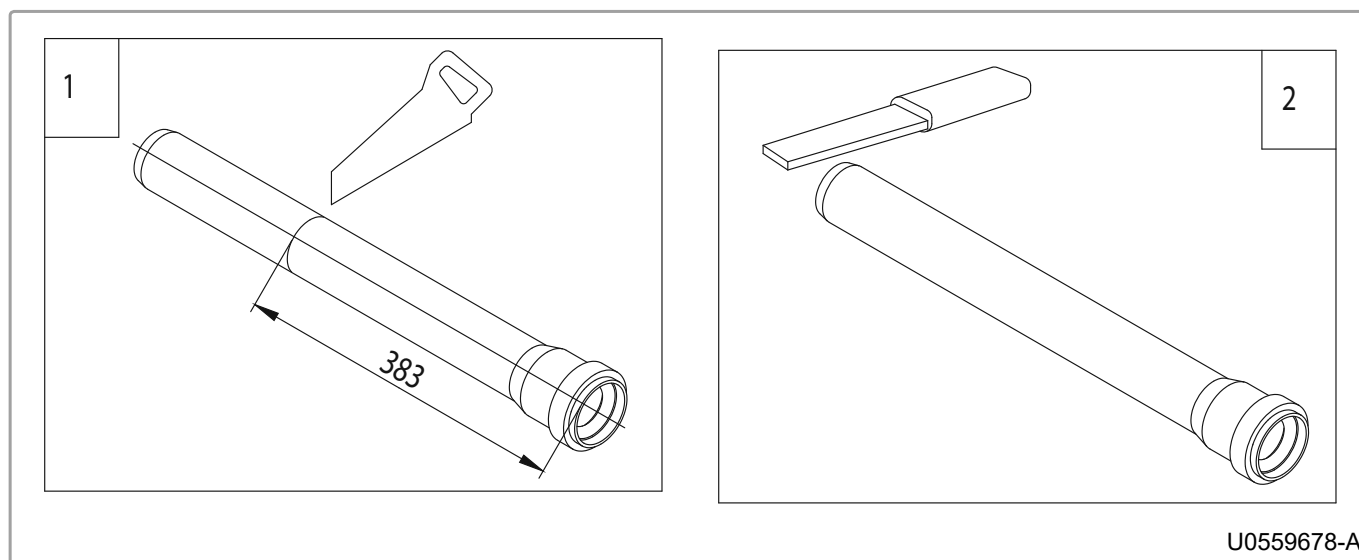
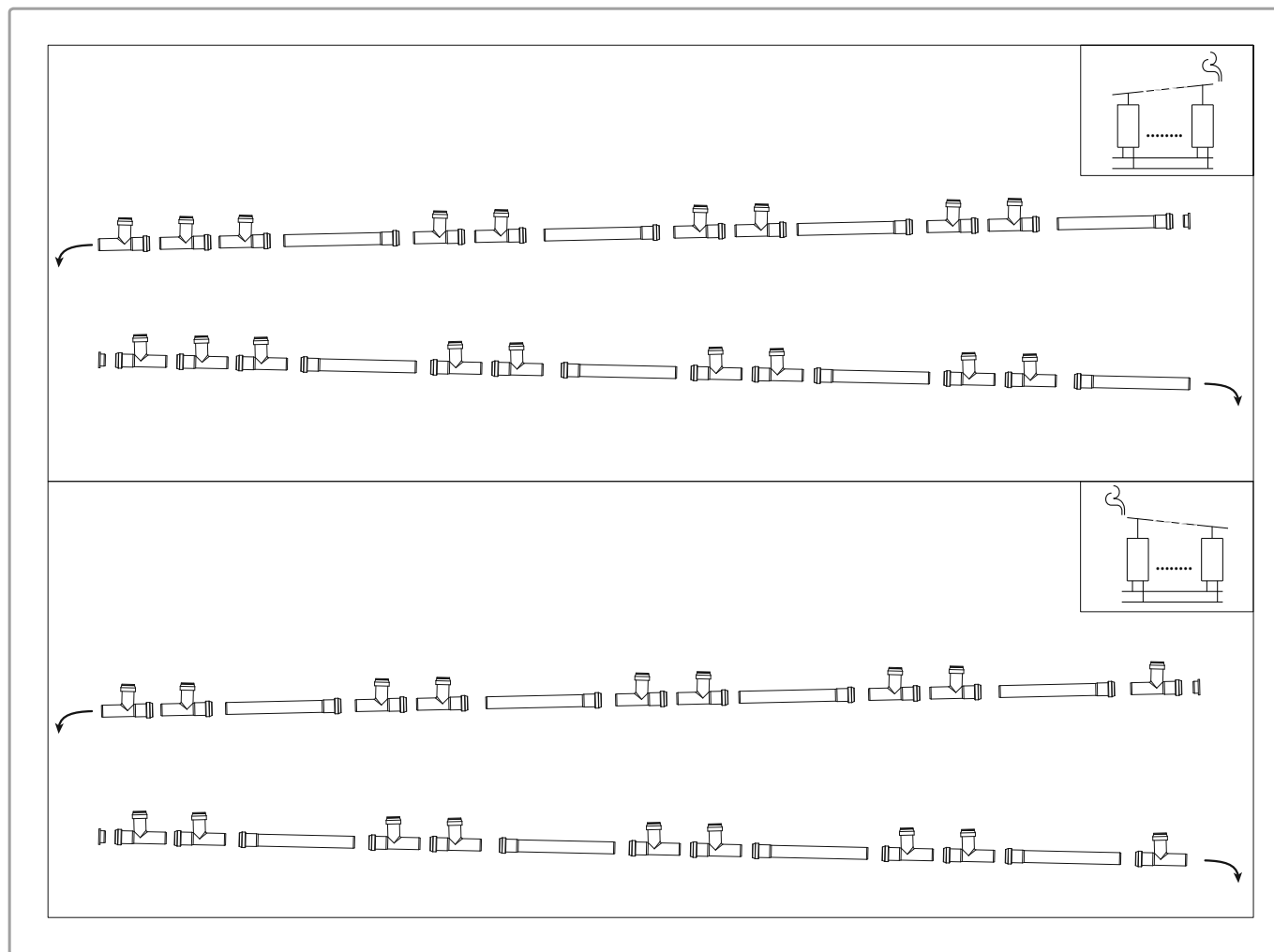
Si la conexión al sistema de evacuación se encuentra a la derecha del kit, la orientación y la pendiente del colector se deben invertir respecto a las imágenes mostradas a continuación.

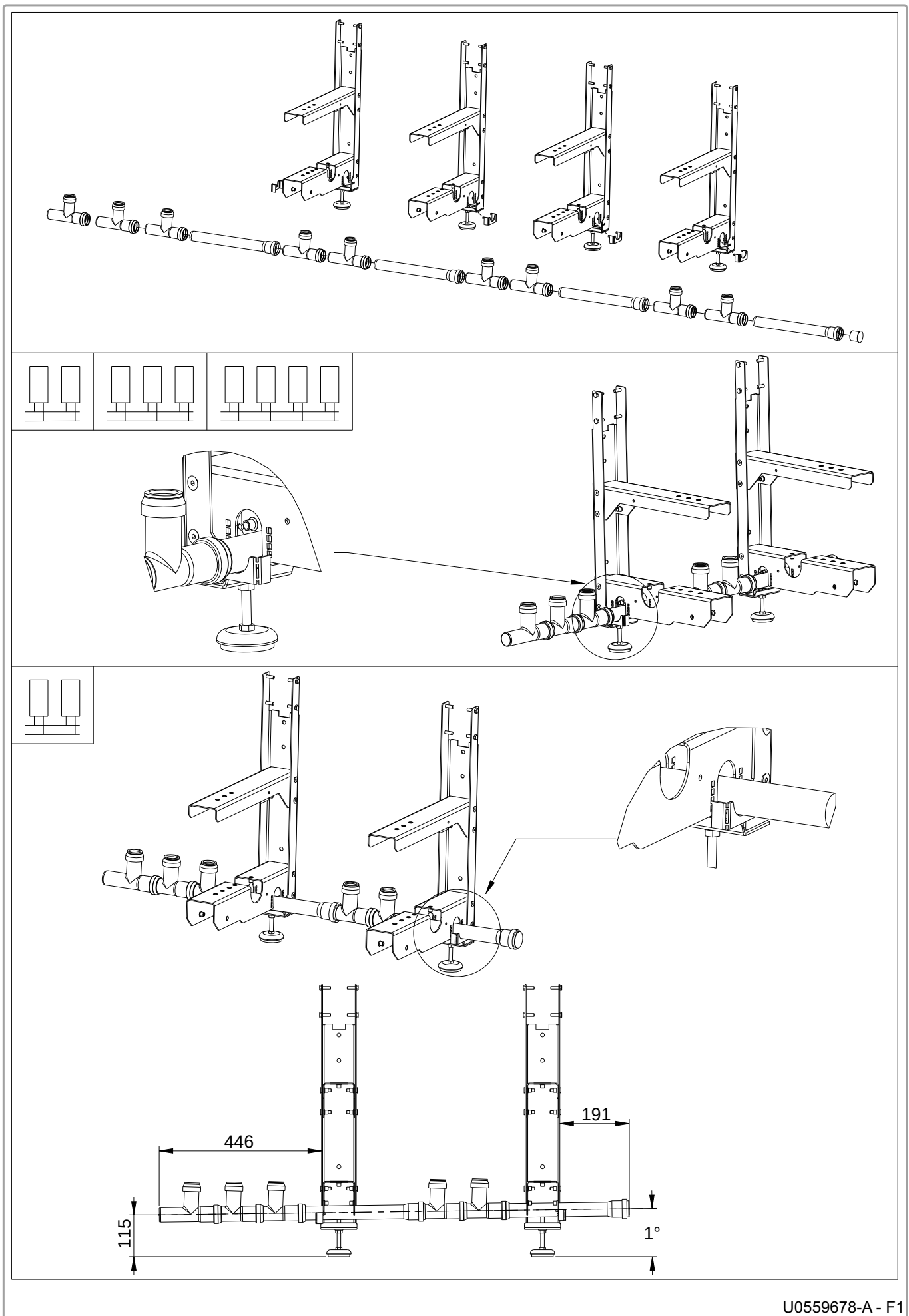
Si la conexión al sistema de evacuación y la evacuación de los humos se encuentran en el mismo lado del kit, hay que montar la T de conexión lo más a la izquierda posible del colector (justo antes del tapón).

NL

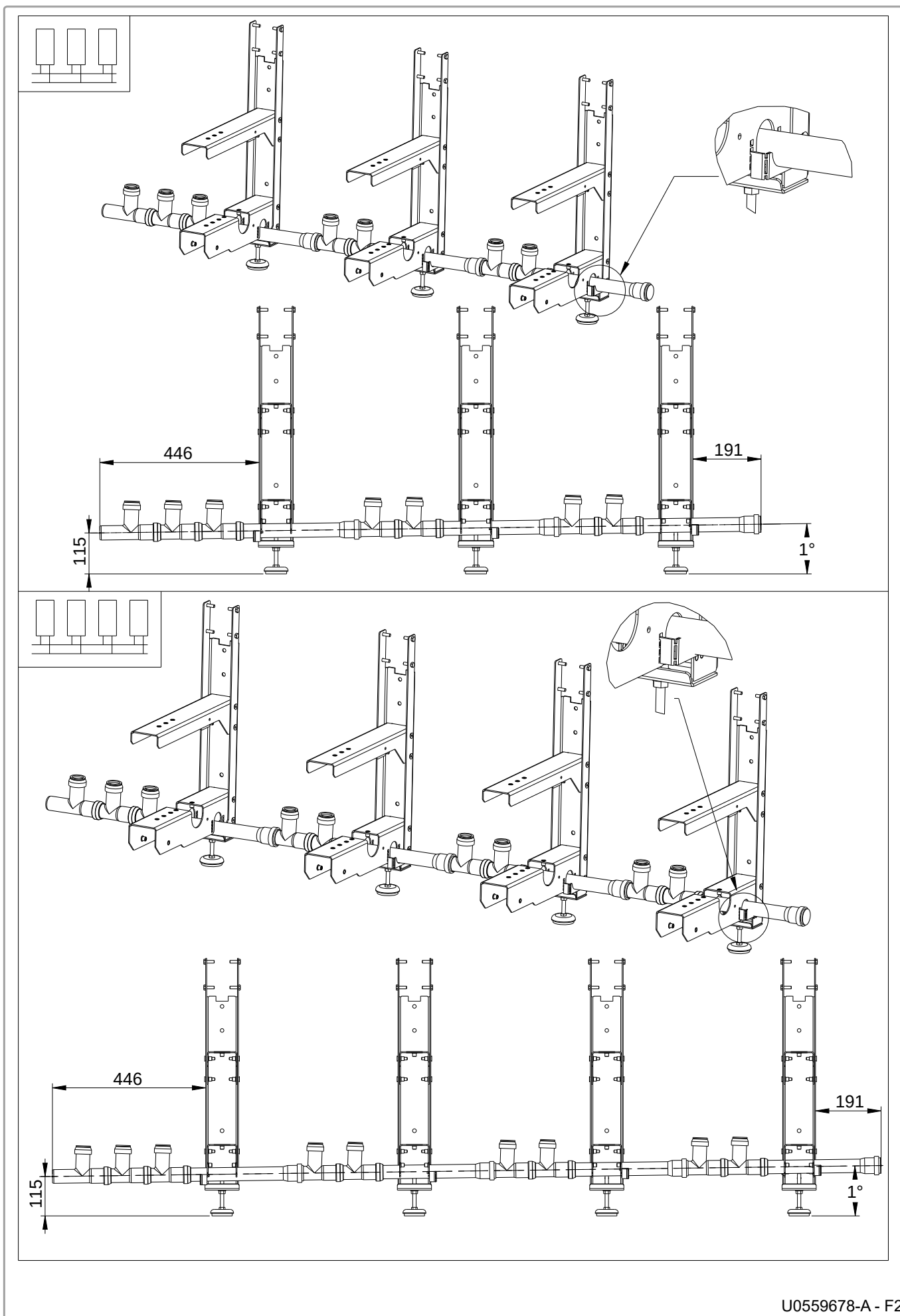
Indien de rioolverbinding zich rechts van de kit bevindt, moet de oriëntatie en de verdeelstukhelling worden omgekeerd in de onderstaande weergave.

Indien de de rioolverbinding en rookgasafvoer zich aan dezelfde kant van de kit bevinden, moet in de volgende weergaven een T-stuk worden gemonteerd zoveel mogelijk naar links t.o.v. het verdeelstuk (vlak voor de dop).





U0559678-A - F1



U0559678-A - F2

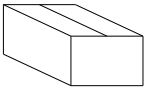
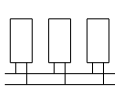
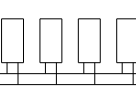
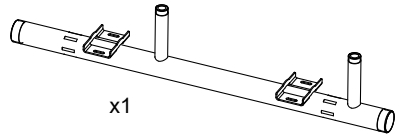
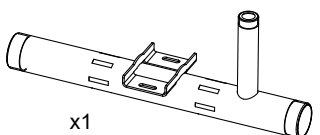
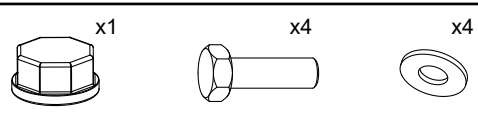
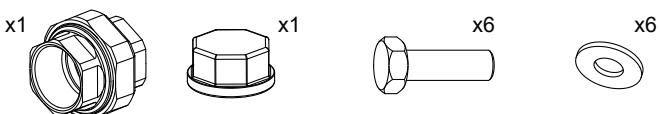
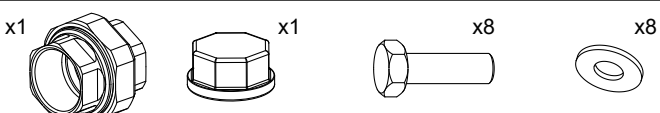
7.

Collecteur gaz

Gas collector

Colector de gas

Gasverdeelstuk

				
082312	 x1	x1	x1	x2
082313	 x1		x1	
082307	 x1 x4 x4	x1		
082308	 x1 x1 x6 x6		x1	
082309	 x1 x1 x8 x8			x1

U0561861-A

FR

Le bouchon peut se monter à gauche ou à droite du collecteur gaz, suivant le côté de l'arrivée gaz.

EN

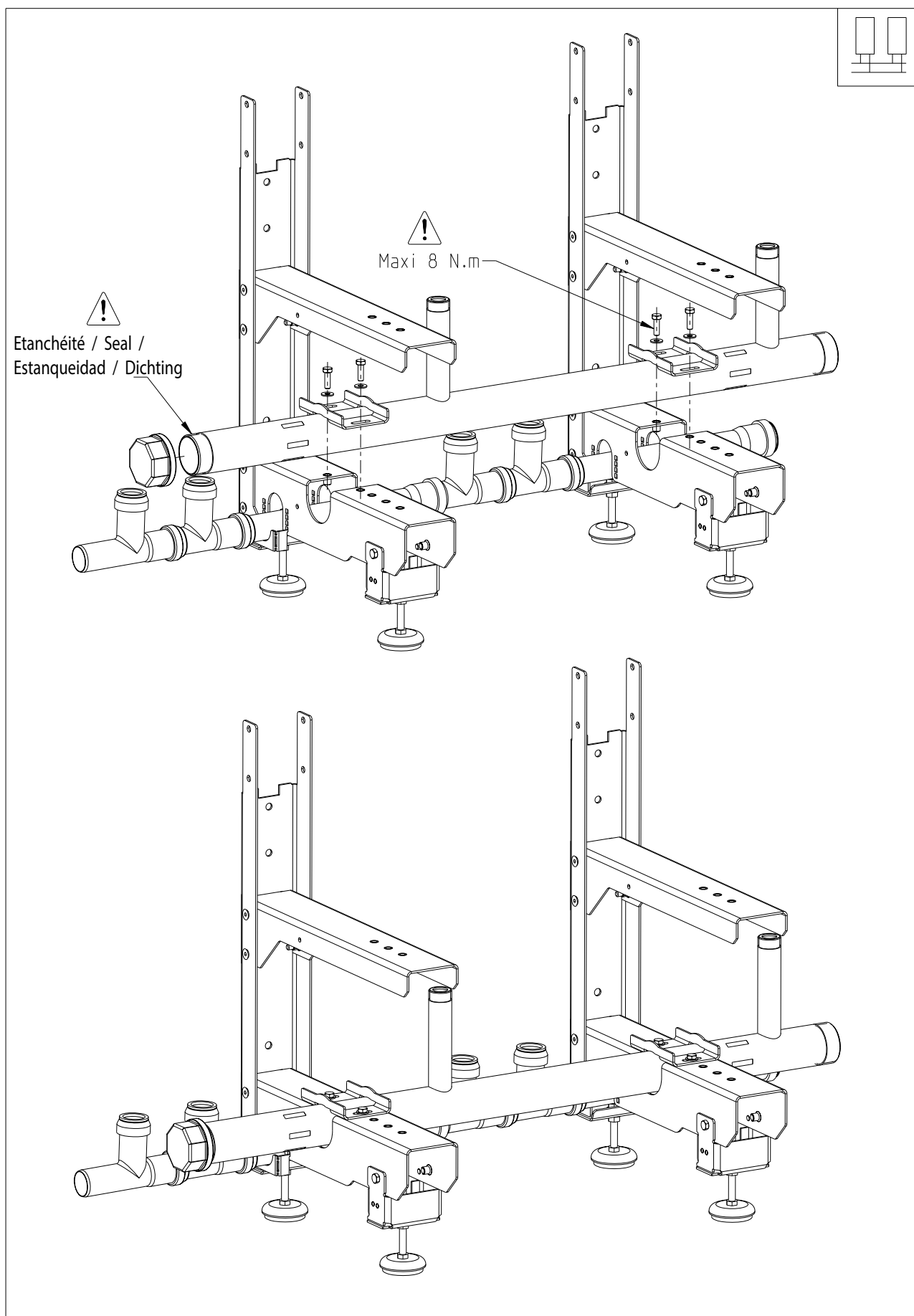
The cap may be mounted to the left or right of the gas collector, depending on the gas intake side.

ES

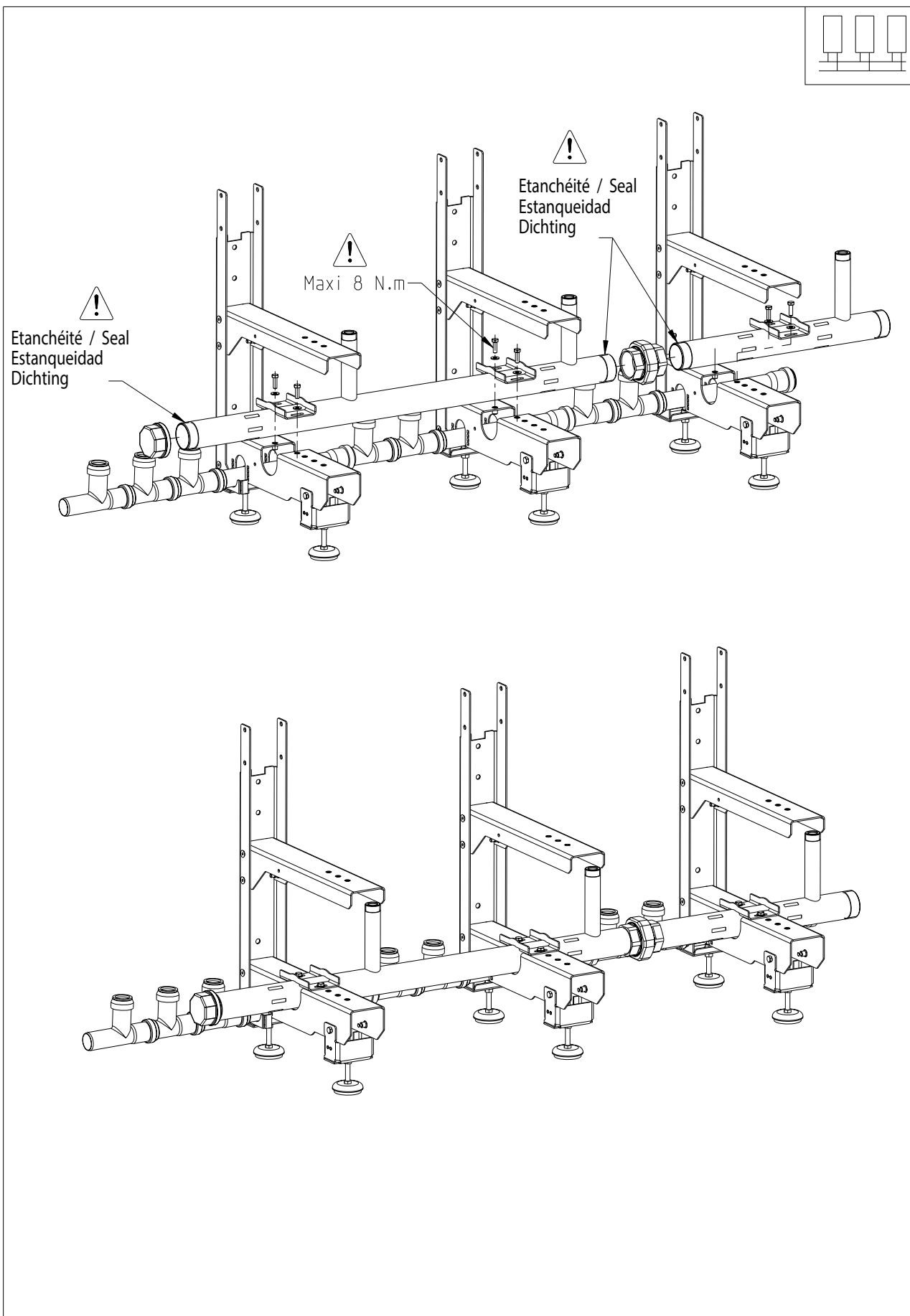
El tapón se puede poner a la izquierda o a la derecha del colector de gas según el lado donde se encuentre la entrada de gas.

NL

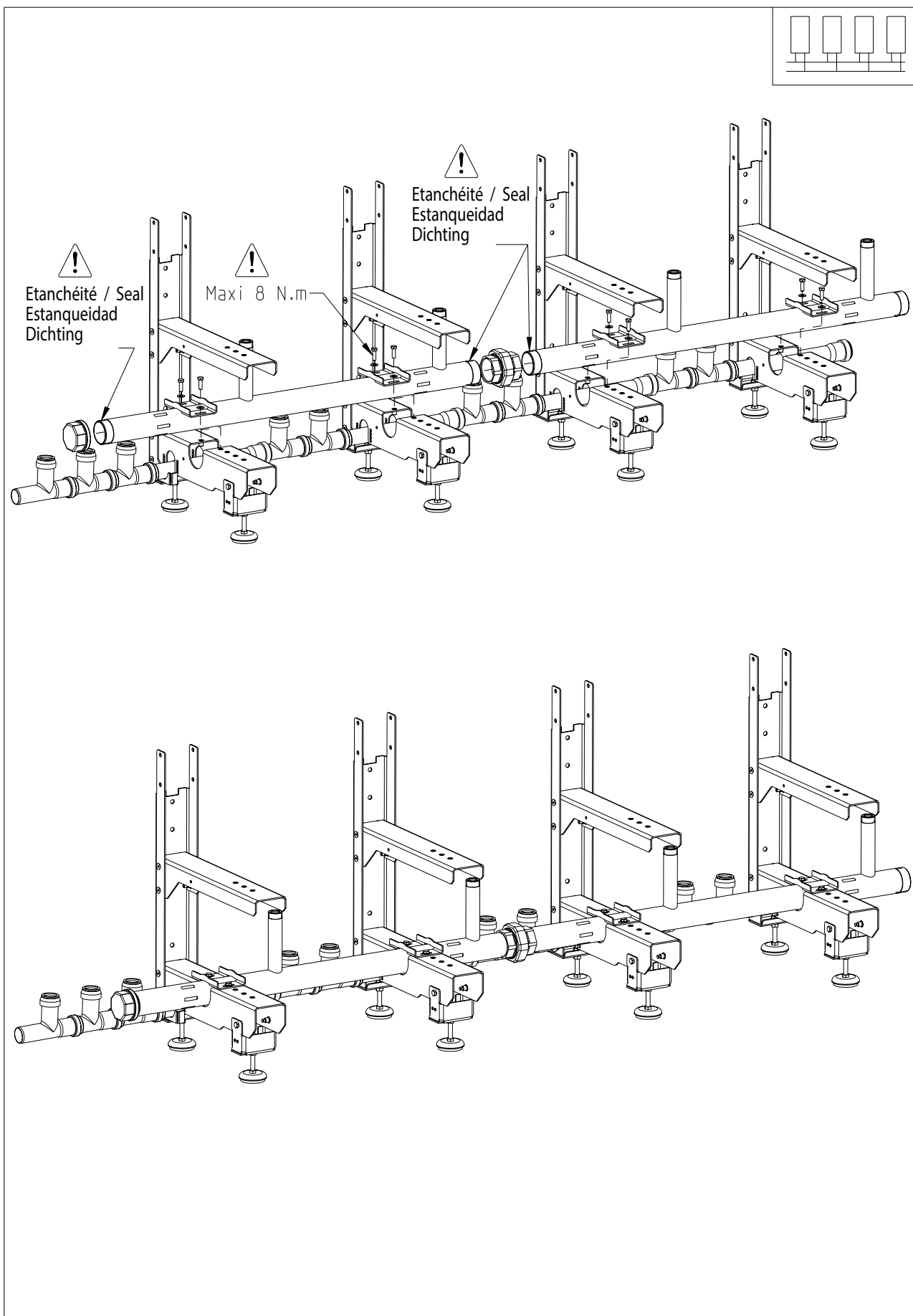
De dop kan worden bevestigd links of rechts van het gasverdeelstuk volgens de zijde van de aankomst van het gas.



U0561861-A - F1



U0561861-A - F2



U0561861-A - F3

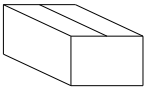
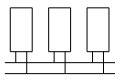
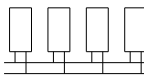
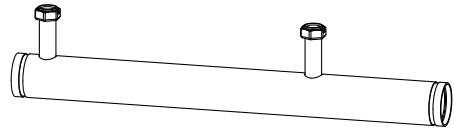
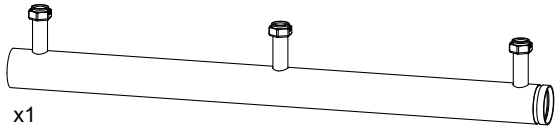
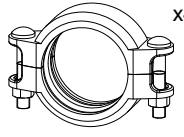
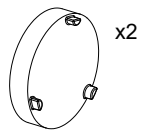
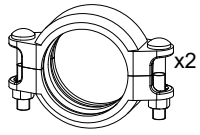
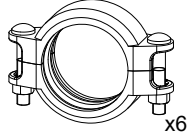
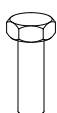
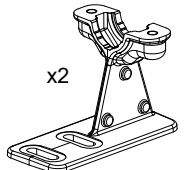
8.

Collecteur hydraulique

Hydraulic collector

Colector hidráulico

Hydraulisch verdeelstuk

				
082310	 x1	x2		x4
082311	 x1		x2	
082307	 x1  x4  x2	x1		
082308	 x1  x2		x1	
082309	 x1  x6  x2			x1
482301	 M8 x4  x4  x2  x2	x2	x3	x4

U0567397-A



(FR)

Serrer très modérément les vis. Elles seront resserrées après mise en place de la bouteille (hydraulique).

(EN)

Tighten the screws loosely. They will be tightened again after the cylinder is positioned (hydraulic).

(ES)

Apretar moderadamente los tornillos. Se volverán a apretar tras la instalación del desacoplamiento hidráulico.

(NL)

Zeer matig vastdraaien. Zij worden aangedraaid na de plaatsing van de (hydraulische) fles.

Duo

FR

Si la bouteille est montée à droite du kit, l'orientation des collecteurs doit être inversé par rapport aux vues ci-après (grand côté du collecteur à gauche).

EN

If the cylinder is mounted to the right of the kit, the collector orientation must be reversed in relation to the views below (large side of the collector to the left).

ES

Si la botella se monta a la derecha del kit, la orientación de los colectores se debe invertir respecto a las imágenes mostradas a continuación (lado grande del colector a la izquierda).

NL

Als de fles aan de rechterkant van de kit is gemonteerd, moet de oriëntatie van de verdeelstukken worden omgekeerd met betrekking tot de volgende weergaven (lange zijde van het verdeelstuk naar links).

Trio

FR

Si la bouteille est montée à droite du kit, l'orientation des collecteurs doit être inversé par rapport aux vues ci-dessous (côté obturé à gauche).

EN

If the cylinder is mounted to the right of the kit, the collector orientation must be reversed in relation to the views below (blocked side to the left).

ES

Si la botella se monta a la derecha del kit, la orientación de los colectores se debe invertir respecto a las imágenes mostradas a continuación (lado obstruido a la izquierda).

NL

Als de fles aan de rechterkant van de kit is gemonteerd, moet de oriëntatie van de verdeelstukken worden omgekeerd met betrekking tot de volgende weergaven (afgesloten kant links).

Quatro

FR

Les collecteurs de droite et les collecteurs de gauche se montent inversés l'un par rapport à l'autre (le grand côté au centre de la cascade).

EN

The right hand collectors and the left hand collectors are mounted reversed in relation to each other (the large side in the centre of the cascade).

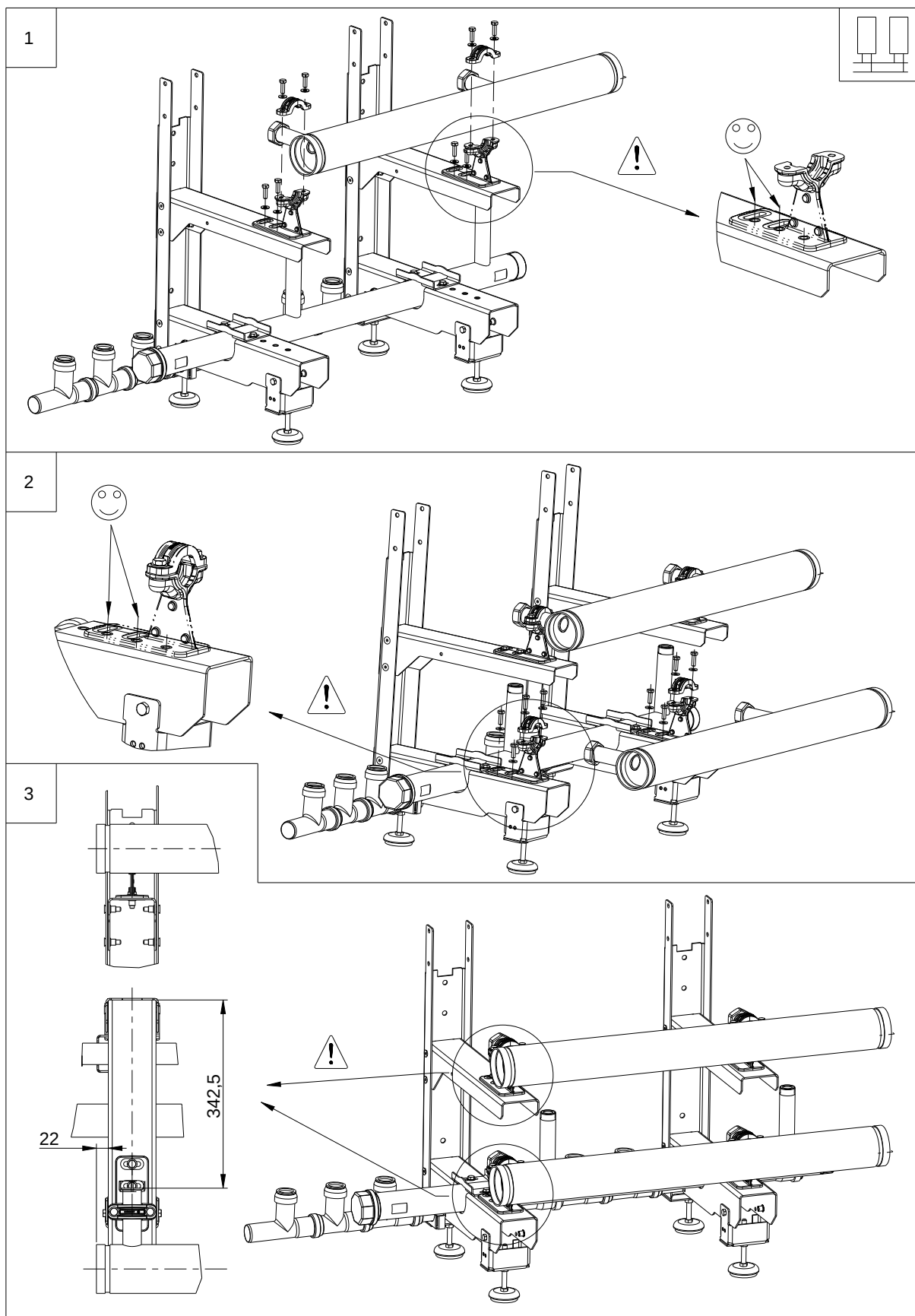
ES

Los colectores de la derecha y de la izquierda se deben montar invertidos uno respecto al otro (el lado grande en el centro de la cascada).

NL

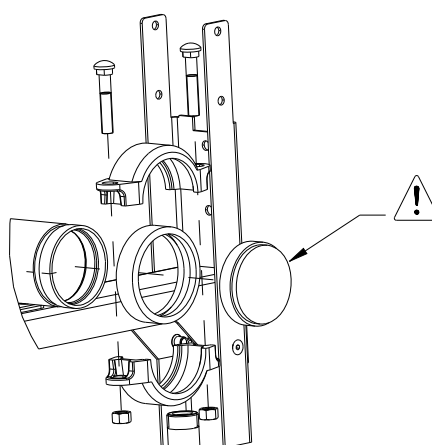
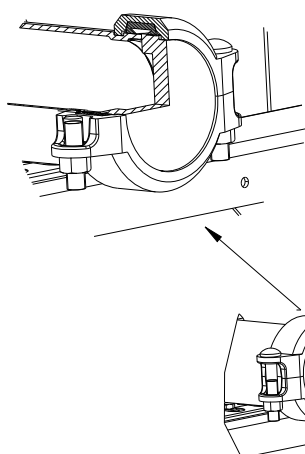
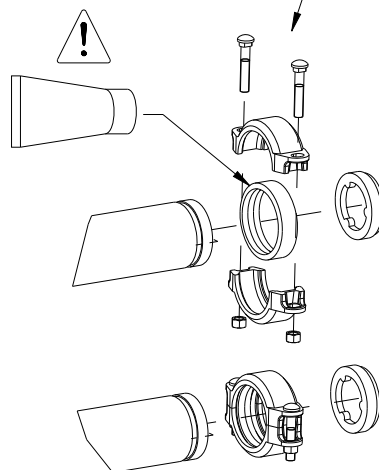
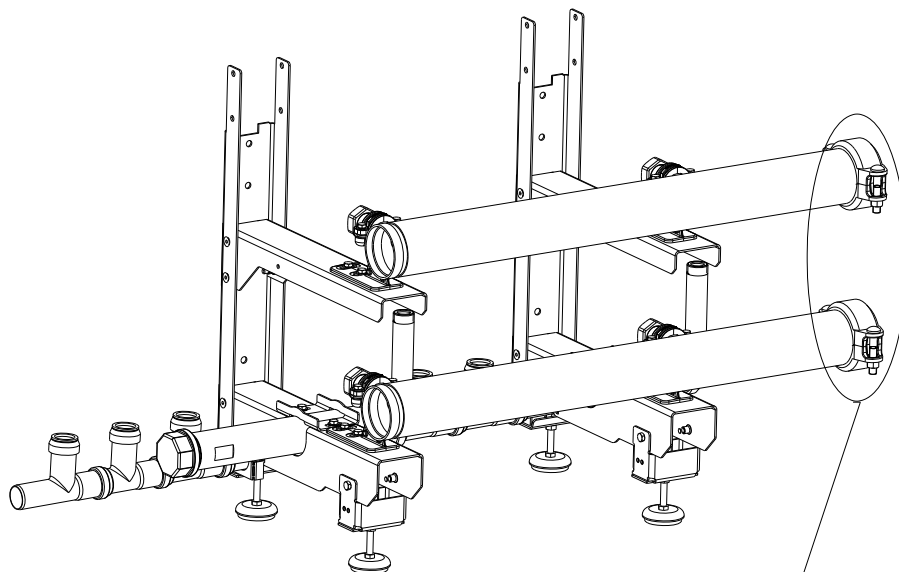
De verdeelstukken rechts en links worden geïnverteerd gemonteerd ten opzichte van elkaar (de lange zijde in het centrum van de cascade).

Duo



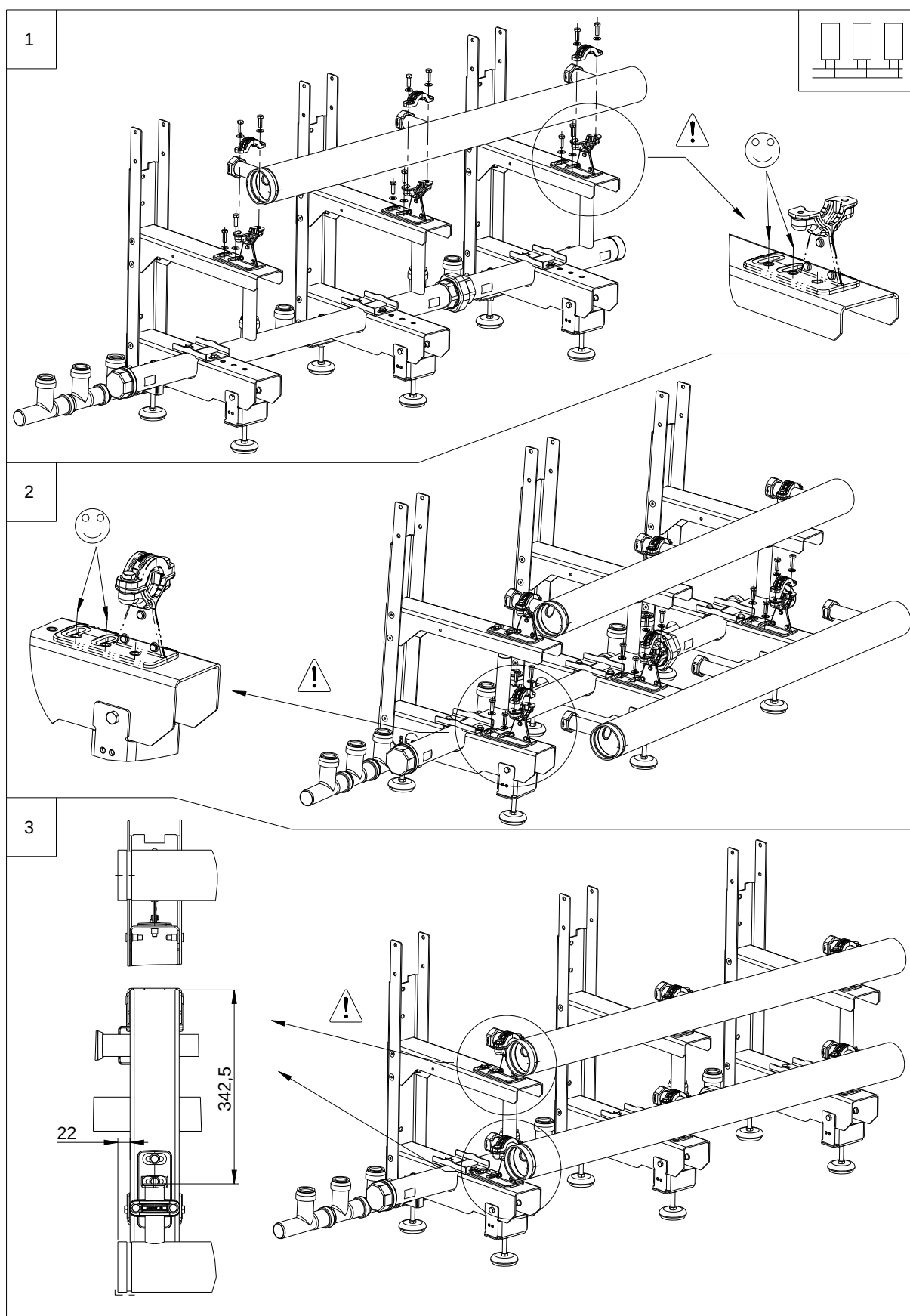
U0567397-A - F1

4



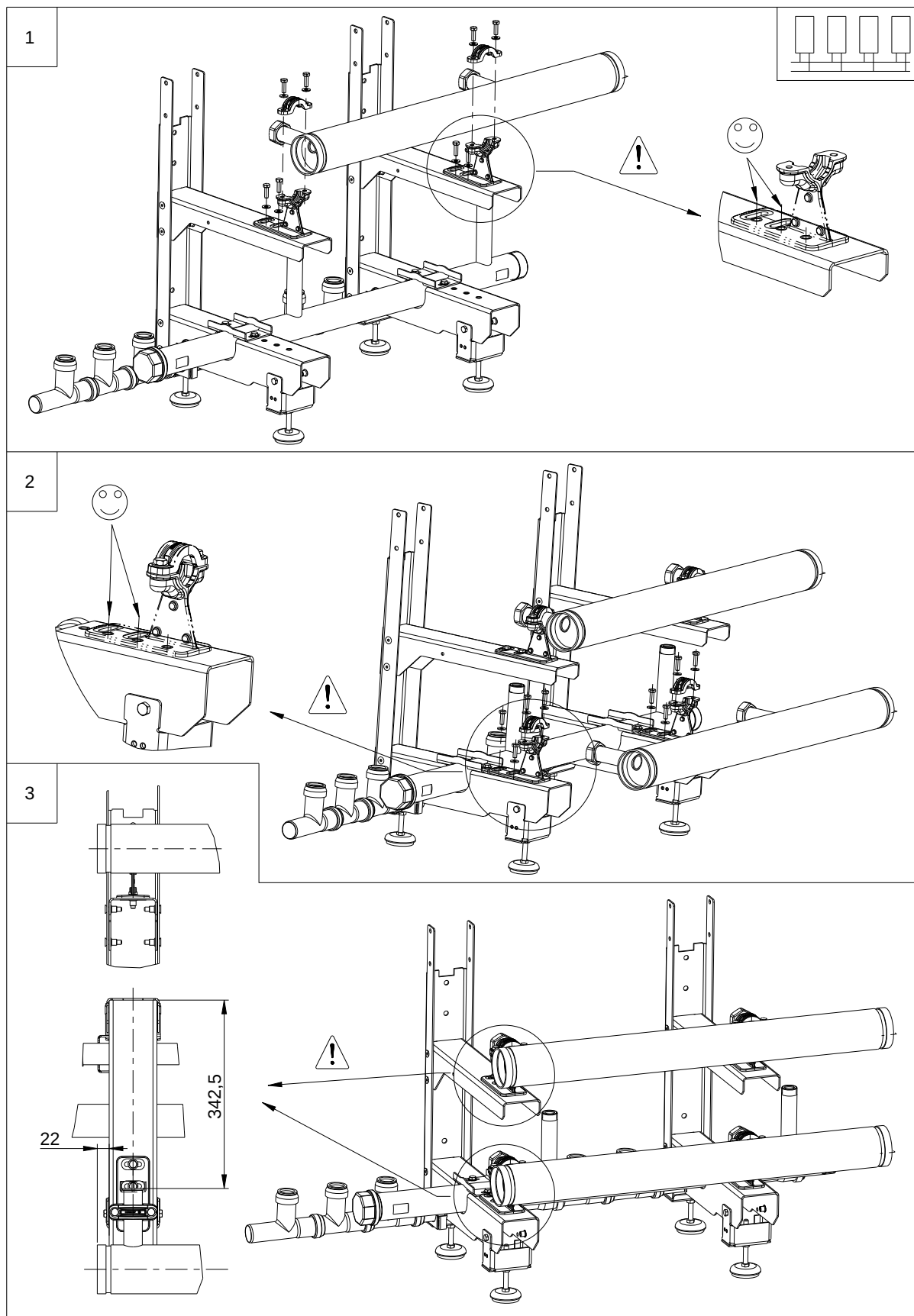
U0567397-B - F2

Trio

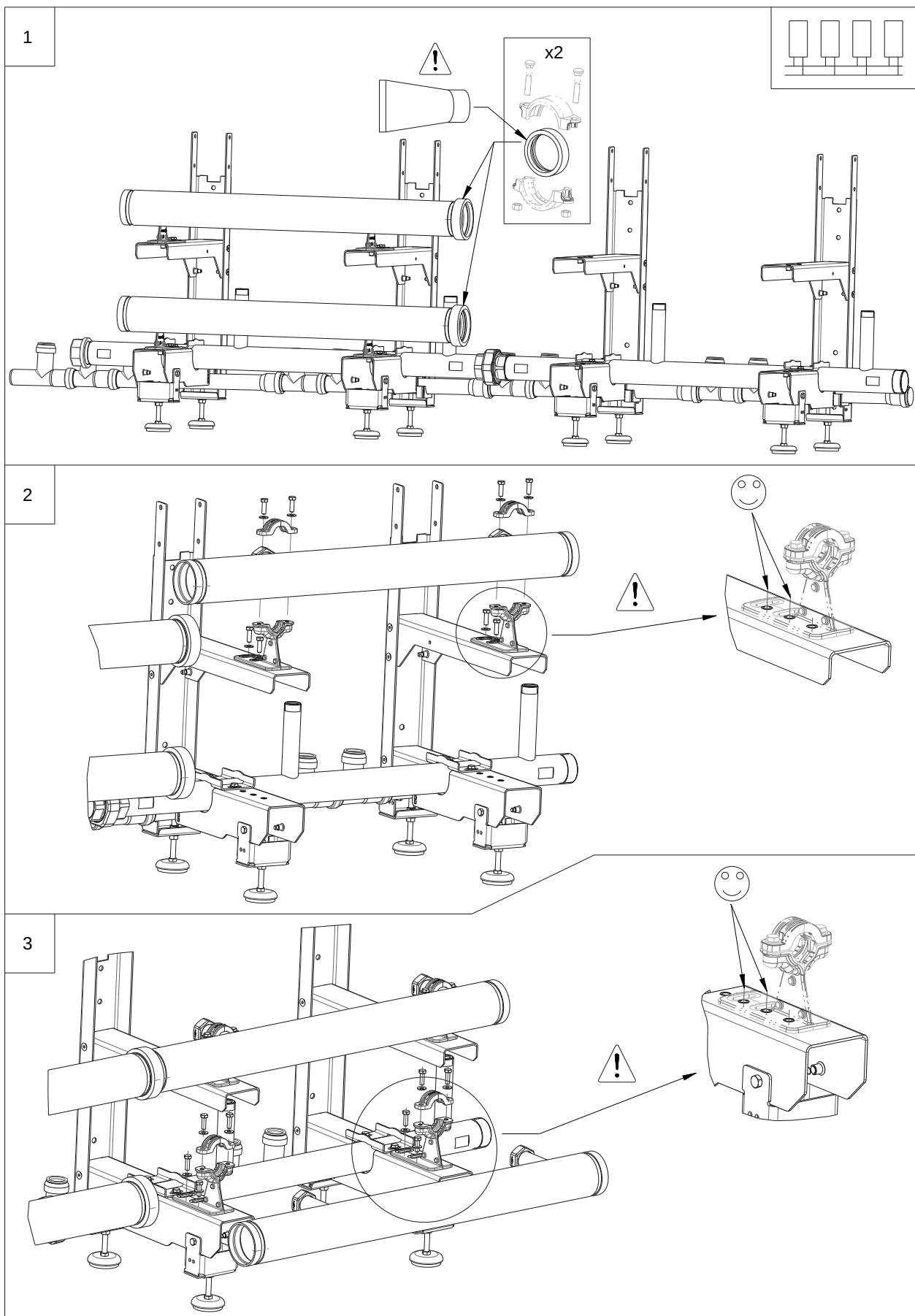


U0570428-A

Quatro

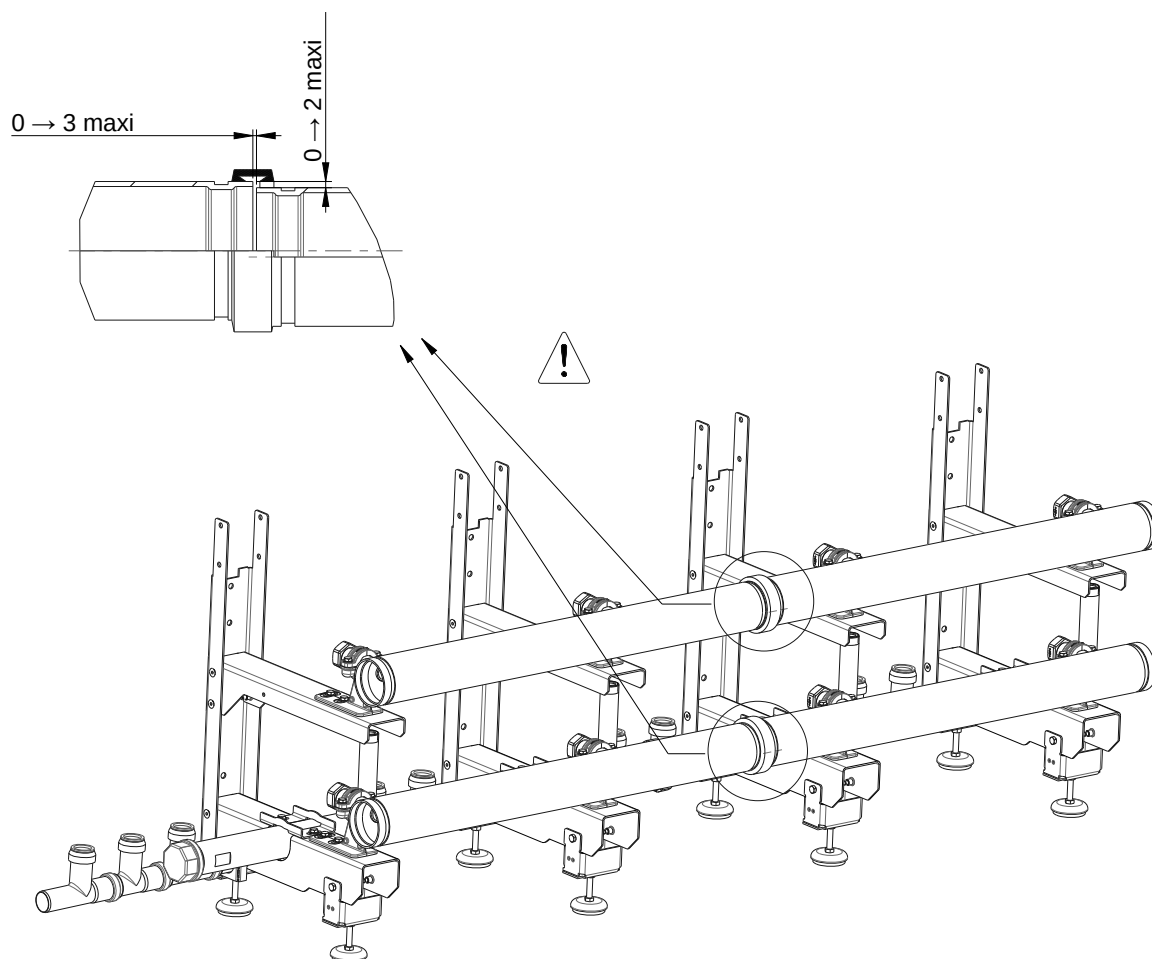
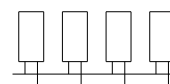


U0567397-A - F1



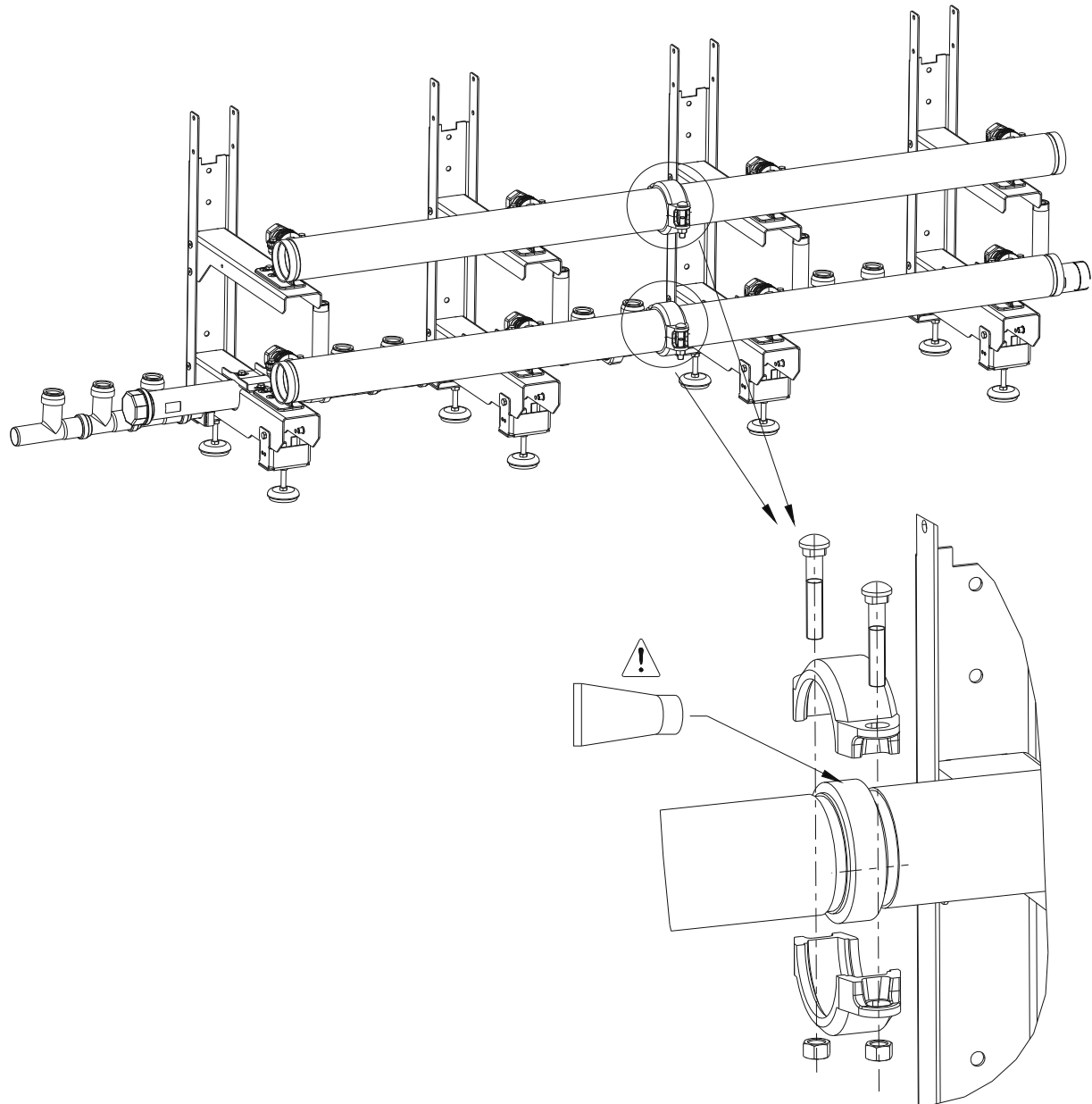
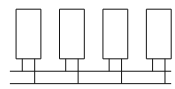
U0567380-A

7



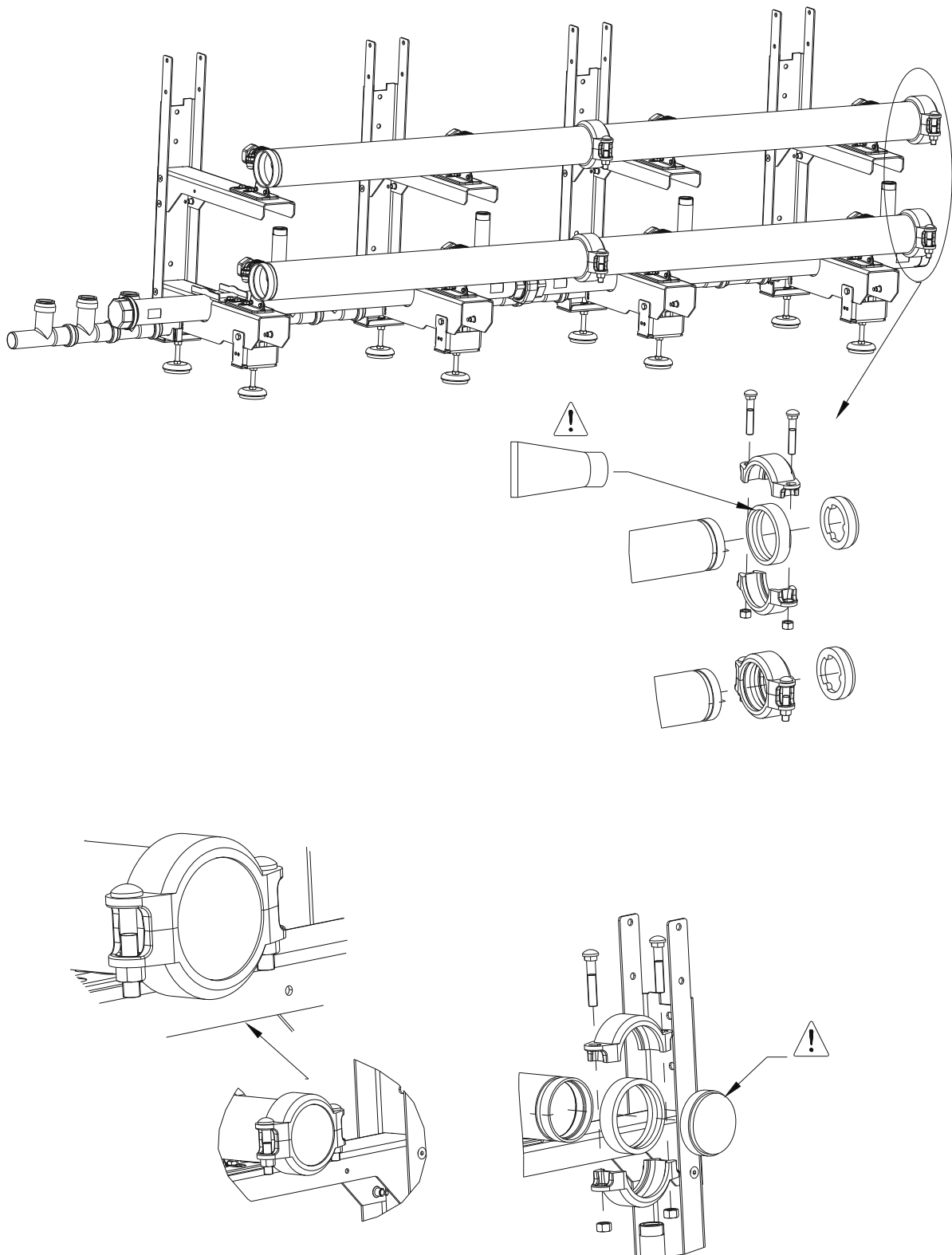
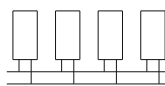
U0567380-A - F1

8



U0567380-A - F2

9



U0567380-A - F3

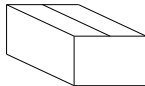
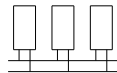
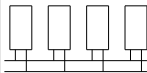
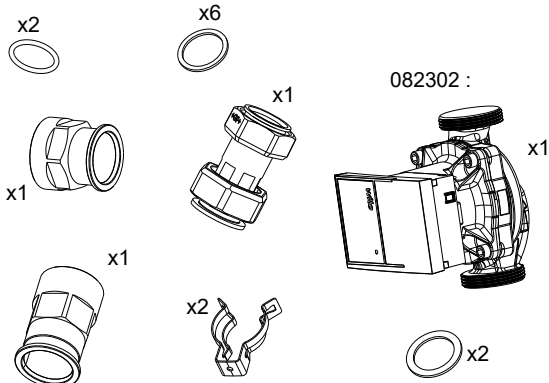
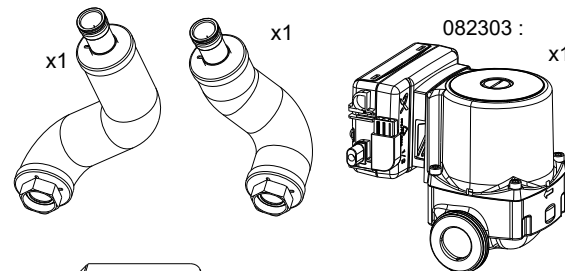
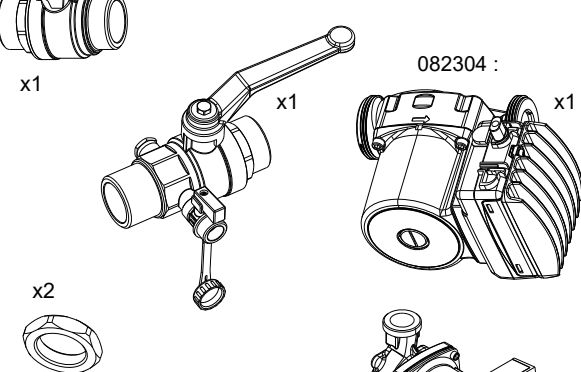
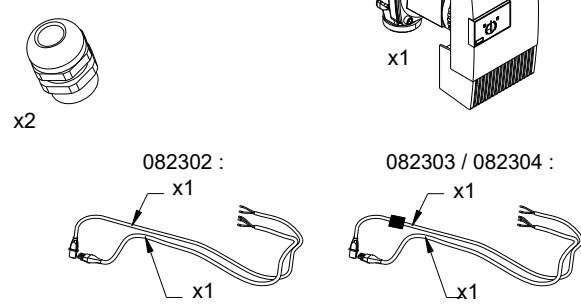
9.

**Raccordement hydraulique
chaudière**

Boiler hydraulic connection

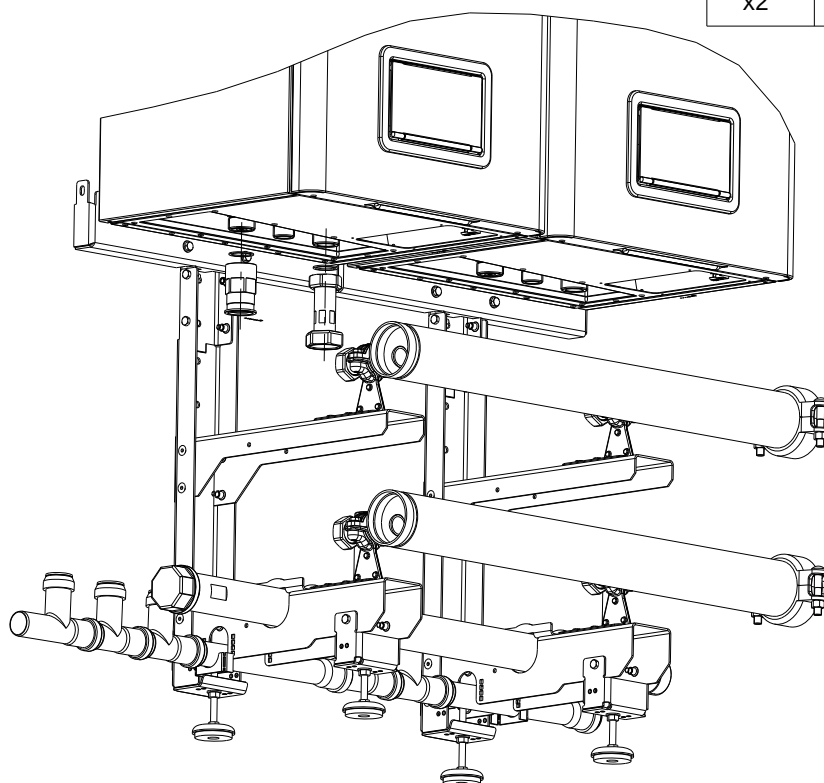
Conexión hidráulica caldera

**Hydraulische aansluiting
verwarmingsketel**

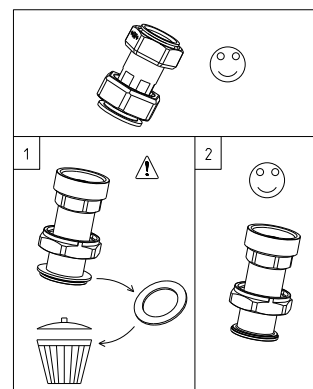
					
082302		x2	x3	x4	35 kW 40 kW 60 kW
082303		x2	x3	x4	70 kW 80 kW 100 kW
082304		x2	x3	x4	120 kW
082305		x2	x3	x4	150 kW

U0571473-B / U0571473-B - F1

1

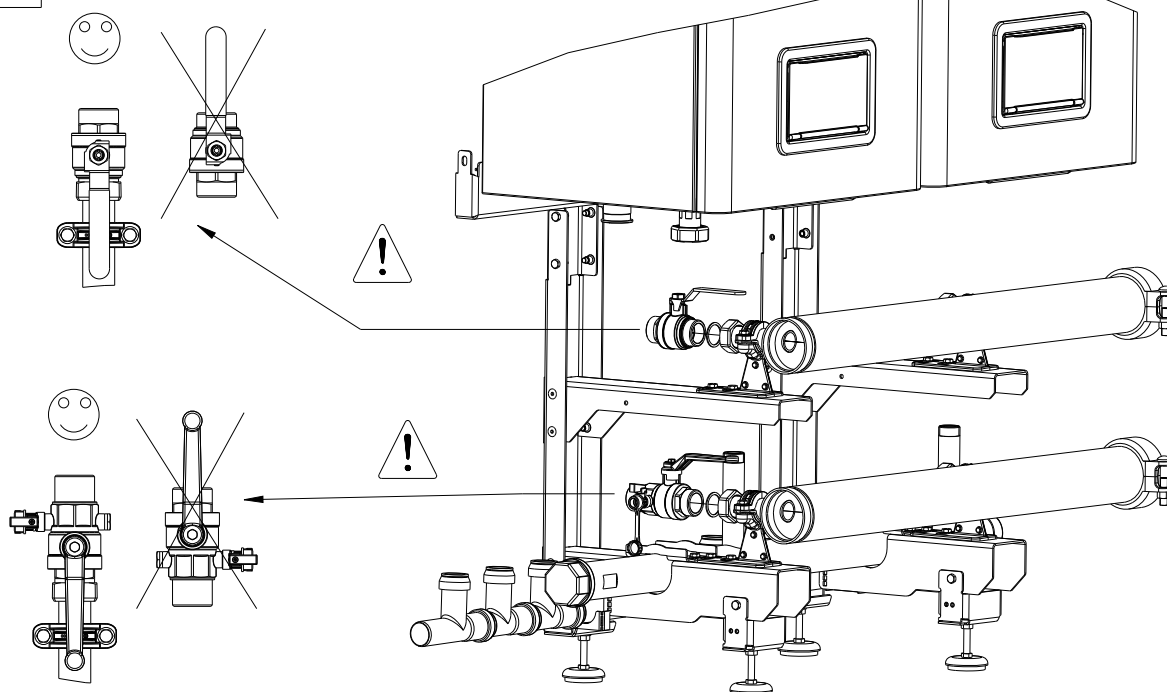


x2	x3	x4



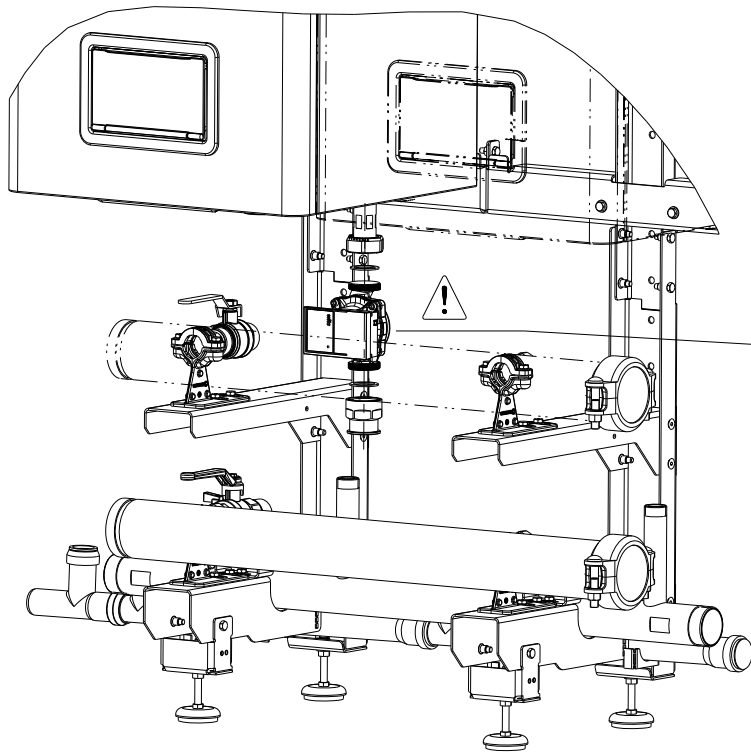
U0589954-#

2

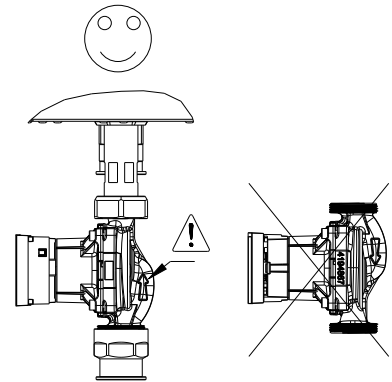


U0571473-B - F2

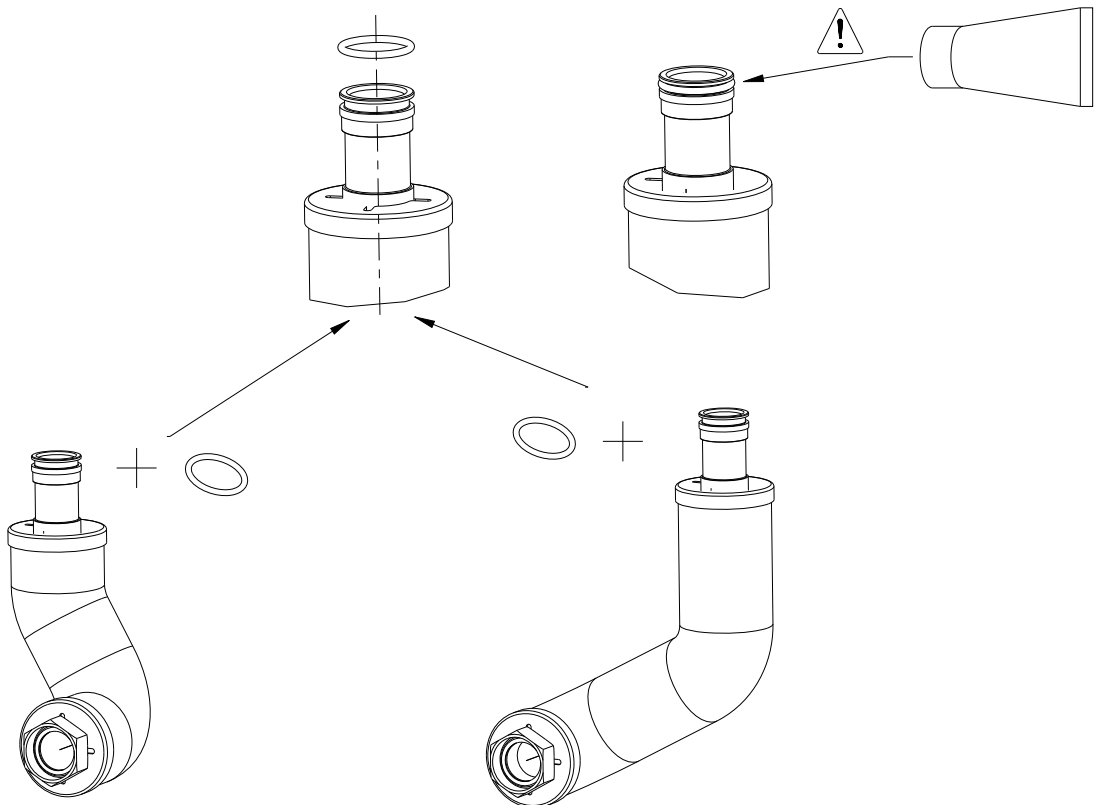
3



x2	x3	x4

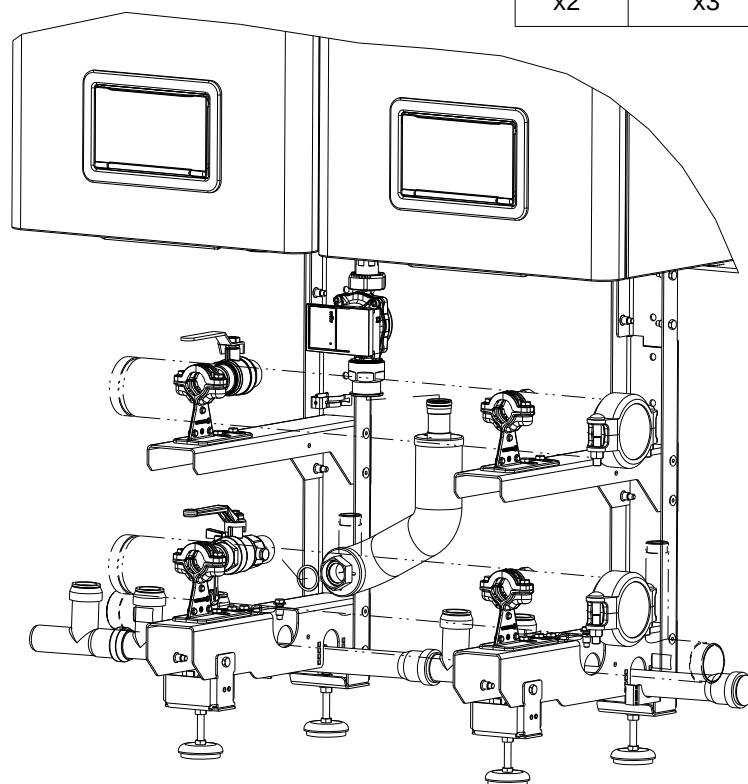


4

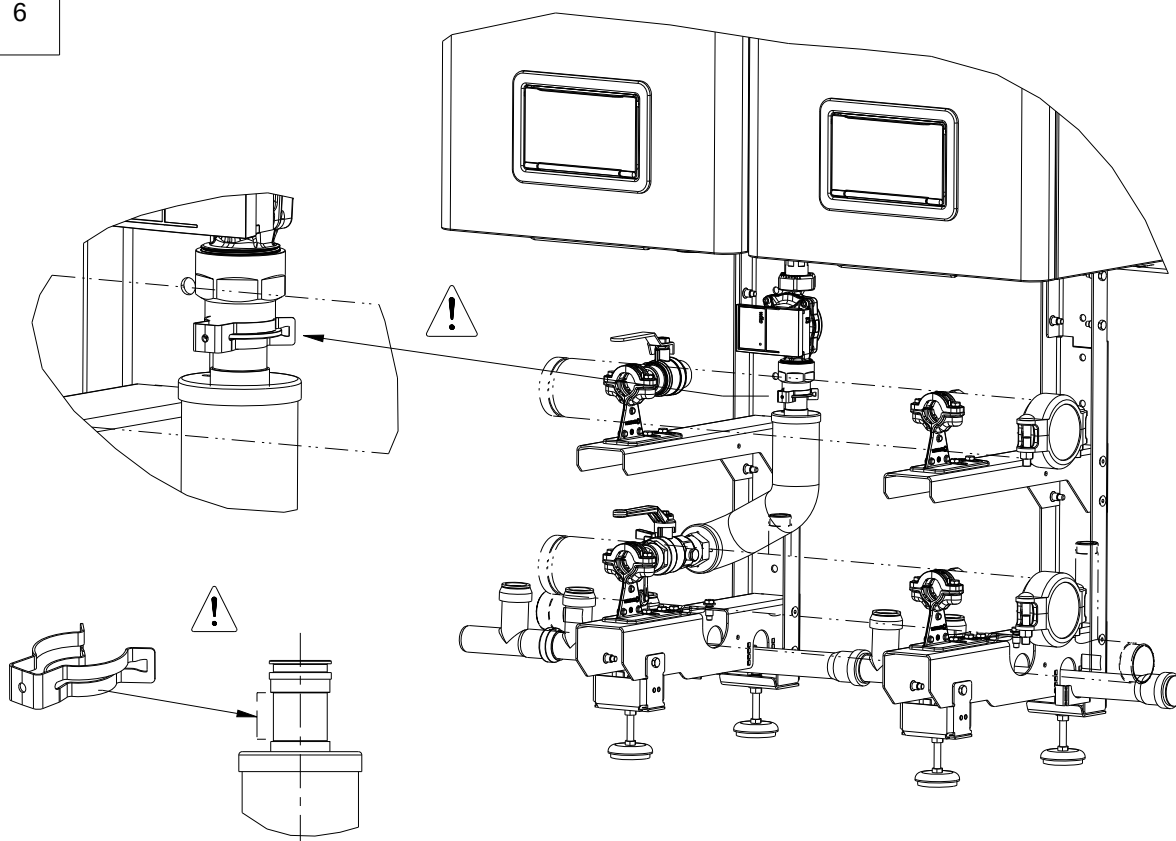


U0571473-B - F3

5

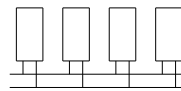


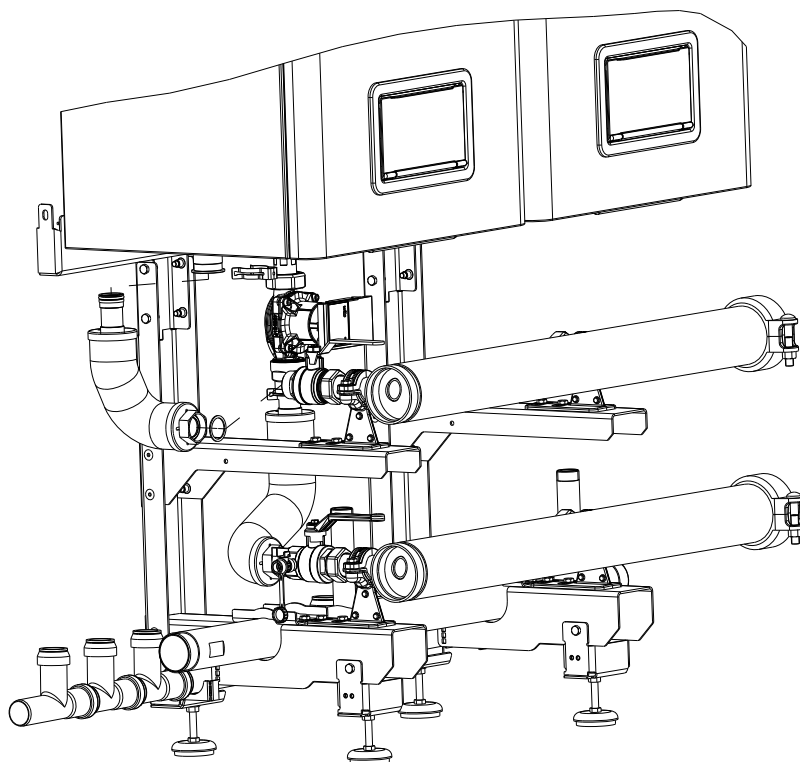
6



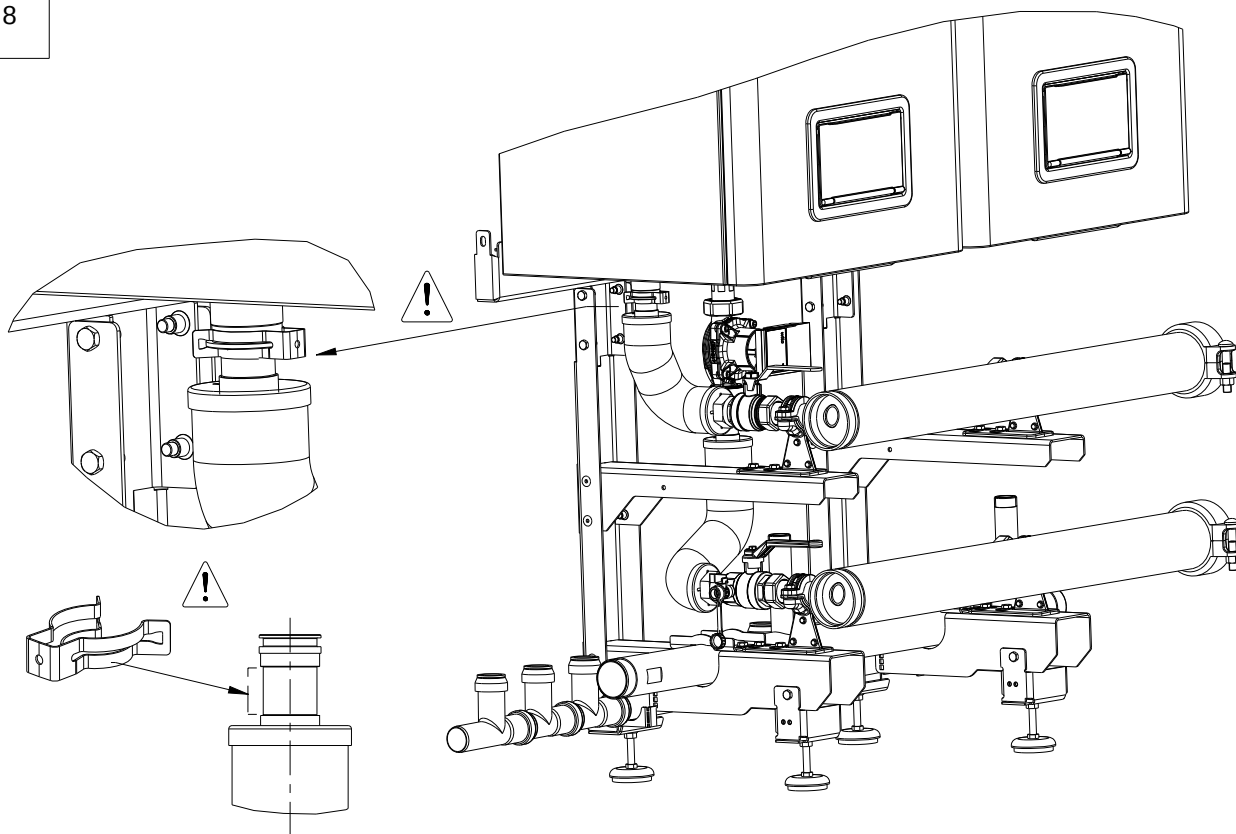
U0571473-B - F4

7

		
x2	x3	x4

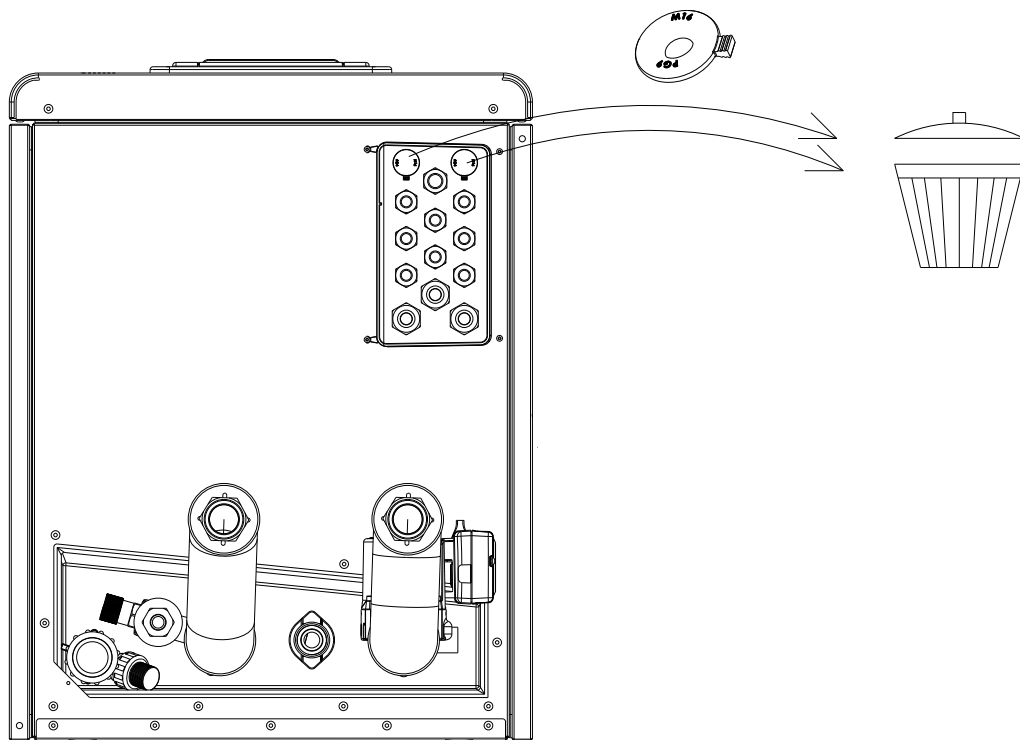


8

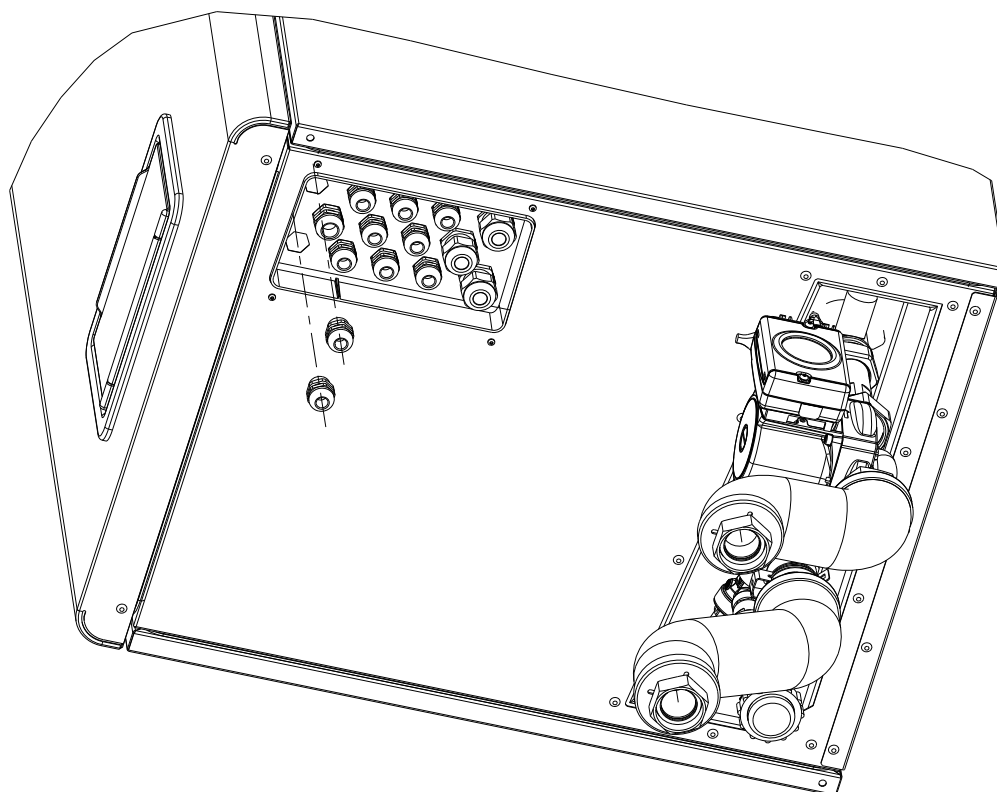


U0571473-B - F5

8

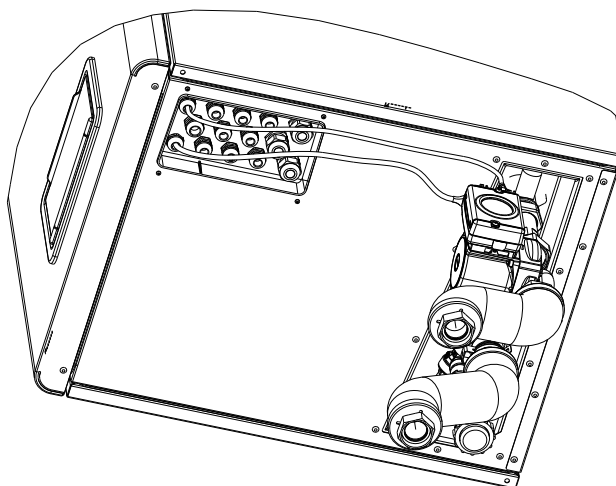


9

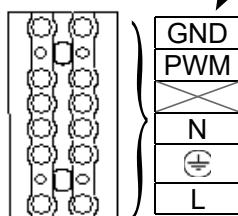
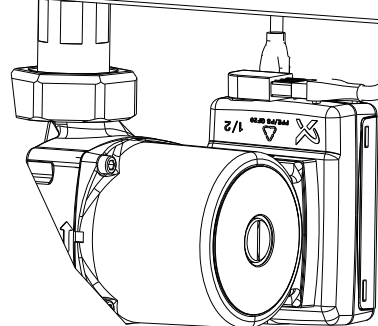
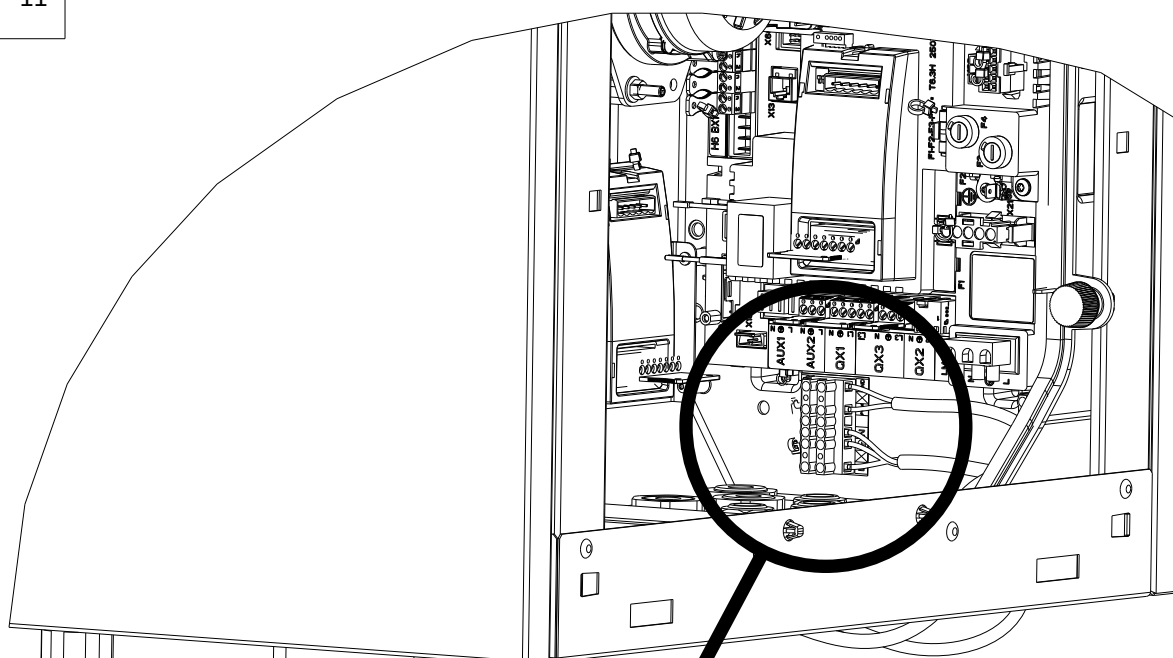


U0576552-B - F9

10



11



Bleu / Blue / Azul / Blauwe
(150kW :Marron / Brown / Marrón / Bruine)

Marron / Brown / Marrón / Bruine
(150kW : Blanc / White / Blanco / Wit)

Bleu / Blue / Azul / Blauwe

Vert-Jaune / Green-Yellow / Verde-Amarillo
/ Geel-Groene

Marron / Brown / Marrón / Bruine

GND - PWM : Signaux / Signale / Señales / Signaal

N - $\oplus$ - L : Alimentation / Power / Alimentación /
Voeding

U0576552-B - F10

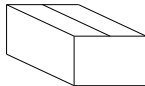
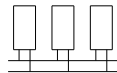
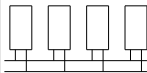
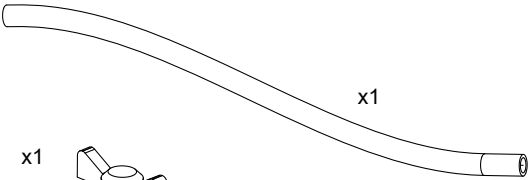
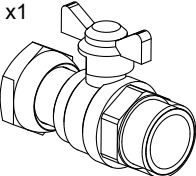
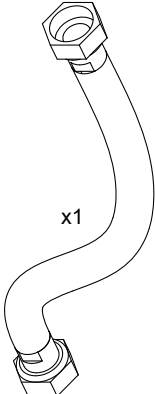
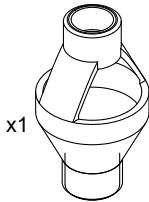
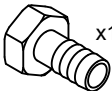
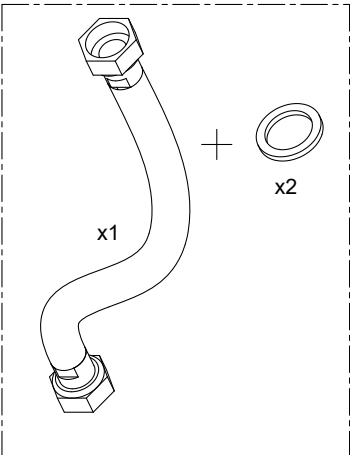
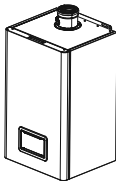
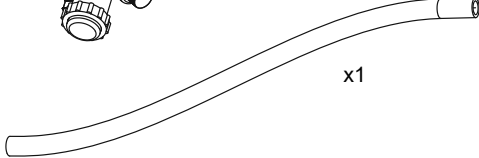
10.

**Raccordement condensats,
soupape et gaz**

**Condensate, valve and gas
connection**

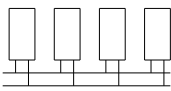
**Conexión de condensados, válvula
y gas**

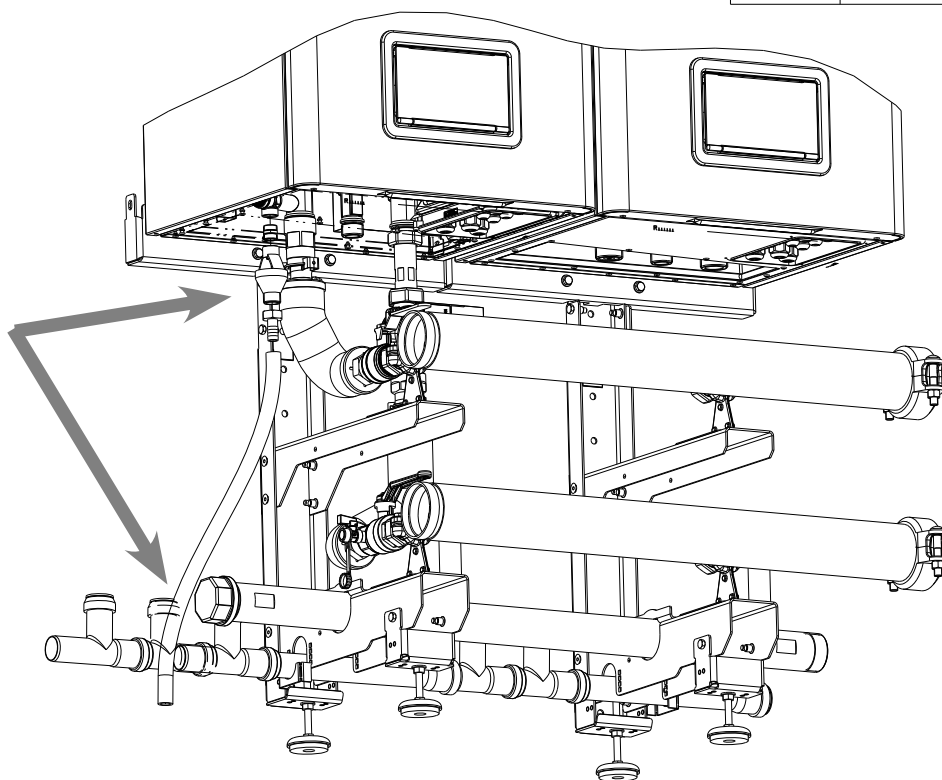
**AAnsluitingen condens, klep en
gas**

					
082302		x2	x3	x4	35 kW 40 kW 60 kW
082303	 	x2	x3	x4	70 kW 80 kW 100 kW
082304	    	x2	x3	x4	120 kW
082305		x2	x3	x4	150 kW
	 	x2	x3	x4	

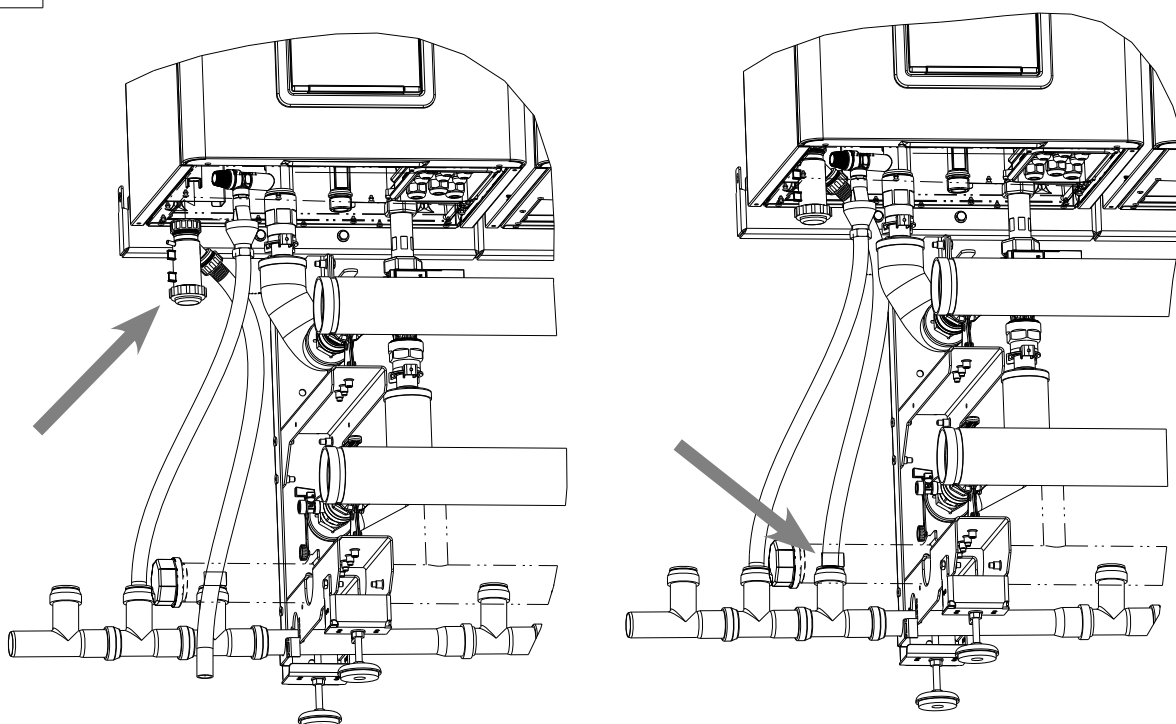
U0571455-A / U0571455-A - F1

1

		
x2	x3	x4

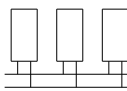
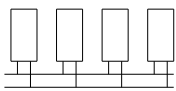


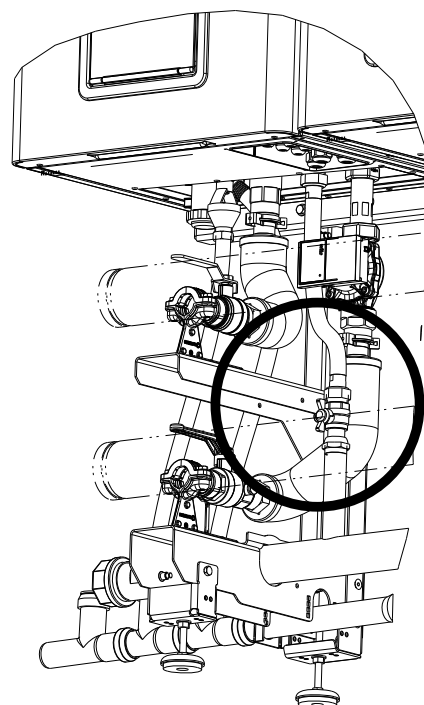
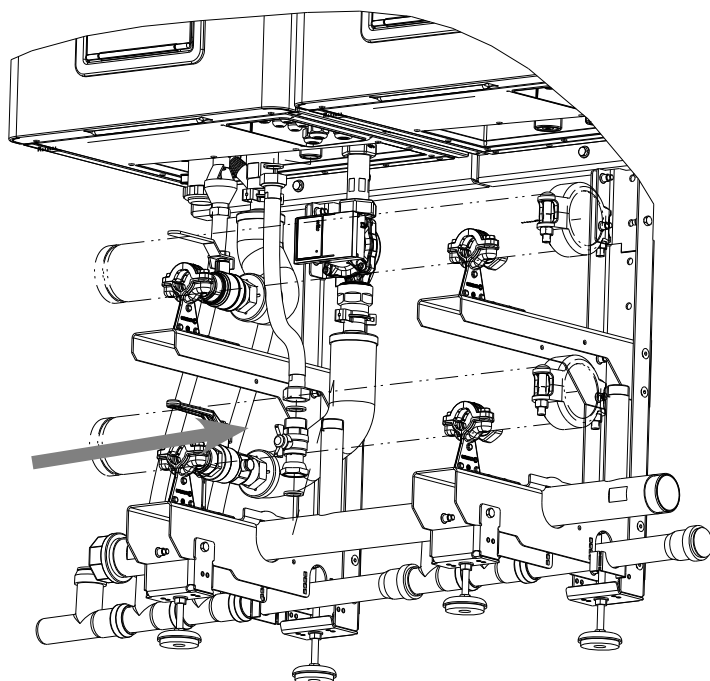
2



U0571455-A - F2

3

		
x2	x3	x4



U0571455-A - F3

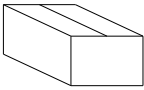
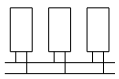
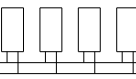
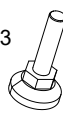
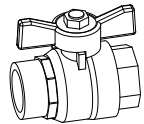
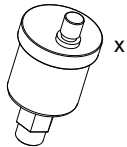
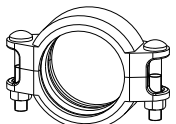
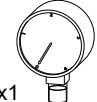
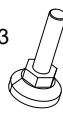
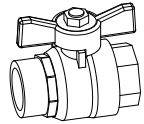
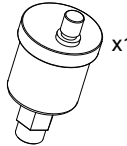
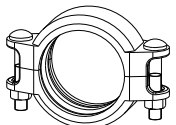
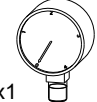
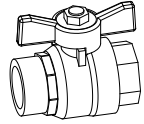
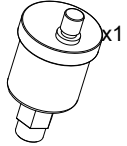
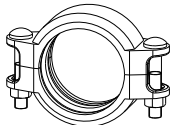
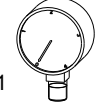
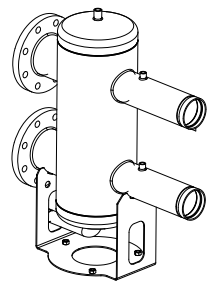
11.

Raccordement bouteille

Hydraulic cylinder connection

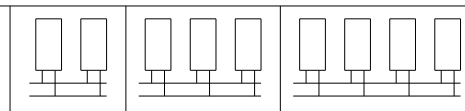
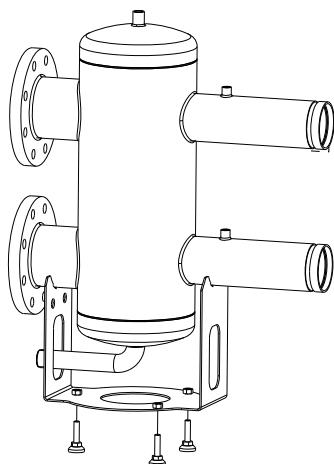
**Conexión desacoplamiento
hidráulico**

Aansluiting hydraulische fles

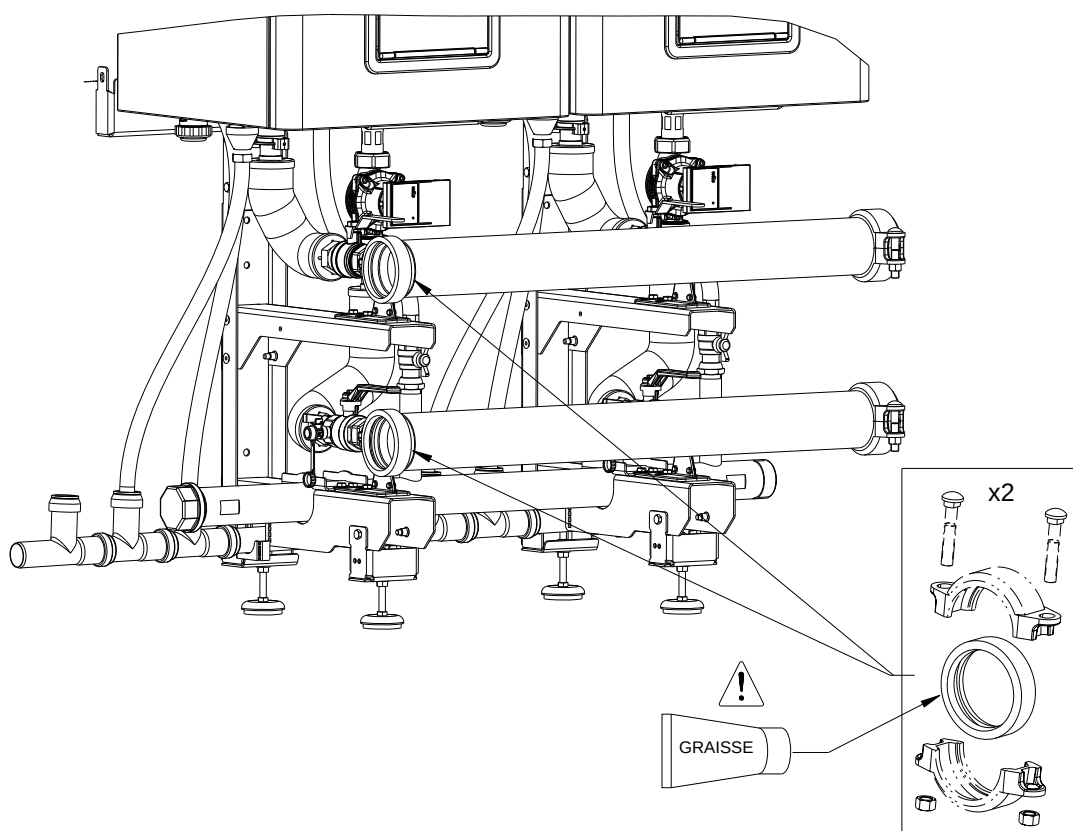
				
082307	 x3  x1  x1  x4  x1  x1	x1		
082308	 x3  x1  x1  x2  x1  x1		x1	
082309	 x3  x1  x1  x6  x1  x1			x1
082306	 x1  35 Kg	x1	x1	x1

U0571624-A

1

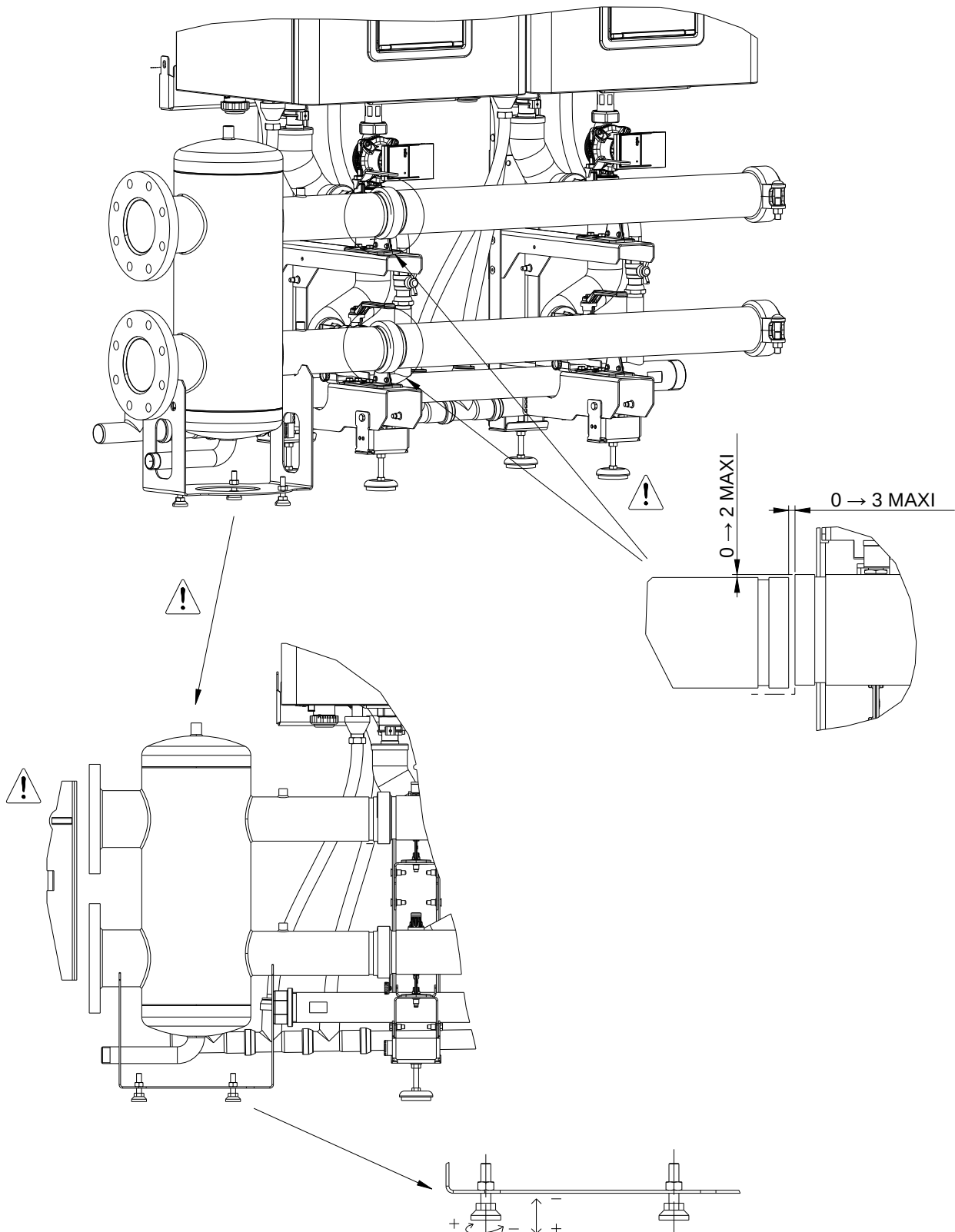
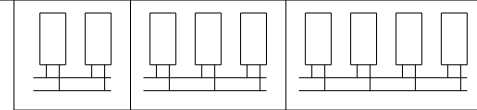


2

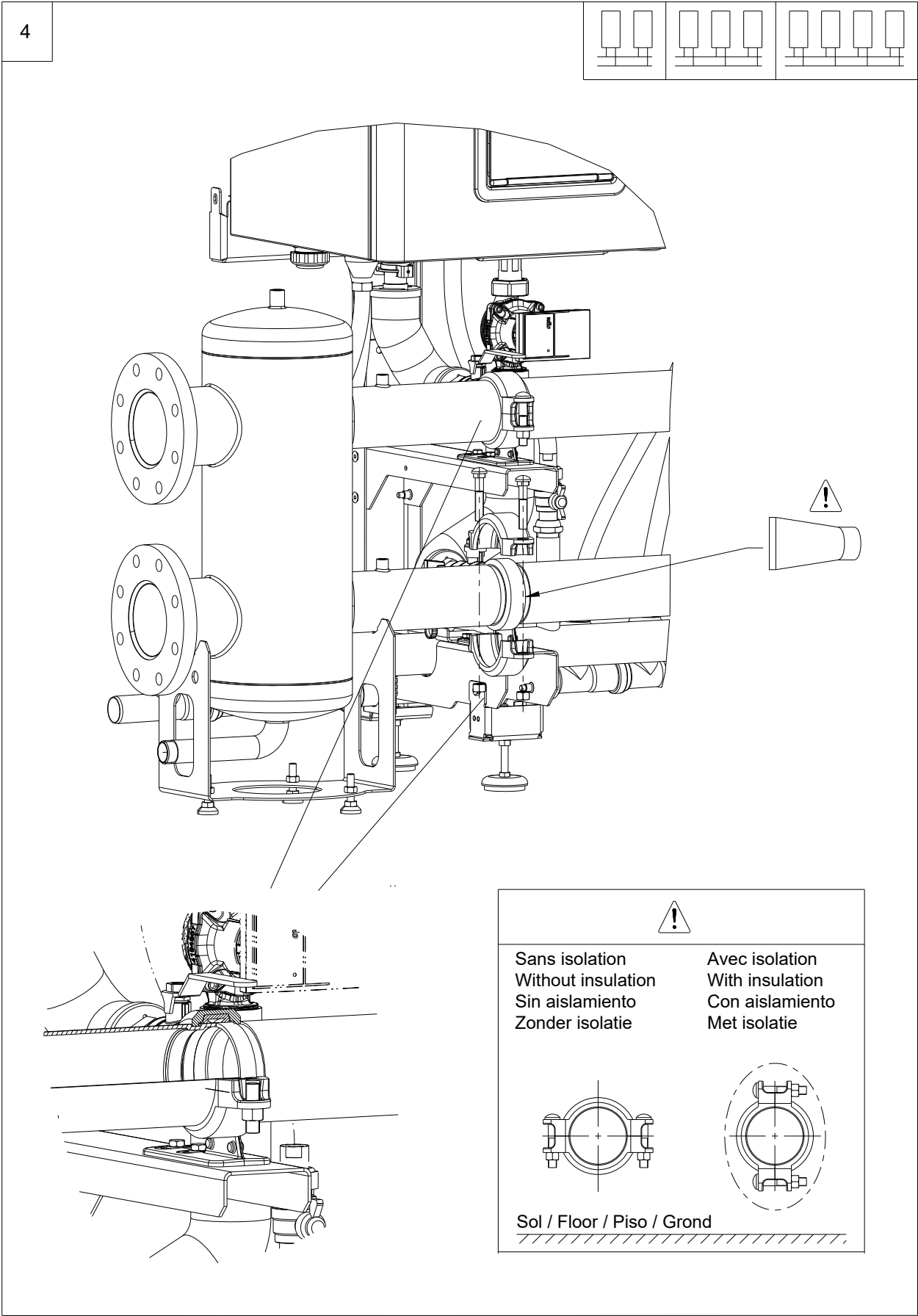


U0571624-A - F1

3

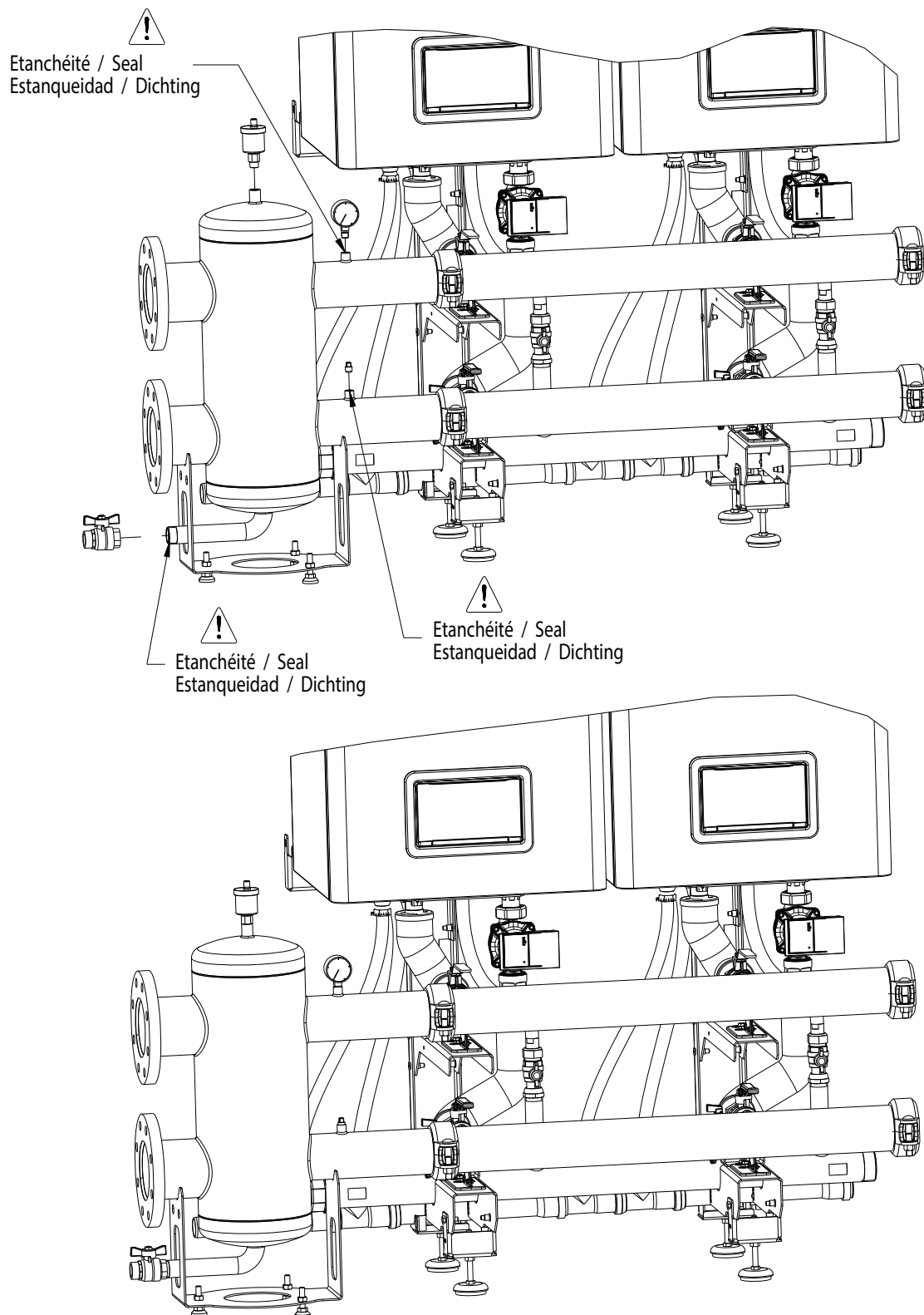


U0571624-A - F2



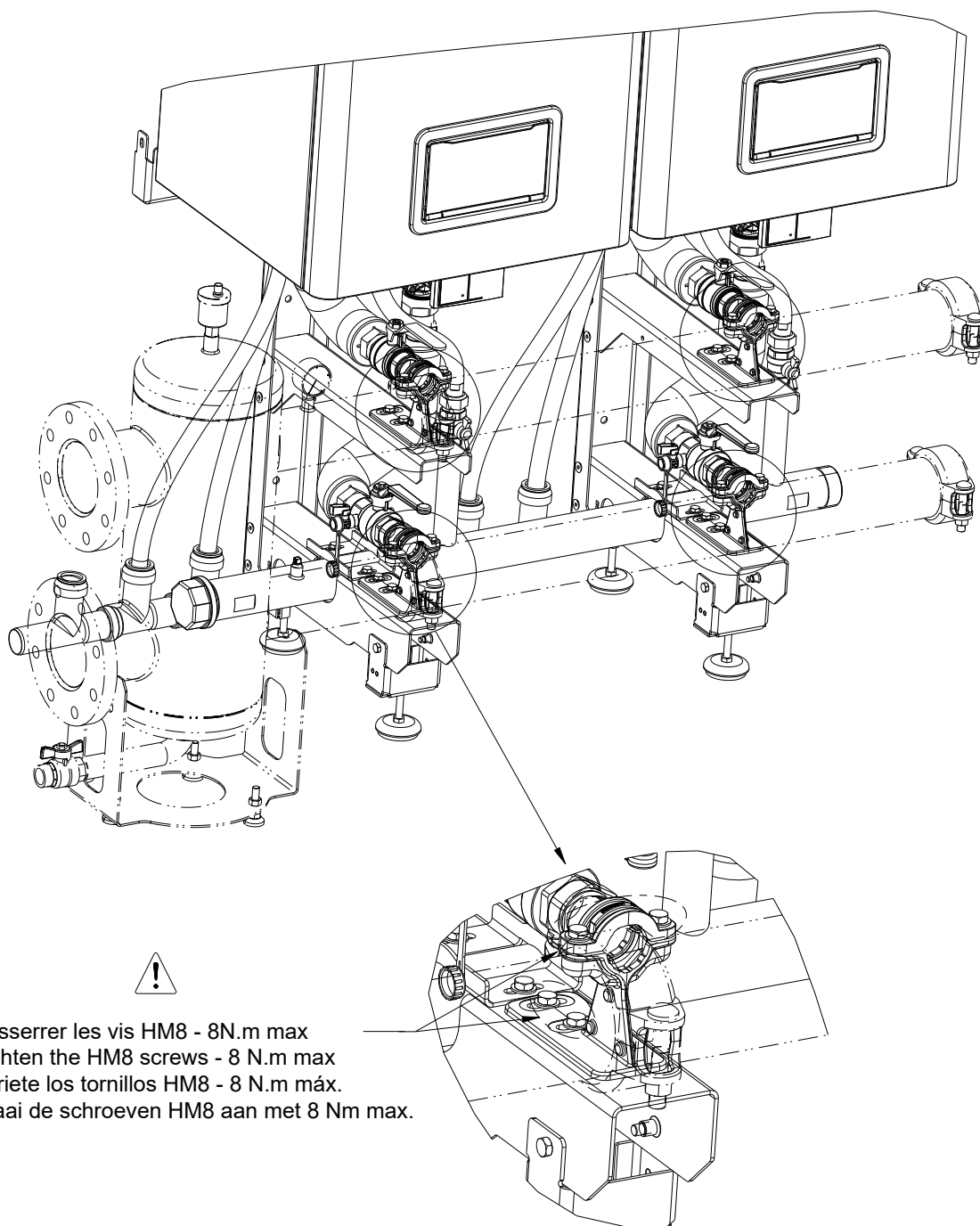
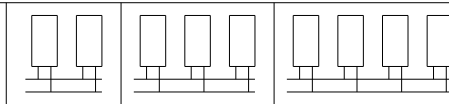
U0571624-A - F3

5



U0571624-A - F4

6



Resserrer les vis HM8 - 8N.m max
Tighten the HM8 screws - 8 N.m max
Apriete los tornillos HM8 - 8 N.m máx.
Draai de schroeven HM8 aan met 8 Nm max.

U0571624-A - F5

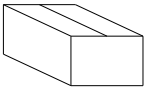
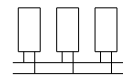
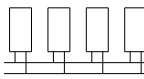
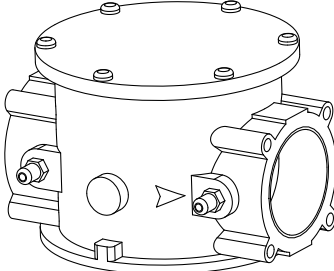
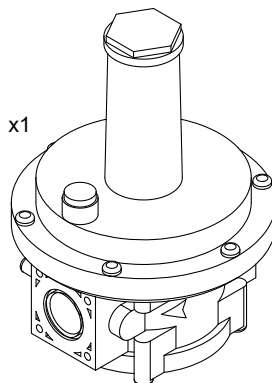
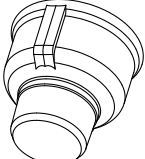
12.

**Raccordement filtre et régulateur
gaz**

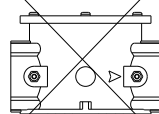
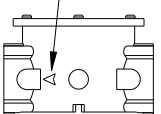
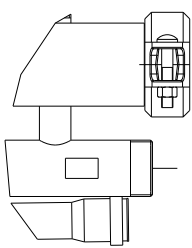
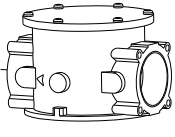
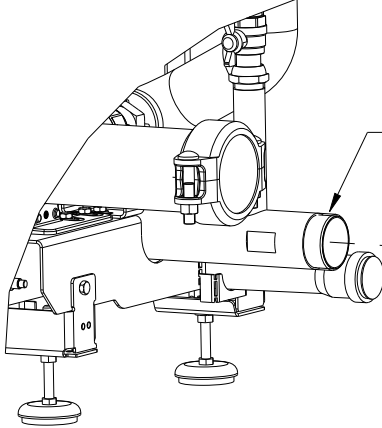
Filter and gas regulator connection

Conexión filtro y regulador de gas

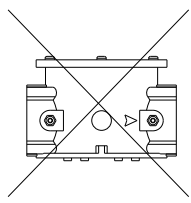
Aansluiting filter en gasregelaar

				
082321	20 mbar  x1	x1	x1	x1
082322	300 mbar  x1  x1  x1	x1	x1	x1

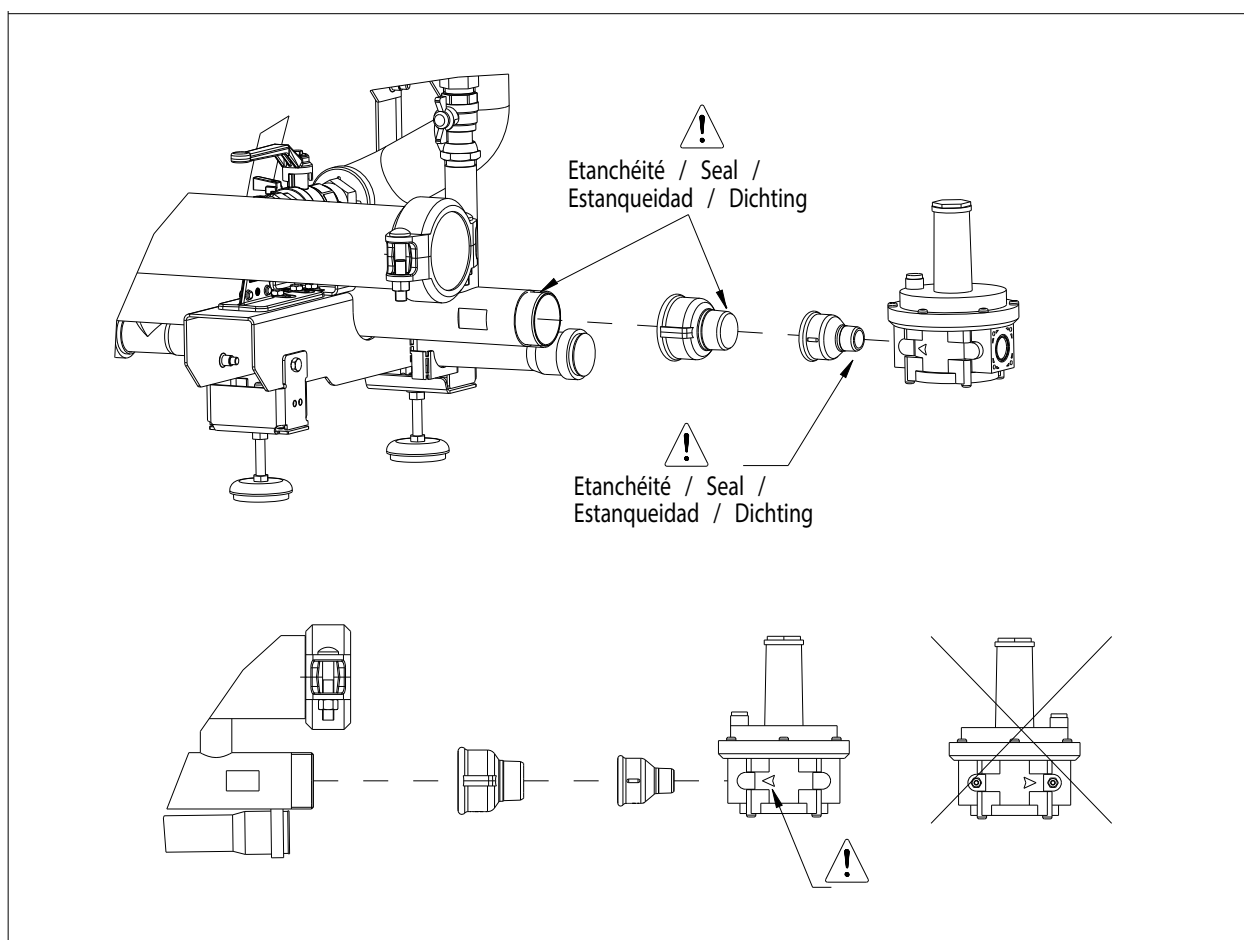
U0573549-A



Etanchéité / Seal / Estanqueidad / Dichting



U0573549-A - F1



U0573549-A - F1

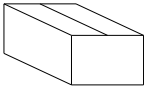
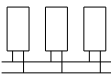
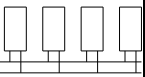
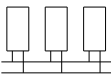
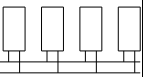
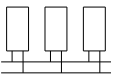
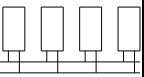
13.

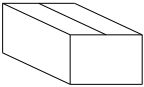
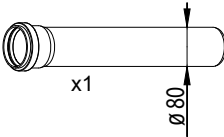
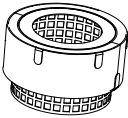
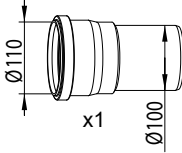
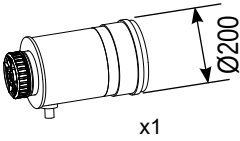
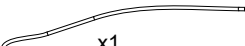
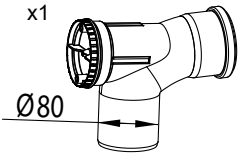
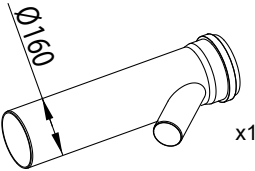
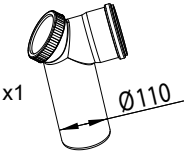
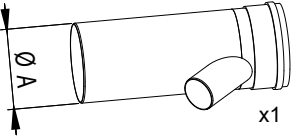
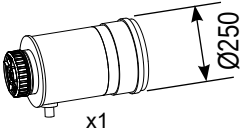
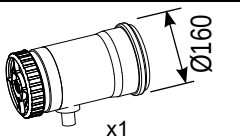
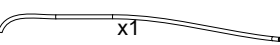
Raccordement fumées

Flue connection

Conexión colector de humos

Aansluiting rookgasafvoer

								
35 kW - 40 kW - 60 kW			70 kW - 80 kW - 100 kW			120 kW - 150 kW		
								
082287	082288	082289	082290	082291	082292	082296	082291	082298
2 x 040945 2 x 082314 1 x 700391	3 x 040945 3 x 082314 1 x 700391	4 x 040945 4 x 082314 1 x 700391	2 x 041052 2 x 082316 1 x 700391	3 x 041052 3 x 082315 1 x 041054	4 x 041052 4 x 082315 1 x 041054	2 x 041052 2 x 082315 1 x 041054	3 x 041052 3 x 082315 1 x 041054	4 x 041052 4 x 082335 1 x 082336

	
040945	 x1  x1  x1  x1
041052	 x1  x1  x1
041054	 x1  x1  x1
082314	 x1  x1
082315 082316 082335	 x1  x1 082315 : Ø A = 200 082316 : Ø A = 160 082335 : Ø A = 250
082336	 x1  x1  x1
700391	 x1  x1  x1

U0573550-A / U0573550-A - F2 / U0573550-A - F3

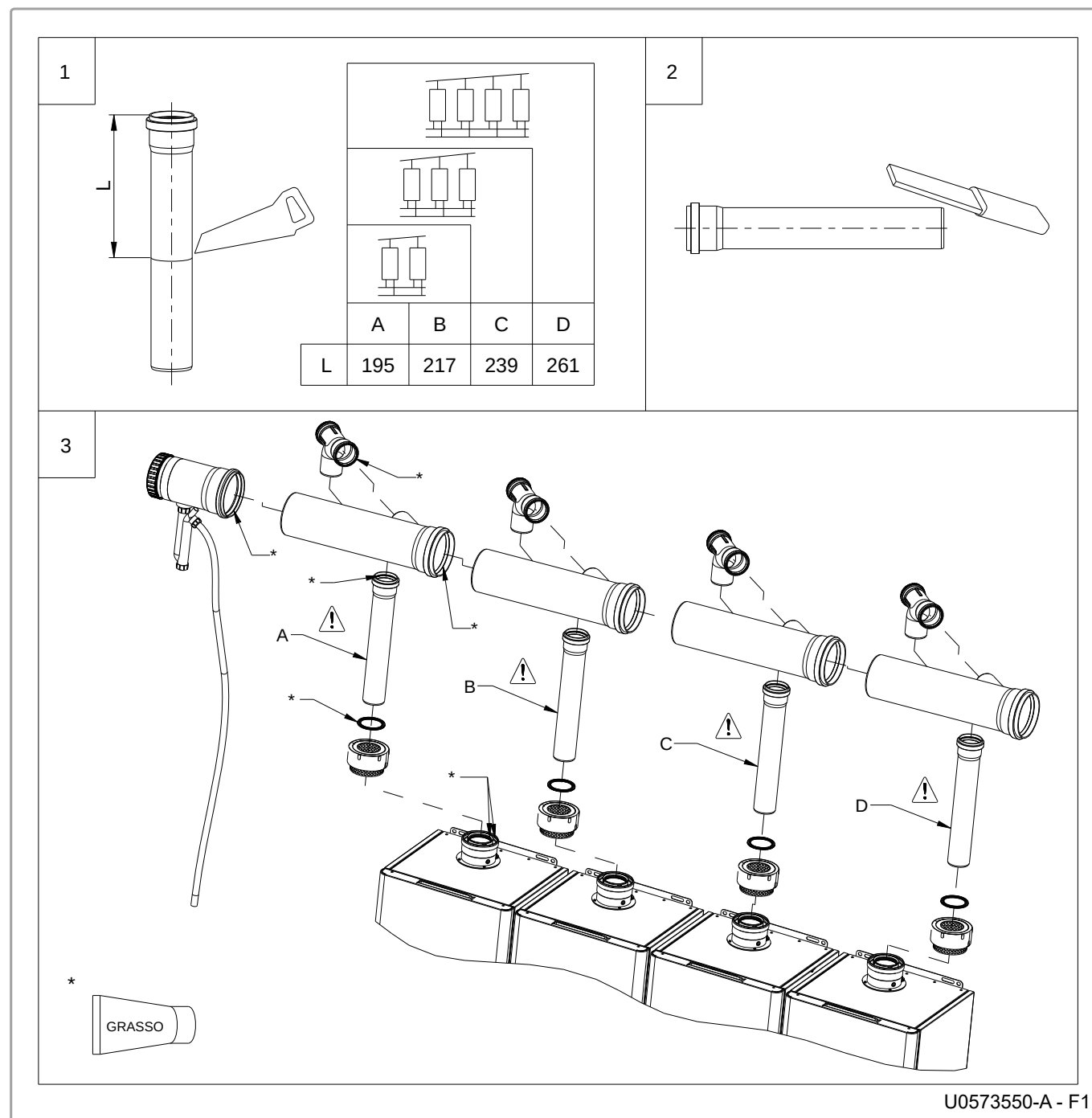
Si la cheminée se trouve à gauche de la cascade, l'orientation du carneau doit être inversée par rapport aux vues ci-après.

If the chimney is to the left of the cascade, the flue orientation must be reversed in relation to the views below.

Si la chimenea se encuentra a la izquierda de la cascada, la orientación del conducto se debe invertir respecto a las imágenes mostradas a continuación.

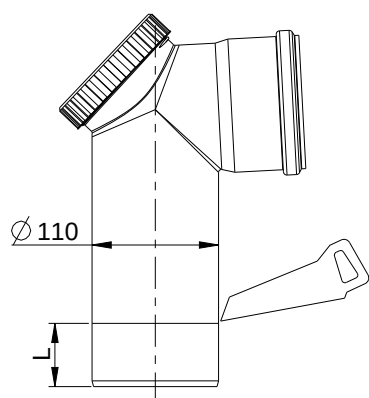
Indien de schouw zich links van de cascade bevindt, moet de oriëntatie van het rookkanaal worden omgekeerd t.o.v onderstaand aanzicht.

35 - 40 - 60 kW



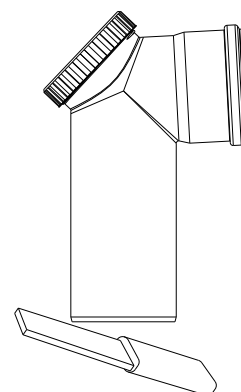
70 - 80 - 100 - 120 - 150 kW

1

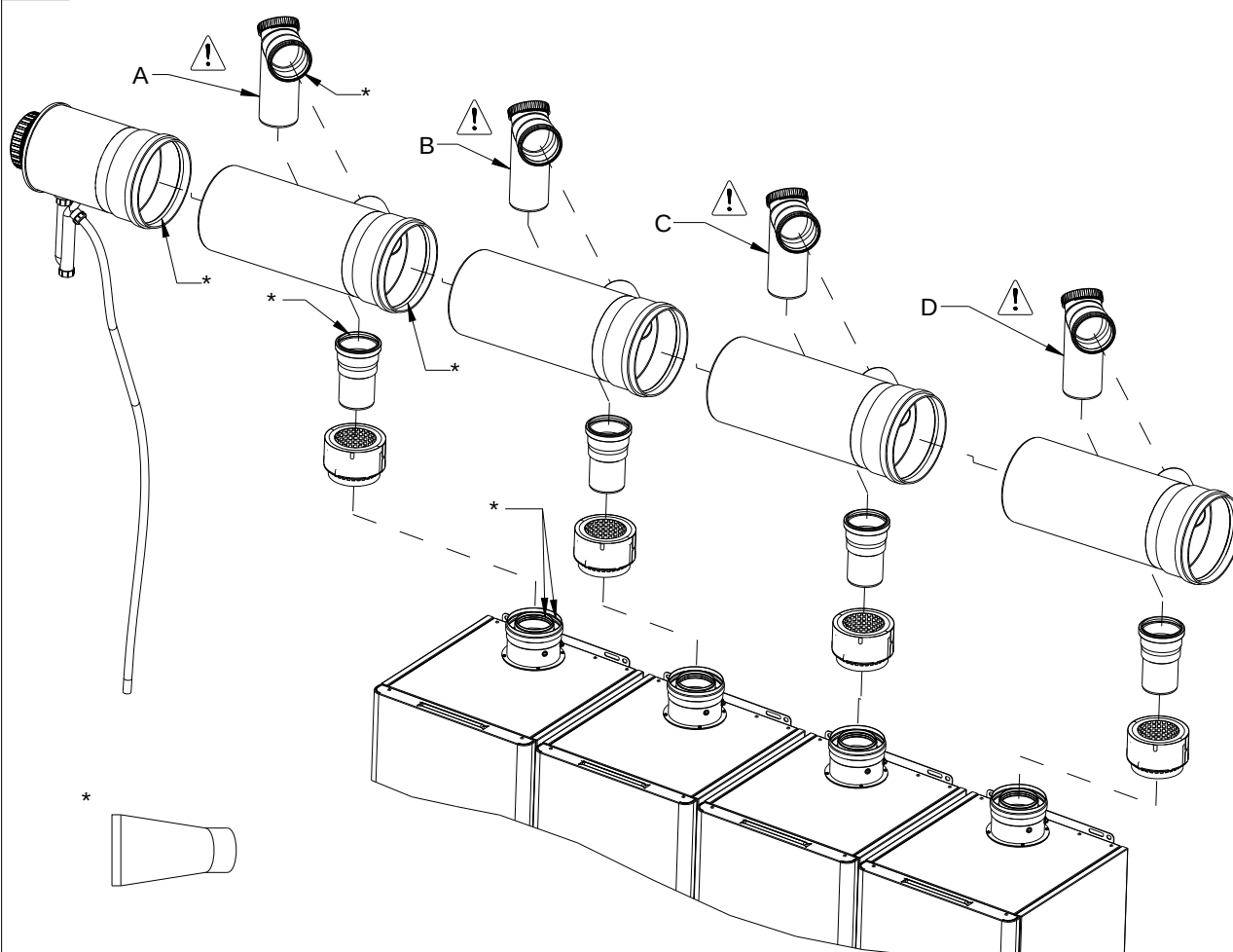


	A	B	C	D
L	66	44	22	0

2



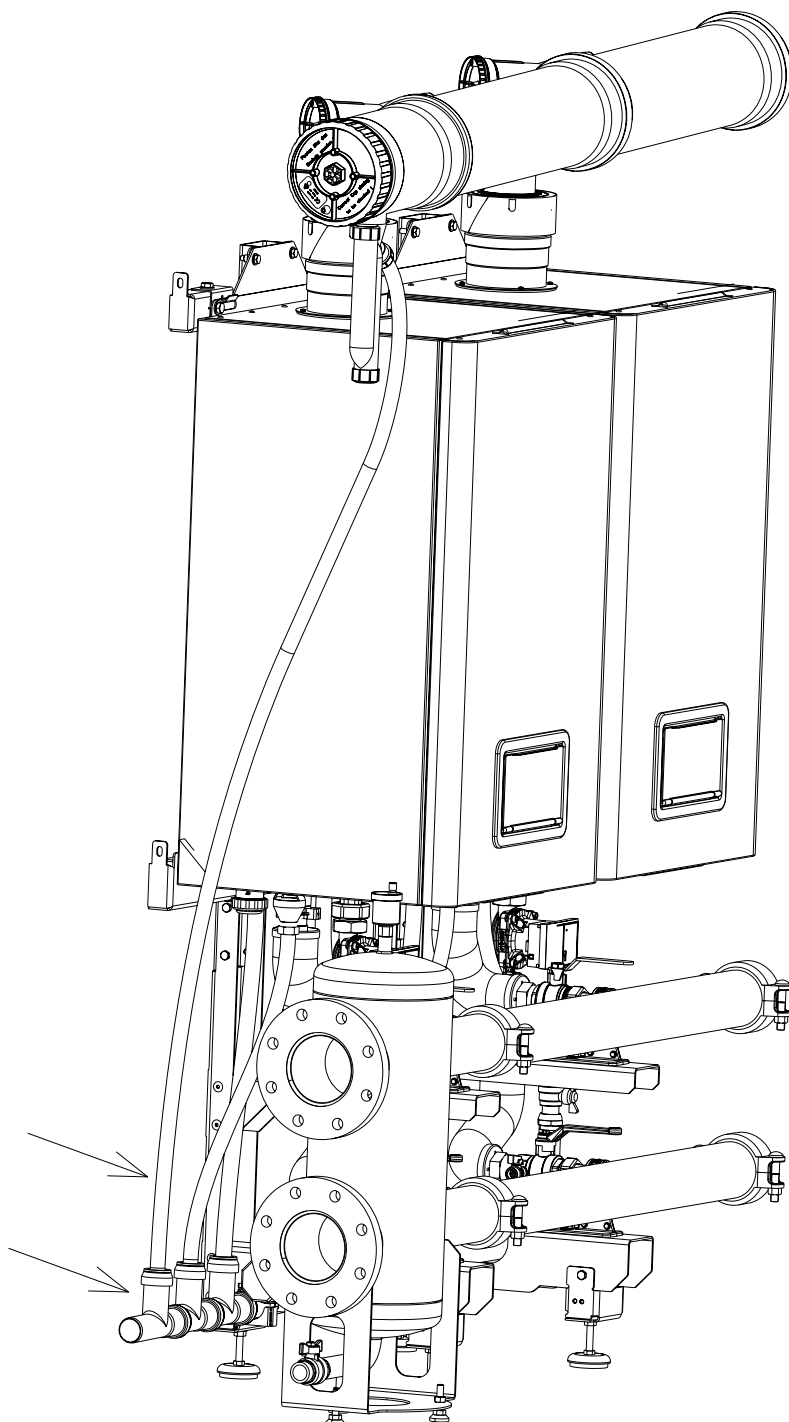
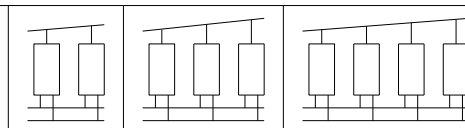
3



U0573550-A - F4

35 - 40 - 60 - 70 - 80 - 100 - 120 - 150 kW

4



U0573550-A - F5

14.

**Raccordements électriques
chaudières**

Boiler electrical connections

Elektroanschlüsse Kessel

Conexiones eléctricas calderas

**Elektrische verbindingen
verwarmingsketels**

OCI 345

Se référer à la notice de l'interface OCI 345 contenue dans le kit 059752, afin de réaliser son montage et son raccordement électrique.

Refer to the OCI 345 interface manual contained in the 059752 kit to mount it and make its electrical connections.

Antes de montar el kit 059752 y realizar las conexiones eléctricas pertinentes, consulte el manual de la interfaz OCI 345 suministrado con el kit.

Zie de handleiding van de interface OCI 345 instructies in de kit 059 752 om de montage en elektrische verbinding te realiseren.

B10 : Sonde départ cascade **Cascade flow sensor** **Sonda de impulsión en cascada** **Ingangssensor cascade**

Positionner une sonde en "applique" sur le collecteur départ (entre la bride et la bouteille).
Raccorder la sonde sur l'entrée BX2 du contrôleur de chaudière NAVISTEM B3000 de la chaudière maître de la cascade.

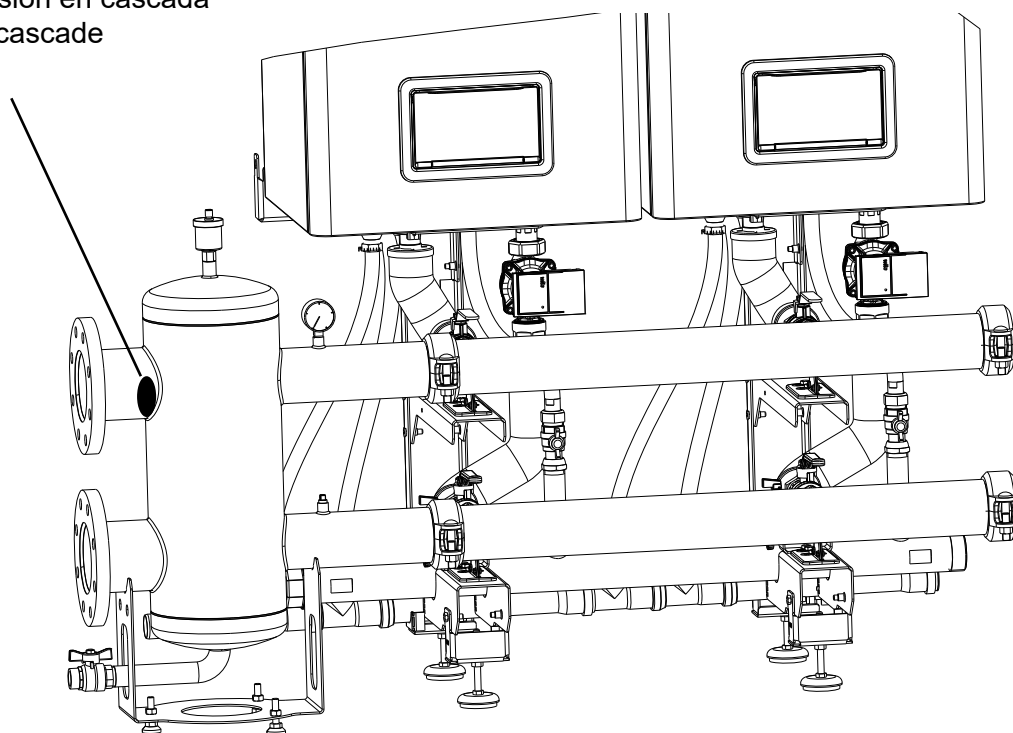
Position a sensor in "contact" on the outlet collector (between the flange and the cylinder).
Connect the sensor to the NAVISTEM B3000 boiler controller's BX2 input on the cascade's master boiler.

Coloque una sonda de contacto sobre el colector de impulsión (entre la brida y la botella).
Conecte la sonda a la entrada BX2 del controlador de caldera NAVISTEM B3000 de la caldera amo de la cascada.

Plaats un sensor op ingangscollector (tussen de flens en de fles).
Sluit de sensor aan op ingang BX2 van de regelunit NAVISTEM B3000 van de masterketel van de cascade.

B10

Sonde départ cascade
 Cascade flow sensor
 Sonda de impulsión en cascada
 Ingangssensor cascade



U0571624-A - F4

Chaudières / Boiler / Caldera / Ketel

Se référer à la notice du contrôleur de chaudière NAVISTEM B3000 afin de réaliser les différents raccordements électriques sur les chaudières.

Refer to the NAVISTEM B3000 boiler controller manual to make the different electrical connections on the boilers.

Antes de realizar las conexiones eléctricas en las calderas, consulte el manual de instrucciones del controlador de caldera NAVISTEM B3000.

Raadpleeg de handleiding van de ketelregelunit NAVISTEM B3000 om de elektrische aansluitingen op de ketels uit te voeren.

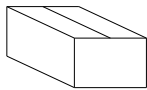
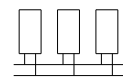
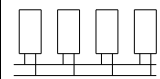
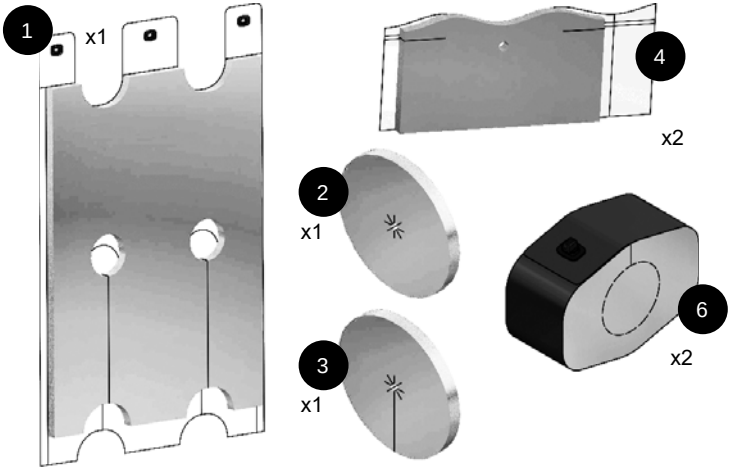
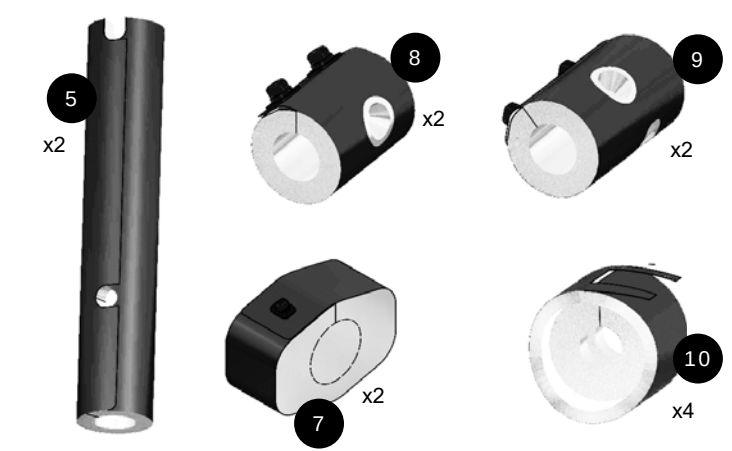
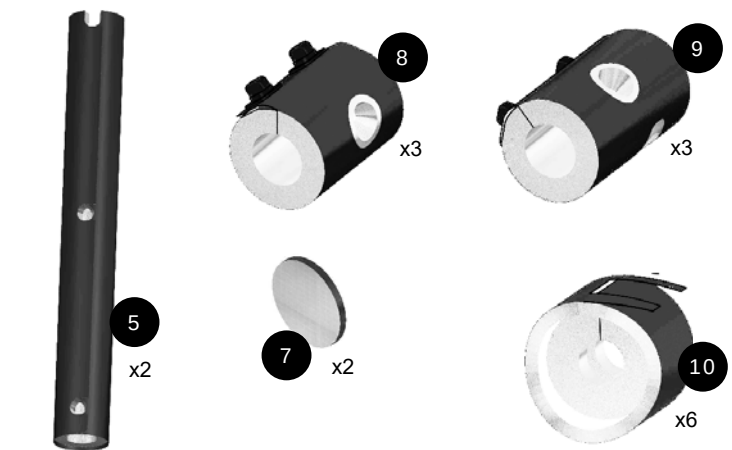
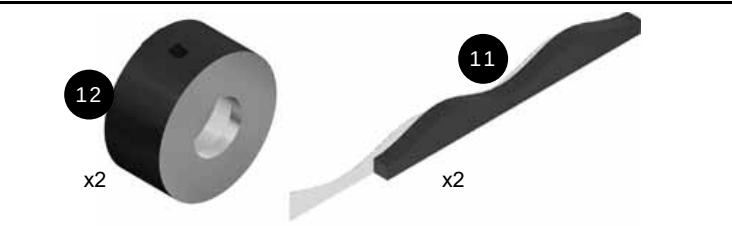
15.

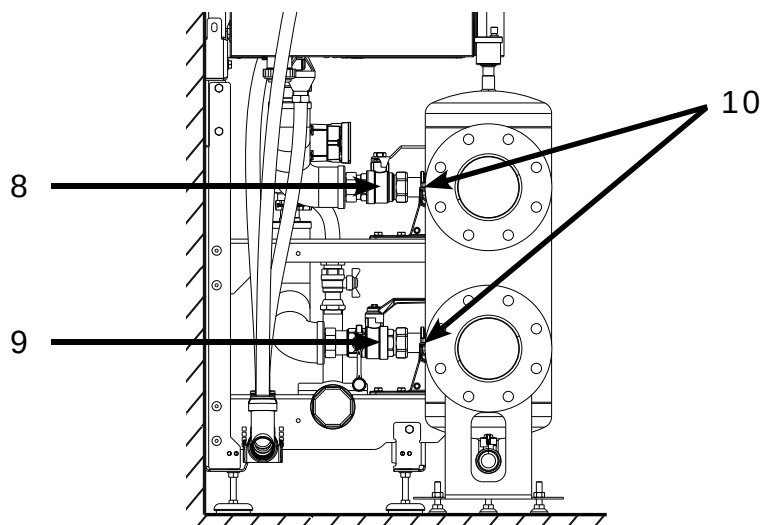
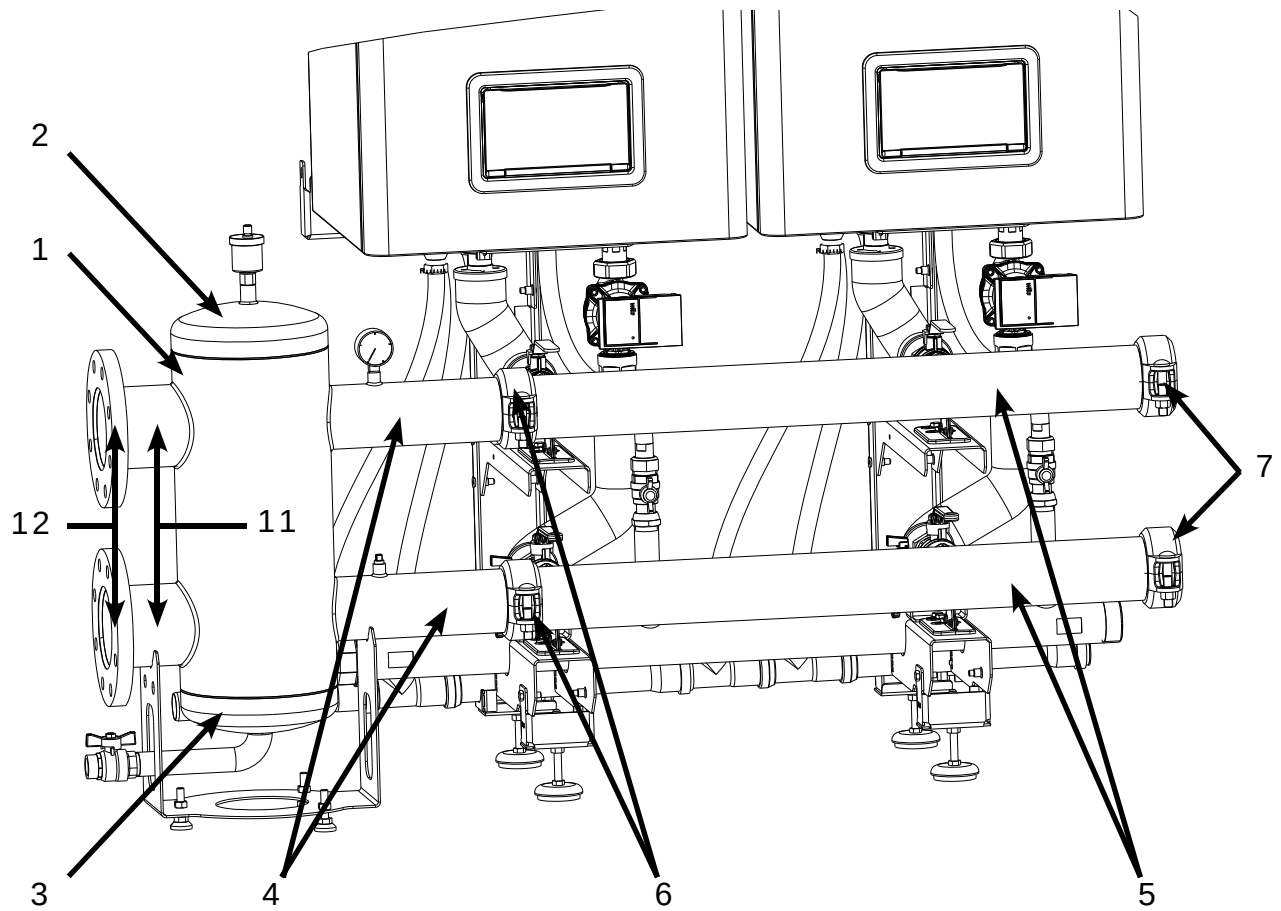
Mise en place isolation
(Ordre de montage)

Installing the insulation
(Assembly order)

Instalación del aislamiento
(Orden de montaje)

Plaatsing van de isolatie
(Montagevolgorde)

				
082318	 1 x1 2 x1 3 x1 4 x2 6 x2	x 1	x 1	x 1
082319	 5 x2 7 x2 8 x2 9 x2 10 x4	x 1		x 2
082320	 5 x2 7 x2 8 x3 9 x3 10 x6		x 1	
082334 (option)	 12 x2 11 x2	x 1	x 1	x 1



U0576540-# / U0571624-A - F4



A series of horizontal lines for writing, consisting of 20 evenly spaced lines across the page.

**SATC ATLANTIC GUILLOT**

1 route de Fleurville
01190 PONT DE VAUX
Tél. : 03 51 42 70 03

N°Indigo 0 825 396 634

Fax : 03 85 51 59 30
www.atlantic-guillot.fr

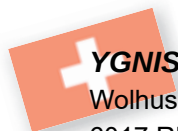
**THERMOR SERVICES**

17 rue Croix Fauchet - BP 46
45141 SAINT-JEAN-DE-LA-RUELLE
Tel.: **N°Azur 0 810 081 045**

www.thermor.fr

**ATLANTIC BELGIUM SA**

Avenue du Château Jaco, 1
1410 WATERLOO
Tel. : 02/357 28 28
Fax : 02/351 49 72
www.ygnis.be

**YGNIS AG**

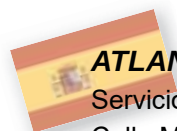
Wolhuserstrasse 31/33
6017 RUSWIL CH
Tel.: +41 (0) 41 496 91 20
Fax : +41 (0) 41 496 91 21
Hotline : 0848 865 865
www.ygnis.ch

**YGNIS ITALIA SPA**

Via Lombardia, 56
21040 CASTRONNO (VA)
Tel.: 0332 895240 r.a.
Fax : 0332 893063
www.ygnis.it

**HAMWORTHY HEATING LIMITED**

Customer Service Center
Fleets Corner, POOLE,
Dorset BH17 0HH
Tel.: 0845 450 2865
Fax.: 01202 662522
service@hamworthy-heating.com
www.hamworthy-heating.com

**ATLANTIC IBERICA SAU**

Servicio de Asistencia Técnica Ygnis
Calle Molinot 59-61
Pol Ind Camí Ral
08860 CASTELLDEFELS (BARCELONA)
Tel. : 902 45 45 22
Fax : 902 45 45 20
callcenter@groupe-atlantic.com
repuestos@groupe-atlantic.com
www.ygnis.es

Others countries, contact your local retailer

 **GROUPE
ATLANTIC**
SITE DE PONT-DE-VAUX

1 route de Fleurville
FR - 01190 PONT-DE-VAUX